

**PM Group S.p.A.**  
Via G. Verdi, 22  
41018 San Cesario sul Panaro - Modena (Italy)  
tel. +39 059 936811  
fax. +39 059 936800  
e-mail: sparepartsdept@pm-group.eu  
servicedept@pm-group.eu

**SERIE 3.6**  
**SERIE 3.9 P**

**RICAMBI ORIGINALI**  
*Original Spare Parts*  
**Pièces d'Origine**  
*Originale Ersatzteile*  
**Repuestos Originales**

N° di codice - *N° de code* - Kodenummer - *Code N°* - N° de código: **4.150.623**  
Edizione - *Edition* - Ausgabe - *Edition* - Edición: **07/2011**

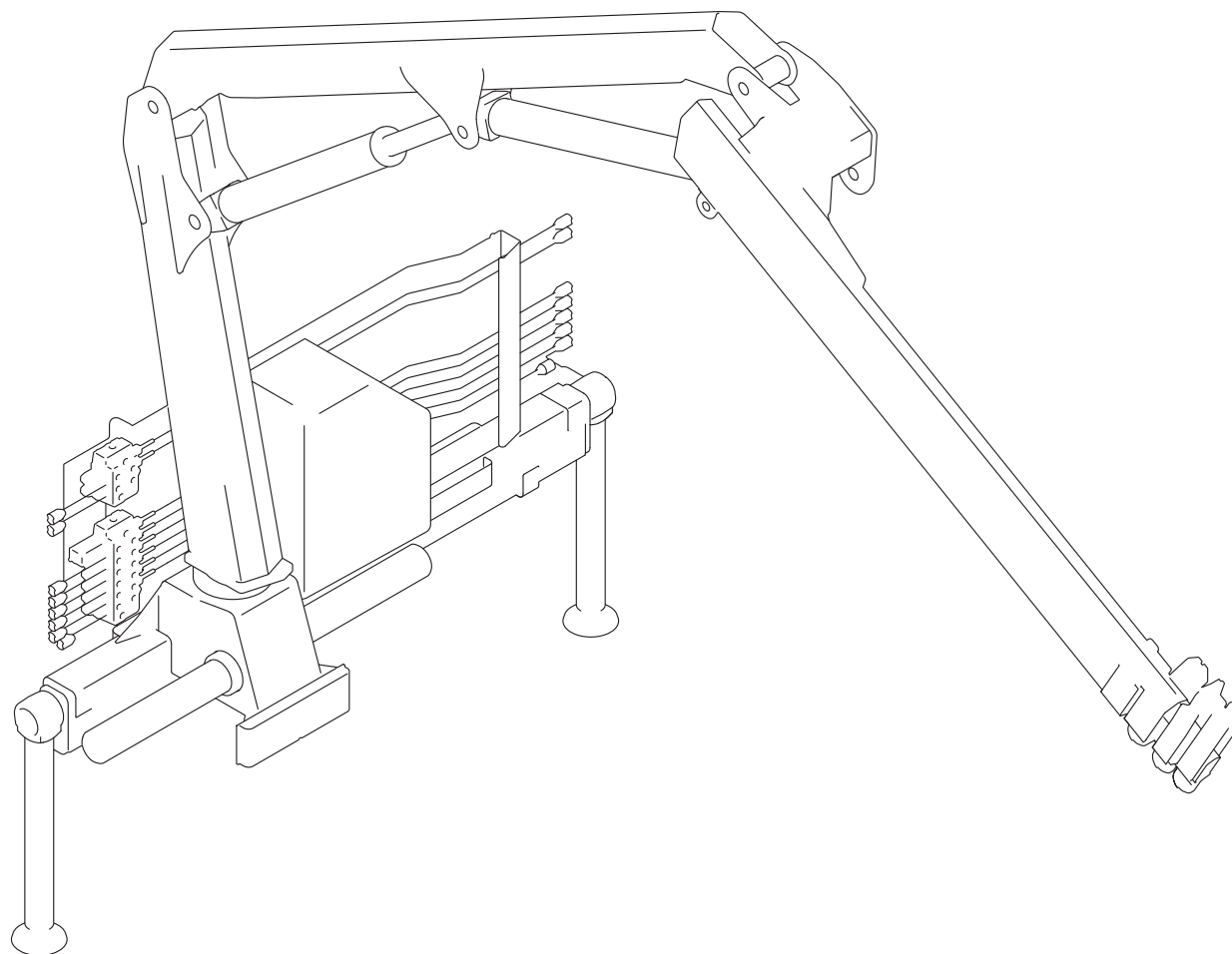




**SERIE 3.6 - 3.9 P**

**Ed.  
07/2011**

**Cod.  
4.150.623**







Ed.  
07/2011

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P

#### NORME PER LE ORDINAZIONI

#### POUR COMMANDER LES PIECES DETACHEES

#### BESTELLWEG

#### HOW TO ORDER SPARE PARTS

#### REGLAS PARA LOS PEDIDOS

*Le ordinazioni dei ricambi devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:*

*Donner toujours les indications suivantes:*

*Ersatzteilenbestellungen müssen mit den folgenden Angaben ausgestattet werden:*

*Any order for spare parts should be completed with the following dates:*

*Pedidos de repuestos tienen que ser dotados de las siguientes indicaciones:*

- A) *Modello della gru*
- B) *Numero di matricola*
- C) *Numero di identificazione del ricambio richiesto*
- D) *Quantità richiesta*
- E) *Denominazione*
- F) *Per i particolari provvisti di descrizione commerciale l'Autogru PM non fornisce ricambi*
- G) *Per l'ordinazione dei kit pattini consultare la pagina dell'ultimo braccio idraulico della versione interessata*

- A) *Type de la grue*
- B) *Numéro de série*
- C) *Code de la pièce*
- D) *Quantité demandée*
- E) *Dénomination de la pièce*
- F) *Pour les détails avec description commerciale, l'Autogru PM ne fournit pas de pièces de rechange*
- G) *Pour la commande des kits de plaques d'usure, consulter la page de la dernière flèche hydraulique de la version en question*

- A) *Gruppentyp*
- B) *Fabriknummer*
- C) *Teilkennzeichen*
- D) *Menge je Teil*
- E) *Teilbenennung*
- F) *Ersatzteile für Bauteile anderer Hersteller werden von der PM Autogru nicht geliefert*
- G) *Zur Bestellung der Schlittensets beziehen Sie sich bitte auf den letzten Hydraulikausleger in der zutreffenden Ausführung*

- A) *Crane model*
- B) *Serial number*
- C) *Identification code number of the part required*
- D) *Quantity required*
- E) *Part denomination*
- F) *As far as parts featuring commercial descriptions are concerned, Autogru PM supplies no spare parts*
- G) *To order the sliding pad kit, consult the page describing the last hydraulic boom of the version*

- A) *Modelo de la grua*
- B) *Numero de la matricula*
- C) *Numero matricula del repuesto pedido*
- D) *Cantidad pedida*
- E) *Denominación*
- F) *Para los particulares provistos de descripción comercial, Autogru PM no suministra piezas de repuesto*
- G) *Para ordenar el kit de patines de deslizamiento, consultar la página del último brazo hidráulico de la versión interesada*



**Norme per la consultazione del catalogo - Normes pour la consultation du catalogue**  
**Normen für die Katalogbenutzung - How to consult the catalogue - Normas para consultar el catálogo**

**Ed.**  
**07/2011**

**SERIE 3.6**  
**SERIE 3.9 P**

**1 - Modello della macchina**

*Modèle de la machine*

**Maschinemodell**

*Machine model*

**Modelo de la máquina**

**2 - Numero della tavola con indice di modifica**

*Numéro du plan avec indice de révision*

**Tafelnummer mit Änderungszahl**

*Table number with modification indication*

**Número de la lámina con índice de modificación**

**3 - Validità matricola della tavola**

*Validité matricule du plan*

**Gültigkeit der Seriennummer der Tafel**

*Validity of table number*

**Validez matricula de la lámina**

**4 - Numero di posizione del particolare**

*Numéro de position de la pièce*

**Positionsnummer des Teils**

*Position number of part*

**Número de posición de la pieza**

**5 - Numero di codice del particolare**

*Numéro de code de la pièce*

**Best. Nr. des Teils**

*Code number of part*

**Número de código de la pieza**

**6 - Quantità di particolari per tavola**

*Quantité de pièces par plan*

**Stückzahl der Teile pro Tafel**

*Quantity of parts per table*

**Cantidad de piezas por lámina**



Norme per la consultazione del catalogo - Normes pour la consultation du catalogue  
 Normen für die Katalogbenutzung - How to consult the catalogue - Normas para consultar el catálogo

Ed.  
07/2011

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



\* Embase - ancrage  
\* Kranfuss - Befestigungsatz

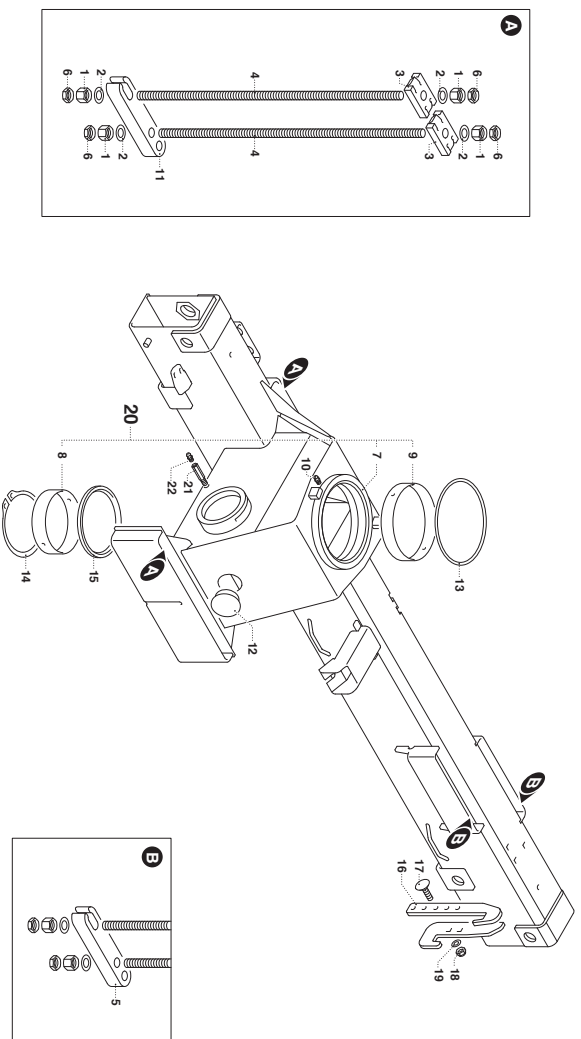
BASE - ANCORAGGIO

\* Base - anchorage kit  
\* Base - kit de montage

TAV GA.01.01  
matr. GA.97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P

3 2 1



PM 3.6 - 3.9 P

matr. GA.97.0001

TAV GA.01.01

POS. N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	191015	12 DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
2	417008	12 RONDELLA	RONDELLE	SCHIEBE	WASHER	ARANDELA
3	459156	6 STAFFA	ETRIERER	BRIDE	BRACKET	ESTRIBO
4	481246	6 TIRANTE	TIRANT	ZUGSTANGE	TIEROD	TIRANTE
5	459153	1 STAFFA	ETRIER	BRIDE	BRACKET	ESTRIBO
6	191081	12 DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
7	129106	1 BASE	EMBASE	KRANFUSS	BASE	BASE
8	136773	1 BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
9	136772	1 BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
10	281013	1 INGRASSATORE	GRAISSEUR	SCHMIERER	GREASE FITTING	ENGRAFASADOR
11	459152	2 STAFFA	ETRIER	BRIDE	BRACKET	ESTRIBO
12	471292	1 TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
13	273110	1 GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	GUARNICION

4 5 6

**INDICE**

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P

**TAV. GA.01.01 BASE - ANCORAGGIO**

- \* Embase - ancrage
- \* Kranfuss - Befestigungsatz
- \* Base - anchorage kit
- \* Base - kit de manatje

**TAV. GA.02.01 ROTAZIONE**

- \* Rotation
- \* Schwenkgruppe
- \* Slewing system
- \* Rotación

**TAV. GB.01.02 1/2 BRACCI STABILIZZATORI EXTRALARGHI**

- \* Bras stabilisateurs extra larges
- \* Extrabreitestützarme
- \* Extra-large outrigger arms
- \* Brazos estabiliz. extra-anchos

**TAV. GB.01.02 2/2 BRACCI STABILIZZATORI EXTRALARGHI**

- \* Bras stabilisateurs extra larges
- \* Extrabreitestützarme
- \* Extra-large outrigger arms
- \* Brazos estabiliz. extra-anchos

**TAV. GC.01.01 COLONNA**

- \* Colonne
- \* Säule
- \* Column
- \* Columna

**TAV. GD.01.01 BRACCIO PRINCIPALE**

- \* Bras principal
- \* Hauptarm
- \* Main arm
- \* Brazo principal

**TAV. GE.01.01 MARTINETTO STABILIZZATORI "340379"**

- \* Vérin stabilizateurs
- \* Stützbeinzylinders
- \* Outriggers cylinder
- \* Cilindro estabilizadores

**TAV. GF.01.01 MARTINETTO PRINCIPALE "340378"**

- \* Vérin principal
- \* Hauptzylinder
- \* Main cylinder
- \* Cilindro principal





\* INDEX  
\* INDEX

## INDICE

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P

### TAV. GF.02.01 MARTINETTO SECONDARIO "340377"

- \* Vérin secondaire
- \* Nebenzyylinder
- \* Secondary cylinder
- \* Cilindro secundario

### TAV. GG.02.01 BRACCIO SECONDARIO

- \* Bras secondaire
- \* Nebenarm
- \* Secondary arm
- \* Brazo secundario

### TAV. GG.03.01 1° BRACCIO SFILO IDRAULICO

- \* Premier bras - extension hydraulique
- \* 1. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* First arm - hydraulic extension
- \* Primer brazo - extensión hidráulica

### TAV. GG.04.01 2° BRACCIO SFILO IDRAULICO

- \* Deuxième bras - extension hydraulique
- \* 2. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* Second arm - hydraulic extension
- \* Secundo brazo - extensión hidráulica

### TAV. GG.05.01 3° BRACCIO SFILO IDRAULICO

- \* Troisième bras - extension hydraulique
- \* 3. Arm - hydraulische Ausziehen
- \* Third arm - hydraulic extension
- \* Tercero brazo - extensión hidráulica

### TAV. GH.02.01 MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO IDRAULICO "340366"

- \* Vérin extension - premier bras hydraulique
- \* Ausziehenzylinder - 1. Hydraulischearm
- \* Extension cylinder - First hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - Primer brazo hidráulico

### TAV. GH.03.01 MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO IDRAULICO "340367" (3622) (3922 P)

- \* Vérin extension - deuxième bras hydraulique
- \* Ausziehenzylinder - 2. Hydraulischearm
- \* Extension cylinder - Second hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - Secundo brazo hidráulico

### TAV. GH.03.02 MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO IDRAULICO "340366" (3623) (3923 P)

- \* Vérin extension - deuxième bras hydraulique
- \* Ausziehenzylinder - 2. Hydraulischearm
- \* Extension cylinder - Second hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - Secundo brazo hidráulico



## INDICE

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P

### TAV. GH.04.01 MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO IDRAULICO "340367" (3623) (3923 P)

- \* Vérin extension - deuxième bras hydraulique
- \* Ausziehzylinder - 2. Hydraulischearm
- \* Extension cylinder - Second hydraulic arm
- \* Cilindro extensión - Secundo brazo hidráulico

### TAV. GK.01.02 COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI EXTRA-LARGHI)

- \* Commande vérin stabilisateur (bras extra larges)
- \* Stützzylindersteuerung (Extrabreitearme)
- \* Outrigger cylinder control (extra-large arms)
- \* Mando gatos de apoyo (brazos extra-anchos)

### TAV. GI.01.01 DOPPIO COMANDO

- \* Double commande
- \* Zweiseitige Steuerung
- \* Dual side control
- \* Mando bilateral

### TAV. GK.02.01 COMANDO ROTAZIONE

- \* Commande rotation
- \* Schwenksteuerung
- \* Rotation control
- \* Mando rotación

### TAV. GI.01.02 COMANDO DISTRIBUTORE LC

- \* Commande distributeur LC
- \* LC Steuerung Steuerventilblock
- \* LC control valve block control
- \* Mando distribuidor LC

### TAV. GK.02.02 COMANDO ROTAZIONE

- \* Commande rotation
- \* Schwenksteuerung
- \* Rotation control
- \* Mando rotación

### TAV. GJ.01.01 MANDATA E SCARICO

- \* Conduit en pression et retour
- \* Ausgus-und Auslaufschläuche
- \* Delivery and return
- \* Latiguillos de retorno

### TAV. GK.03.01 COMANDO MARTINETTO PRINCIPALE

- \* Commande vérin principal
- \* Hauptzylindersteuerung
- \* Main cylinder control
- \* Mando cilindro principal

**INDICE**

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P

**TAV. GK.04.01      COMANDO MARTINETTO SECONDARIO**

- \* Commande vérin secondaire
- \* Nebenzyylindersteuerung
- \* Secondary cylinder control
- \* Mando cilindro secundario

**TAV. GK.05.01      COMANDO MARTINETTO SFILO BRACCI**

- \* Commande vérin extension bras
- \* Armeausziehenzylindersteuerung
- \* Booms extension cylinder control
- \* Mando cilindro extension brazos

**TAV. GL.02.01      COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO**

- \* Compl. commande vérin extension 1er bras
- \* 1. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 1st arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 1° brazo

**TAV. GL.03.01      COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO  
(3622) (3922 P)**

- \* Compl. commande vérin extension 2ème bras
- \* 2. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 2nd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 2° brazo

**TAV. GL.03.02      COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO  
(3623) (3923 P)**

- \* Compl. commande vérin extension 2ème bras
- \* 2. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 2nd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 2° brazo

**TAV. GL.04.01      COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO  
(3623) (3923 P)**

- \* Compl. commande vérin extension 3ème bras
- \* 3. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung
- \* 3rd arm extension cylinder control compl.
- \* Complet. mando cilindro extensión 3° brazo

**TAV. GM.02.01      INDICATORE DI CARICO**

- \* Indicateur de charge
- \* Lastenanzeiger
- \* Load indicator
- \* Indicator de carga

**TAV. GM.02.02      INDICATORE DI CARICO**

- \* Indicateur de charge
- \* Lastenanzeiger
- \* Load indicator
- \* Indicator de carga



\* INDEX  
\* INDEX

## INDICE

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P

### TAV. GN.01.01     DISTRIBUTORE WALVOIL - 197532

- \* Distributeur WALVOIL
- \* WALVOIL-Steuerventilblock
- \* WALVOIL control valve block
- \* Distribuidor WALVOIL

### TAV. GN.02.01     DISTRIBUTORE WALVOIL - 197576

- \* Distributeur WALVOIL
- \* WALVOIL-Steuerventilblock
- \* WALVOIL control valve block
- \* Distribuidor WALVOIL

### TAV. GN.05.01     DISTRIBUTORE LC - 5 ELEMENTI - 12 V

- \* Distributeur LC - 5 éléments - 12 V
- \* LC Steuerventilblock - 5 Elemente - 12 V
- \* LC control valve block - 5 elements - 12 V
- \* Distribuidor LC - 5 elementos - 12 V

### TAV. GN.06.01     DISTRIBUTORE LC - 5 ELEMENTI - 24 V

- \* Distributeur LC - 5 éléments - 24 V
- \* LC Steuerventilblock - 5 Elemente - 24 V
- \* LC control valve block - 5 elements - 24 V
- \* Distribuidor LC - 5 elementos - 24 V

### TAV. GN.07.01     DISTRIBUTORE LC - 6 ELEMENTI - 12 V

- \* Distributeur LC - 6 éléments - 12 V
- \* LC Steuerventilblock - 6 Elemente - 12 V
- \* LC control valve block - 6 elements - 12 V
- \* Distribuidor LC - 6 elementos - 12 V

### TAV. GN.08.01     DISTRIBUTORE LC - 6 ELEMENTI - 24 V

- \* Distributeur LC - 6 éléments - 24 V
- \* LC Steuerventilblock - 6 Elemente - 24 V
- \* LC control valve block - 6 elements - 24 V
- \* Distribuidor LC - 6 elementos - 24 V

### TAV. GO.01.01     TARGHETTE COMANDI

- \* Autocollants commandes
- \* Steuerungsschilder
- \* Control decals
- \* Etiquetas mandos

### TAV. GO.01.02     TARGHETTE COMANDI

- \* Autocollants commandes
- \* Steuerungsschilder
- \* Control decals
- \* Etiquetas mandos



\* INDEX  
\* INDEX

## INDICE

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P

### TAV. GO.02.01 TARGHETTE

- \* Autocollants
- \* Schilder
- \* Decals
- \* Etiquetas

### TAV. GO.02.02 TARGHETTE

- \* Autocollants
- \* Schilder
- \* Decals
- \* Etiquetas

### TAV. GO.02.02 TARGHETTE

- \* Autocollants
- \* Schilder
- \* Decals
- \* Etiquetas

### TAV. SU.01.01 1/2 LIMITATORE DI MOMENTO

- \* Limiteur de moment
- \* Momentbegrenzer
- \* Moment control device
- \* Sistema limitador de momento

### TAV. SU.01.01 2/2 LIMITATORE DI MOMENTO

- \* Limiteur de moment
- \* Momentbegrenzer
- \* Moment control device
- \* Sistema limitador de momento

### TAV. SU.01.02 1/2 LIMITATORE DI MOMENTO - DISTRIBUTORE LC

- \* Limiteur de moment - Distributeur LC
- \* Momentbegrenzer - LC Steuerventilblock
- \* Moment control device - LC control valve block
- \* Sistema limitador de momento - Distribuidor LC

### TAV. SU.01.02 1/2 LIMITATORE DI MOMENTO - DISTRIBUTORE LC

- \* Limiteur de moment - Distributeur LC
- \* Momentbegrenzer - LC Steuerventilblock
- \* Moment control device - LC control valve block
- \* Sistema limitador de momento - Distribuidor LC

### TAV. SV.01.01 DOPPIO COMANDO (ATTIVAZIONI)

- \* Double commande (Activations)
- \* Zweiseitige Steuerung (Aktivierungen)
- \* Dual side control (Activations)
- \* Mando bilateral (Activaciones)

**INDICE**

\* INDEX  
\* INDEX

\* VERZEICHNIS  
\* INDICE

Ed.  
07/2011

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P

**TAV. SV.02.01 MANDATA E SCARICO (ATTIVAZIONI)**

- \* Conduit en pression et retour (Activations)
- \* Ausgus-und Auslaufschläuche (Aktivierungen)
- \* Delivery and return (Activations)
- \* Latiguillos de retorno (Activaciones)

**TAV. SV.03.01 COMANDO 1° ATTIVAZIONE**

- \* Commande 1ère activation
- \* 1. Betätigungssteuerung
- \* 1st activation control
- \* Mando 1era activación

**TAV. SV.03.02 COMANDO 1° - 2° ATTIVAZIONE**

- \* Commande 1ère/2ème activation
- \* 1./2. Betätigungssteuerung
- \* 1st/2nd activation control
- \* Mando 1era/2da activación

**TAV. SV.04.01 COMPL. COMANDO 1° ATTIVAZIONE - AVVOLGITUBO**

- \* Compl. commande 1ère activation - enrouleur
- \* Steuerung 1. Aktivierung - Ergänzung - Schlauchwickler
- \* 1st activation control compl. - hose reel
- \* Complet. mando 1° activación - enrollador

**TAV. SV.05.01 COMPL. COMANDO 2° ATTIVAZIONE - AVVOLGITUBO**

- \* Compl. commande 2ème activation - enrouleur
- \* Steuerung 2. Aktivierung - Ergänzung - Schlauchwickler
- \* 2nd activation control compl. - hose reel
- \* Complet. mando 2° activación - enrollador

**TAV. SV.06.01 ATTACCO ACCESSORIO**

- \* Attache accessoire
- \* Ausstattungsverbindung
- \* Accessory coupling
- \* Conexión accesorio

**TAV. SW.01.01 KIT VALVOLA BLOCCO ROTAZIONE**

- \* Kit soupape blocage rotation
- \* Ventilsatz Rotationssperre
- \* Rotation stopping valve kit
- \* Kit válvula bloqueo rotación

**MACCHINA BASE**

**GRUE STANDARD**

**STANDARDKРАН**

**BASIC CRANE**

**GRUA BASE**



### BASE - ANCORAGGIO

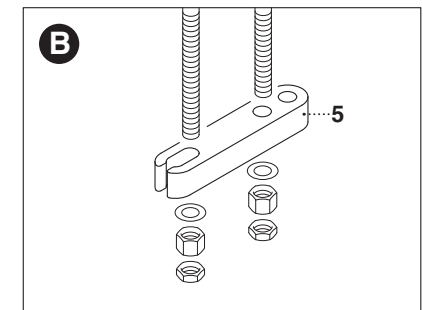
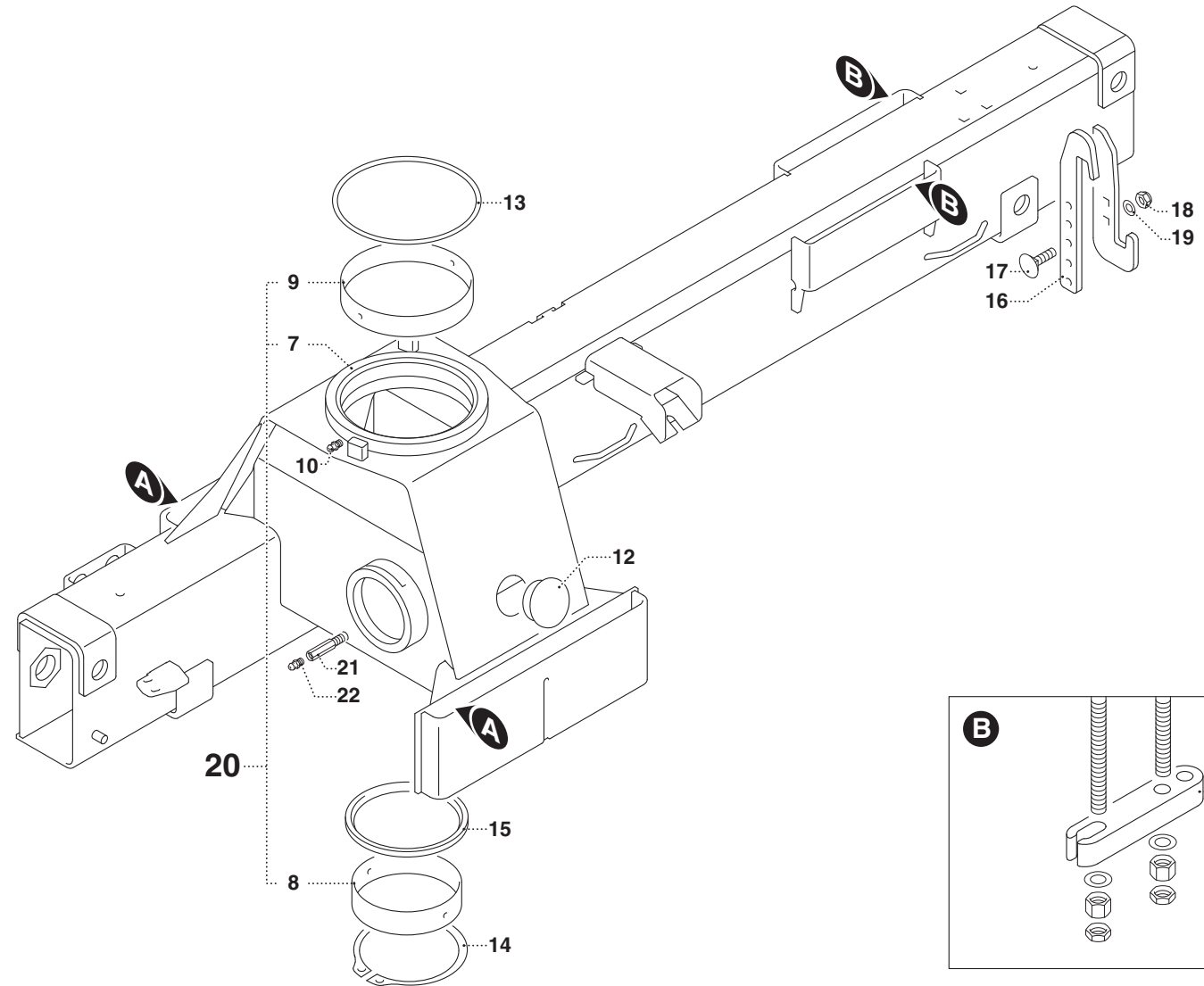
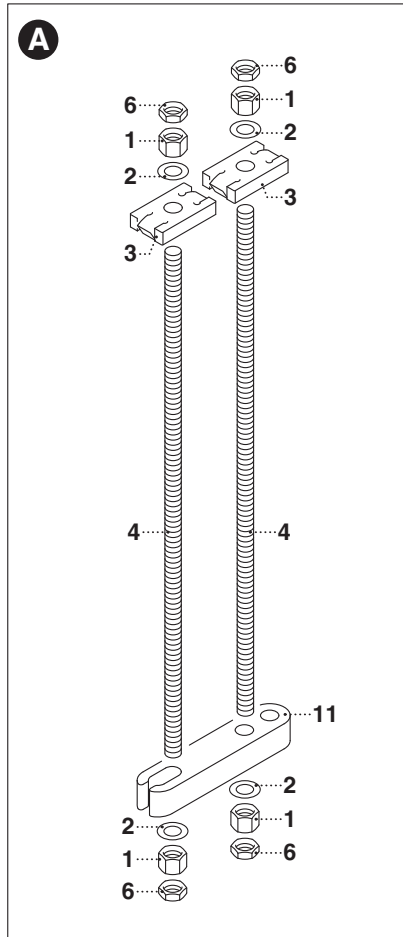
\* *Embase - ancrage*  
\* *Kranfuss - Befestigungsatz*

\* *Base - anchorage kit*  
\* *Base - kit de manatje*

TAV. GA.01.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P





## PM 3.6 - 3.9 P

matr. G.A97.0001

TAV. GA.01.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	191015	12	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
2	417008	12	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
3	459156	6	STAFFA	ETRIER	BRIDE	BRACKET	ESTRIBO
4	481246	6	TIRANTE	TIRANT	ZUGSTANGE	TIEROD	TIRANTE
5	459153	1	STAFFA	ETRIER	BRIDE	BRACKET	ESTRIBO
6	191081	12	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
7	129106	1	BASE	EMBASE	KRANFUSS	BASE	BASE
8	136773	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
9	136772	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
10	281013	1	INGRASSATORE	GRAISSEUR	SCHMIERER	GREASE FITTING	ENGRASADOR
11	459152	2	STAFFA	ETRIER	BRIDE	BRACKET	ESTRIBO
12	471292	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
13	273110	1	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	GUARNICION
14	109176	1	ANELLO	BAGUE	RING	RING	ANILLO
15	373604	1	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
16	208142	1	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
17	497482	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
18	191168	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
19	417025	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
20	280646	1	KIT BASE	KIT EMBASE	KRANFUSSSATZ	BASE KIT	KIT BASE
21	164132	1	COLONNETTA	COLONNETTE	SCHRAUBBOLZEN	STUD BOLT	PERNO FILETEADO
22	281004	1	INGRASSATORE	GRAISSEUR	SCHMIERER	GREASE FITTING	ENGRASADOR



# ROTAZIONE

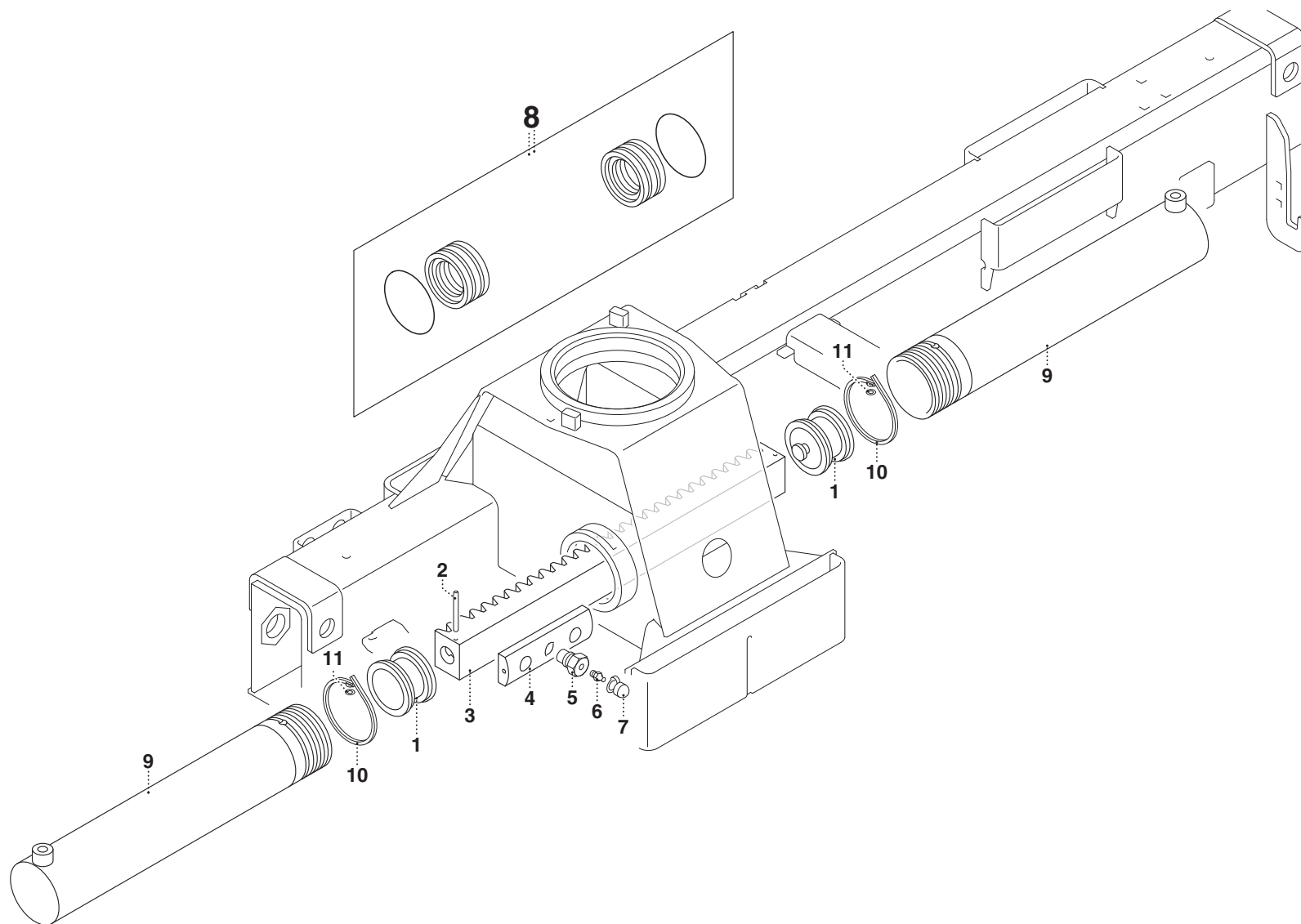
\* Rotation  
\* Schwenkgruppe

\* Slewing system  
\* Rotación

TAV. GA.02.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



**PM 3.6 - 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. GA.02.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	382317	2	PISTONE	PISTON	KOLBEN	PISTON	PISTON
2	455025	2	SPINA	GOUPILLE	STIFT	PIN	PASADOR
3	181055	1	CREMAGLIERA	CREMAILLERE	ZAHNSTANGE	RACK	CREMALLERA
4	373597	1	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
5	497302	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
6	281004	1	INGRASSATORE	GRAISSEUR	SCHMIERER	GREASE FITTING	ENGRASADOR
7	471215	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
8	288648	1	KIT GUARNIZIONI	KIT JOINTS	DICHTUNGSSATZ	SEALS KIT	KIT JUNTAS
9	161828	2	CILINDRO	CYLINDRE	ZYLINDER	CYLINDER	CILINDRO
10	208272	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
11	417001	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA



## BRACCI STABILIZZATORI EXTRALARGHI

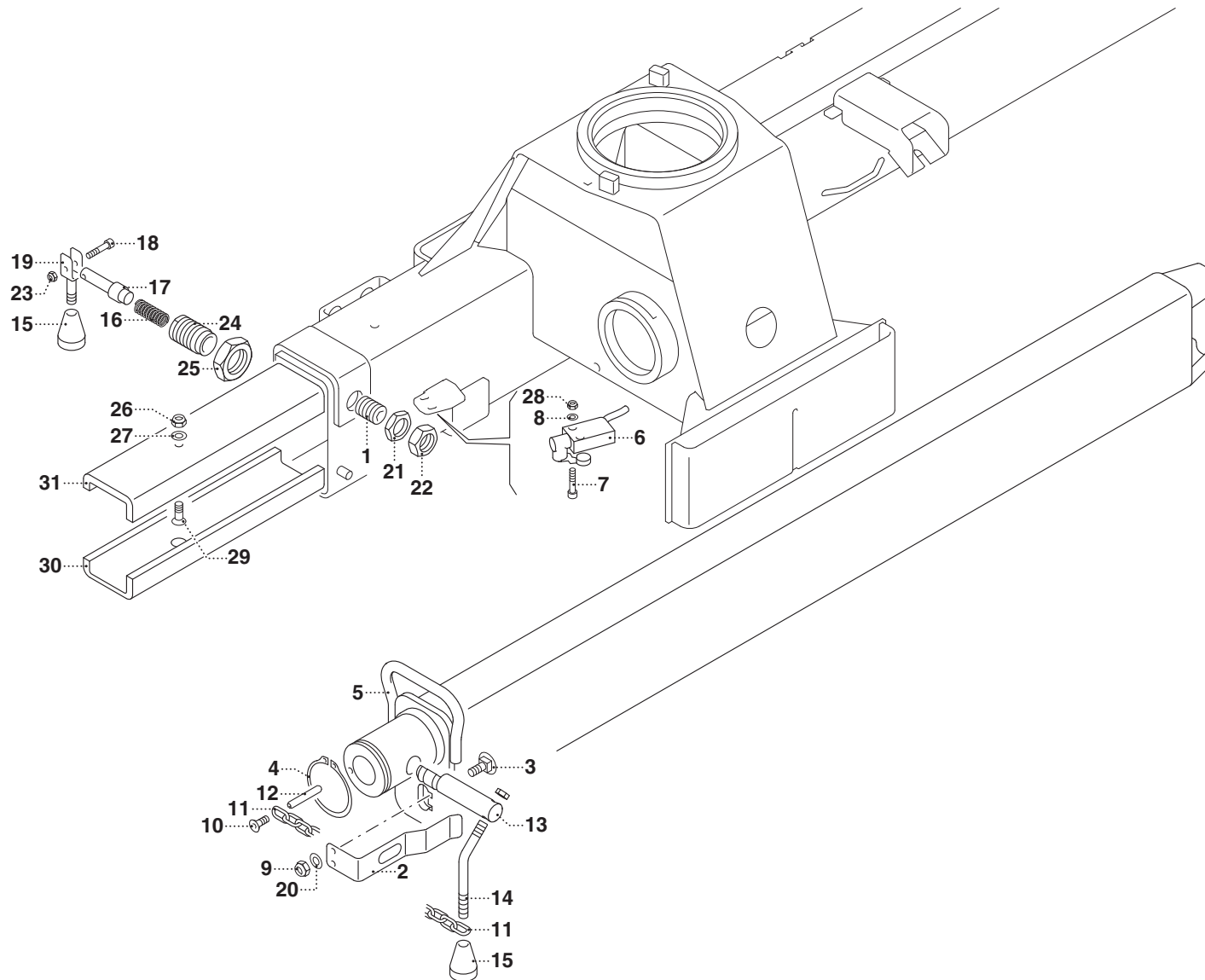
\* Bras stabilisateurs extra larges  
\* Extrabreitestützarme

\* Extra-large outrigger arms  
\* Brazos estabiliz. extra-anchos

TAV. GB.01.02 1/2

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



## PM 3.6 - 3.9 P

matr. G.A97.0001

TAV. GB.01.02 1/2

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	497158	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
2	208273	1	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
3	497480	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
4	109194	2	ANELLO	BAGUE	RING	RING	ANILLO
5	142461	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
6	395800	1	MICROINTERRUTTORE	MICRO-INTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICRO-SWITCH	MICROINTERRUPTOR
7	497108	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
8	417001	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
9	191125	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
10	497886	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
11	151023	1	CATENA	CHAINE	KETTE	CHAIN	CADENA
12	455221	1	SPINA	GOUPILLE	STIFT	PIN	PASADOR
13	379812	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
14	321117	1	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA
15	385007	2	POMELLO	POMMEAU	KNOPF	KNOB	POMO
16	349090	1	MOLLA	RESSORT	FEDER	SPRING	MUELLE
17	380346	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
18	497114	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
19	220044	1	FORCELLA	FOURCHE	GABEL	CLEVIS	HORQUILLA
20	417024	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
21	191084	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
22	191110	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
23	191046	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
24	136915	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
25	191087	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
26	191168	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA



## BRACCI STABILIZZATORI EXTRALARGHI

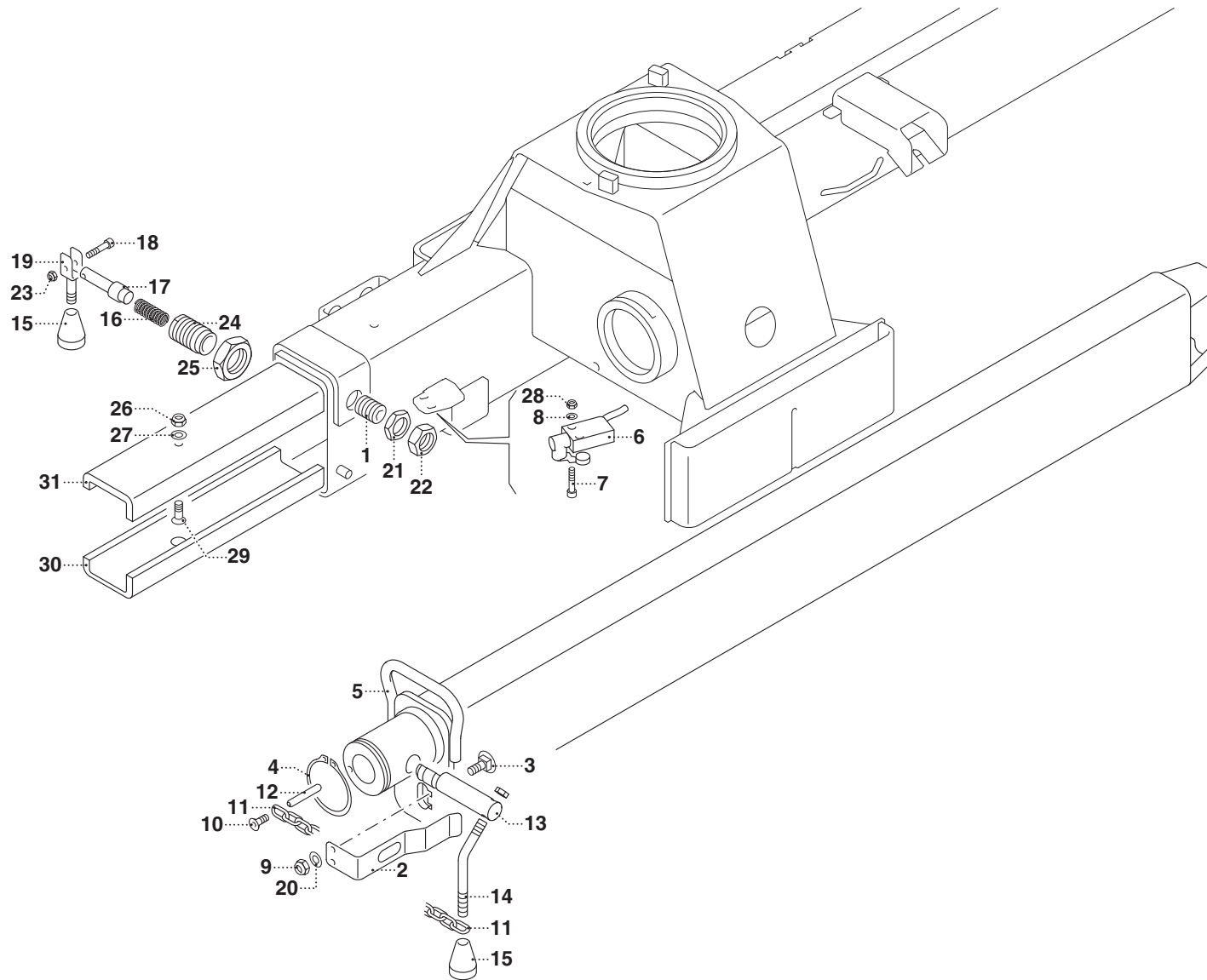
\* Bras stabilisateurs extra larges  
\* Extrabreitestützarme

\* Extra-large outrigger arms  
\* Brazos estabiliz. extra-anchos

TAV. GB.01.02 1/2

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P







## BRACCI STABILIZZATORI EXTRALARGHI

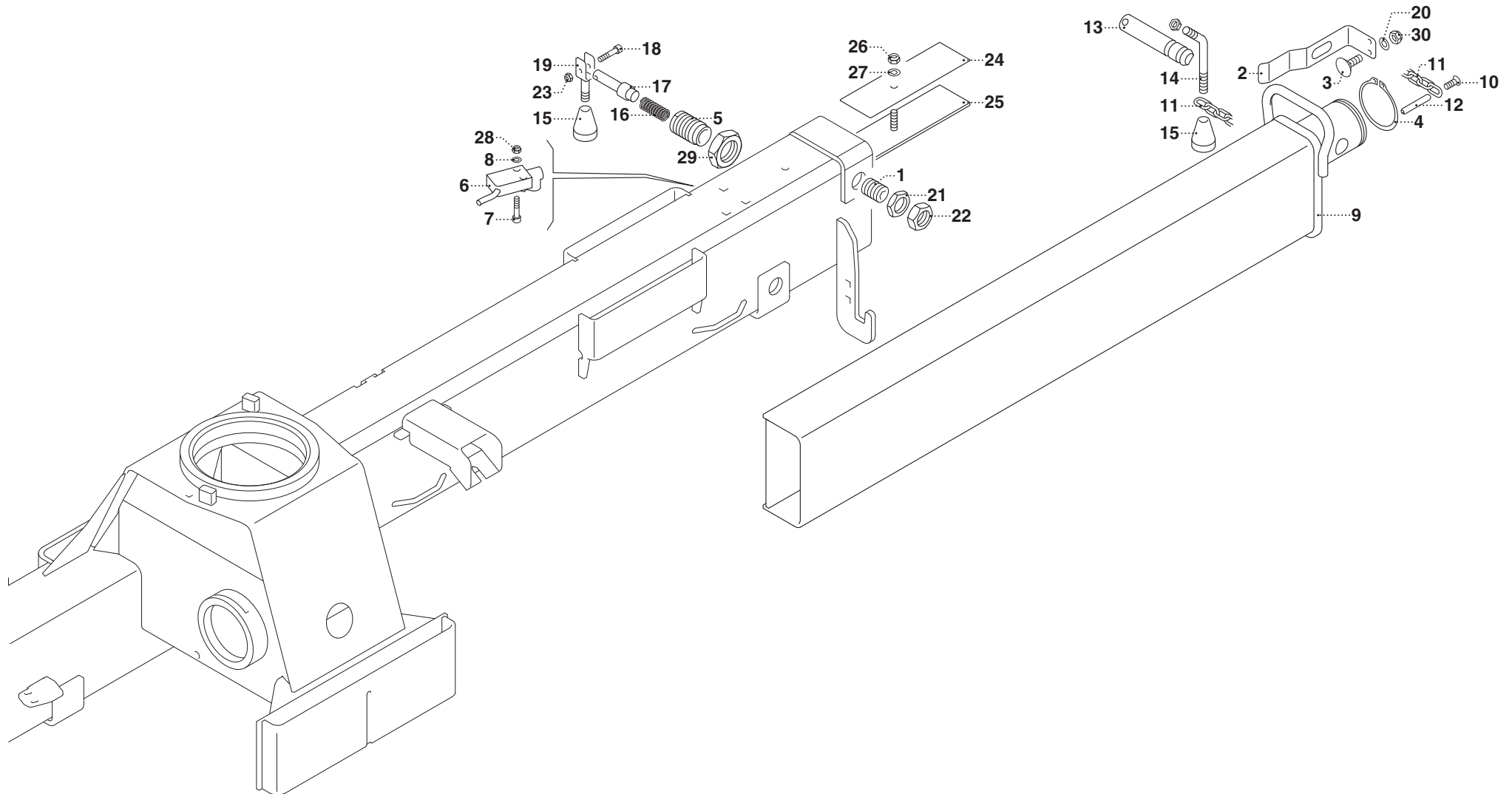
\* Bras stabilisateurs extra larges  
\* Extrabreitestützarme

\* Extra-large outrigger arms  
\* Brazos estabiliz. extra-anchos

TAV. GB.01.02 2/2

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P





**PM 3.6 - 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. GB.01.02 2/2**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	497158	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
2	208273	1	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
3	497480	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
4	109194	1	ANELLO	BAGUE	RING	RING	ANILLO
5	136915	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
6	395800	1	MICROINTERRUTTORE	MICRO-INTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICRO-SWITCH	MICROINTERRUPTOR
7	497108	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
8	417001	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
9	142460	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
10	497886	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
11	151023	1	CATENA	CHAINE	KETTE	CHAIN	CADENA
12	455221	1	SPINA	GOUPILLE	STIFT	PIN	PASADOR
13	379812	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
14	321117	1	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA
15	385007	2	POMELLO	POMMEAU	KNOPF	KNOB	POMO
16	349090	1	MOLLA	RESSORT	FEDER	SPRING	MUELLE
17	380346	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
18	497114	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
19	220044	1	FORCELLA	FOURCHE	GABEL	CLEVIS	HORQUILLA
20	417024	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
21	191084	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
22	191110	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
23	191046	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
24	373824	1	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
25	373833	1	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
26	191168	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA



# BRACCI STABILIZZATORI EXTRALARGHI

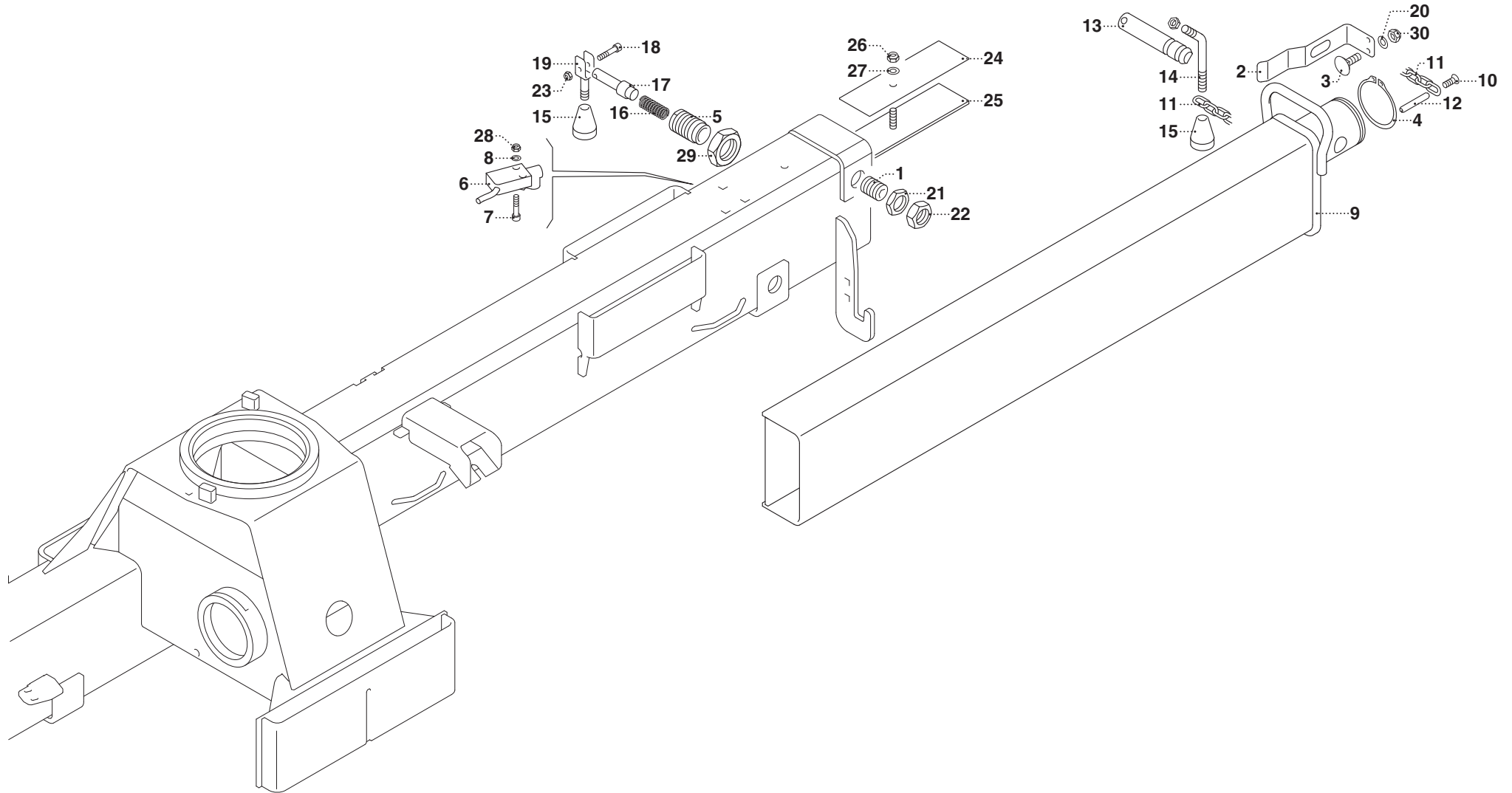
\* Bras stabilisateurs extra larges  
\* Extrabreitestützarme

\* Extra-large outrigger arms  
\* Brazos estabiliz. extra-anchos

TAV. GB.01.02 2/2

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P







# COLONNA

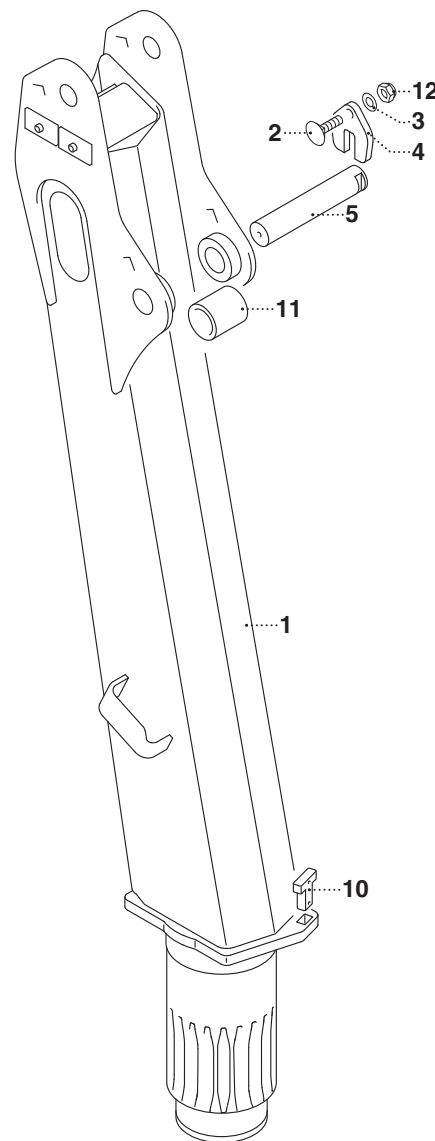
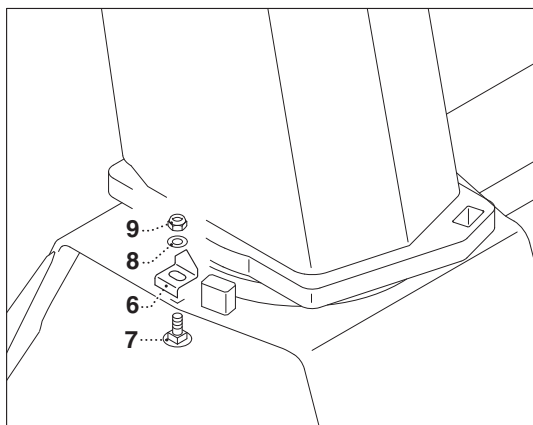
\* Colonne  
\* Säule

\* Column  
\* Columna

TAV. GC.01.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



**PM 3.6 - 3.9 P**

**matr. G.A97.0001**

**TAV. GC.01.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	165094	1	COLONNA	COLONNE	SÄULE	COLUMN	COLUMNA
2	497481	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
3	417027	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
4	208079	1	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
5	380431	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
6	308162	1	INDICE	INDEX	ZEIGER	POINTER	INDICE
7	497480	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
8	417003	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
9	191125	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
10	208276	1	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
11	136920	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
12	191095	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA



# BRACCIO PRINCIPALE

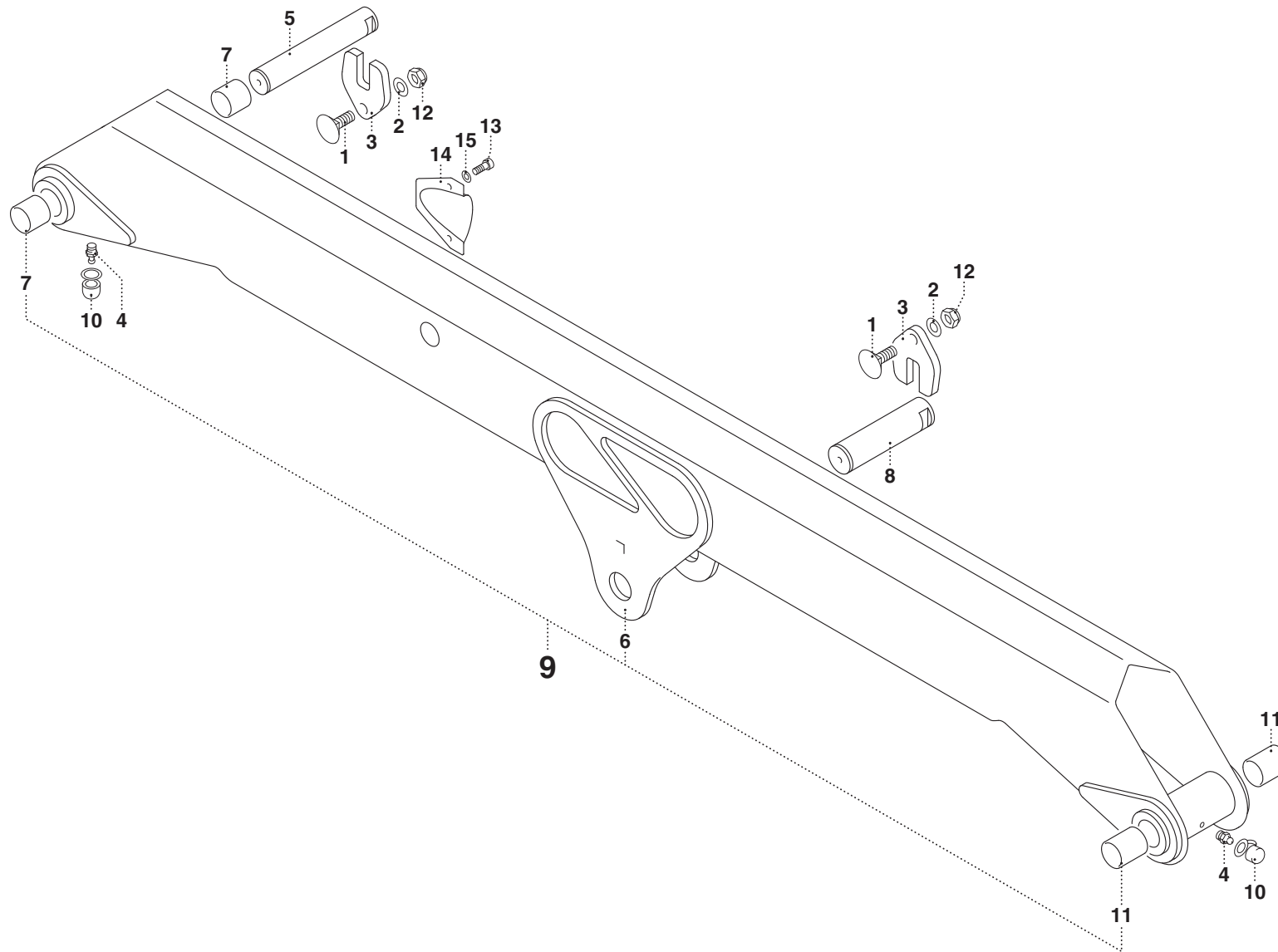
\* Bras principal  
\* Hauptarm

\* Main arm  
\* Brazo principal

TAV. GD.01.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



**PM 3.6 - 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. GD.01.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	497481	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
2	417027	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
3	208079	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
4	281004	2	INGRASSATORE	GRAISSEUR	SCHMIERER	GREASE FITTING	ENGRASADOR
5	379787	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
6	345098	1	BRACCIO PRINCIPALE	BRAS PRINCIPAL	HAUPTARM	MAIN ARM	BRAZO PRINCIPAL
7	137114	2	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
8	380327	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
9	280648	1	KIT BRACCIO PRINCIPALE	KIT BRAS PRINCIPAL	HAUPTARMKIT	MAIN ARM KIT	KIT BRAZO PRINCIPAL
10	471215	2	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
11	137314	2	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
12	191095	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
13	497480	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
14	176094	1	COPERCHIO	COUVERCLE	DECKEL	COVER	TAPA
15	417024	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA



# MARTINETTO STABILIZZATORI "340379"

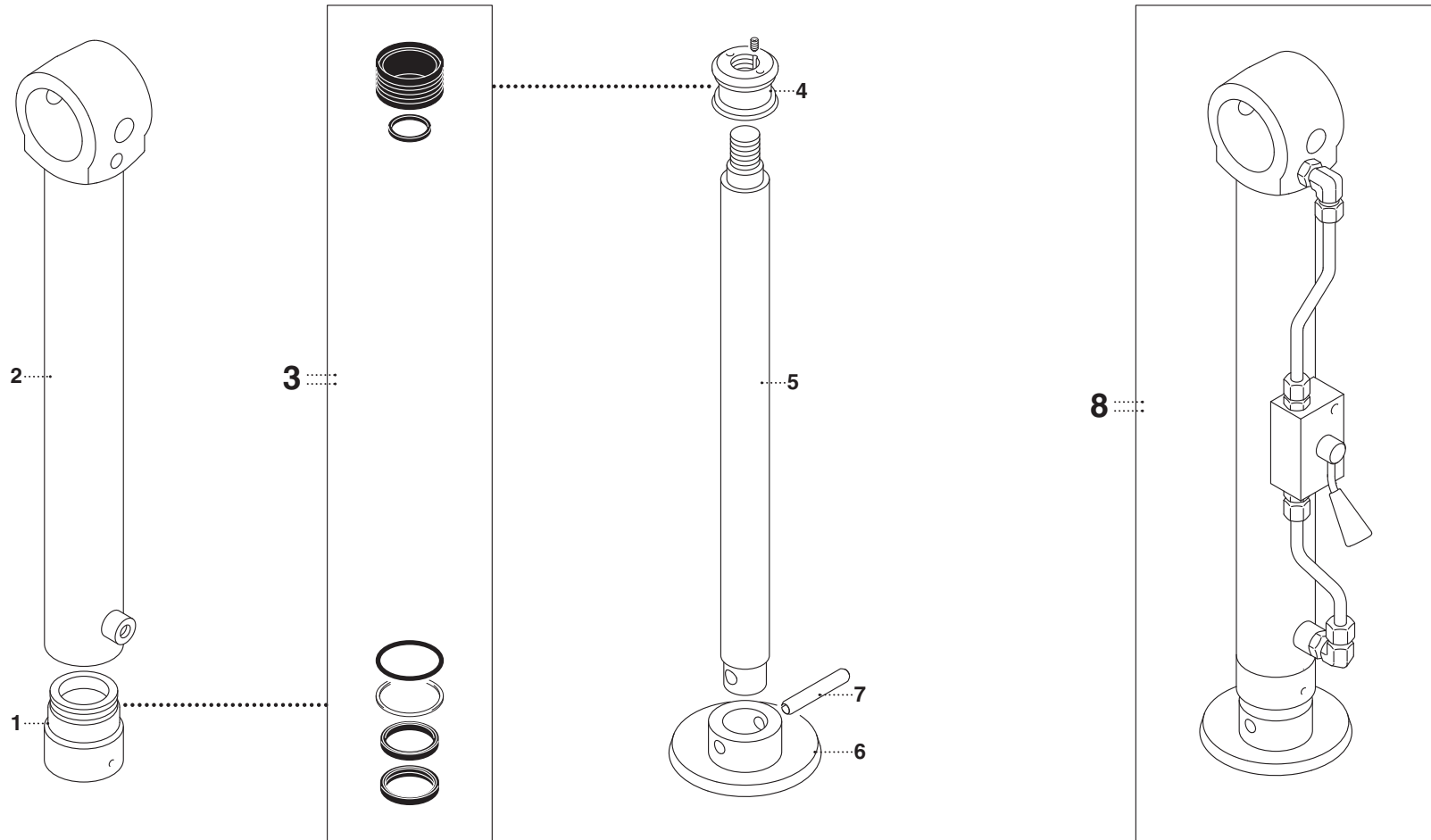
\* *Vérin stabilizateurs*  
\* *Stützbeinzylinder*

\* *Outriggers cylinder*  
\* *Cilindro estabilizadores*

TAV. GE.01.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P









# MARTINETTO PRINCIPALE "340378"

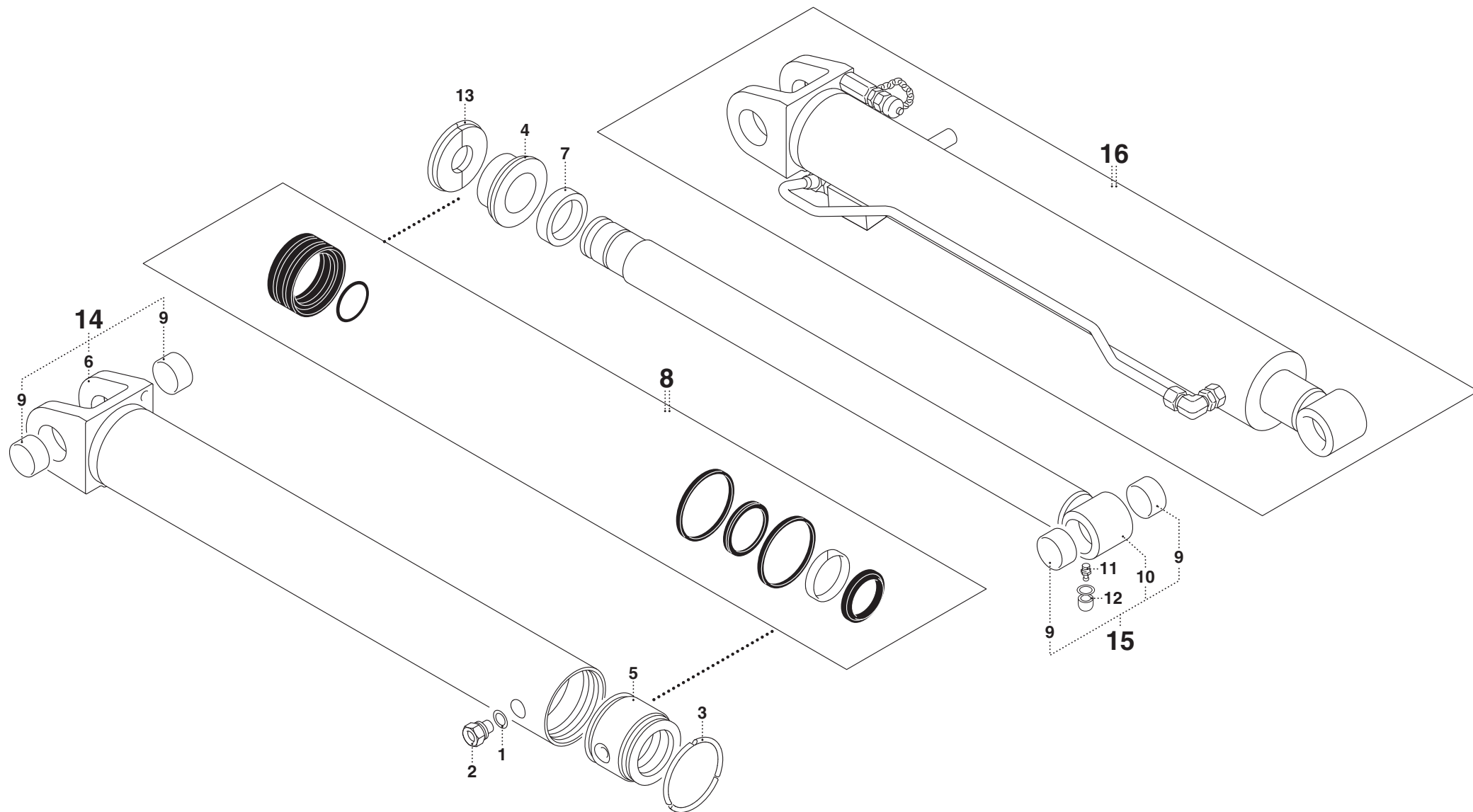
\* Vérin principal  
\* Hauptzylinder

\* Main cylinder  
\* Cilindro principal

TAV. GF.01.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



**PM 3.6 - 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. GF.01.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	417096	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
2	410367	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
3	112203	1	ANELLO	BAGUE	RING	RING	ANILLO
4	382456	1	PISTONE	PISTON	KOLBEN	PISTON	PISTON
5	479423	1	TESTATA	TETE	KOPF	HEAD	CABEZA
6	161826	1	CILINDRO	CYLINDRE	ZYLINDER	CYLINDER	CILINDRO
7	136910	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
8	280561	1	KIT GUARNIZIONI	KIT JOINTS	DICHTUNGSSATZ	SEALS KIT	KIT JUNTAS
9	137303	4	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
10	121786	1	ASTA	TIGE	STANGE	ROD	VARILLA
11	281004	1	INGRASSATORE	GRAISSEUR	SCHMIERER	GREASE FITTING	ENGRASADOR
12	471215	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
13	382455	1	PISTONE	PISTON	KOLBEN	PISTON	PISTON
14	280653	1	KIT CILINDRO	KIT CYLINDRE	ZYLINDERSATZ	CYLINDER KIT	KIT CILINDRO
15	280655	1	KIT ASTA	KIT TIGE	STANGESATZ	ROD KIT	KIT VARILLA
16		1	KIT MARTINETTO	KIT VERIN	ZYLINDERSATZ	CYLINDER KIT	KIT CILINDRO



### MARTINETTO SECONDARIO "340377"

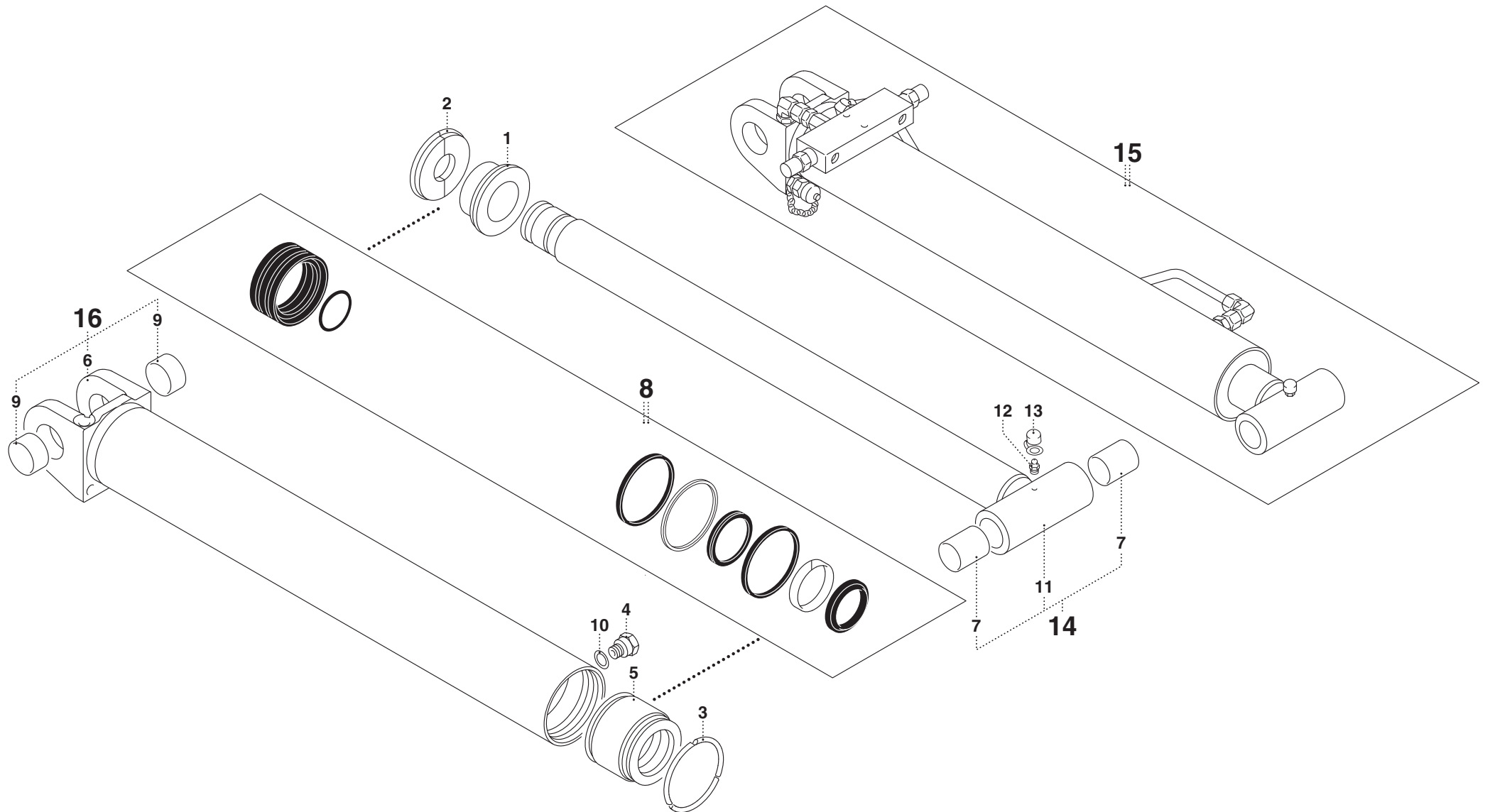
\* Vérin secondaire  
\* Nebenzylinder

\* Secondary cylinder  
\* Cilindro secundario

TAV. GF.02.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



**PM 3.6 - 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. GF.02.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	382456	1	PISTONE	PISTON	KOLBEN	PISTON	PISTON
2	382455	1	PISTONE	PISTON	KOLBEN	PISTON	PISTON
3	112203	1	ANELLO	BAGUE	RING	RING	ANILLO
4	410367	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
5	479423	1	TESTATA	TETE	KOPF	HEAD	CABEZA
6	161826	1	CILINDRO	CYLINDRE	ZYLINDER	CYLINDER	CILINDRO
7	137314	2	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
8	280561	1	KIT GUARNIZIONI	KIT JOINTS	DICHTUNGSSATZ	SEALS KIT	KIT JUNTAS
9	137303	2	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
10	417096	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
11	121785	1	ASTA	TIGE	STANGE	ROD	VARILLA
12	281004	1	INGRASSATORE	GRAISSEUR	SCHMIERER	GREASE FITTING	ENGRASADOR
13	471215	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
14	280654	1	KIT ASTA	KIT TIGE	STANGESATZ	ROD KIT	KIT VARILLA
15		1	KIT MARTINETTO	KIT VERIN	ZYLINDERSATZ	CYLINDER KIT	KIT CILINDRO
16	280653	1	KIT CILINDRO	KIT CYLINDRE	ZYLINDERSATZ	CYLINDER KIT	KIT CILINDRO



## BRACCIO SECONDARIO

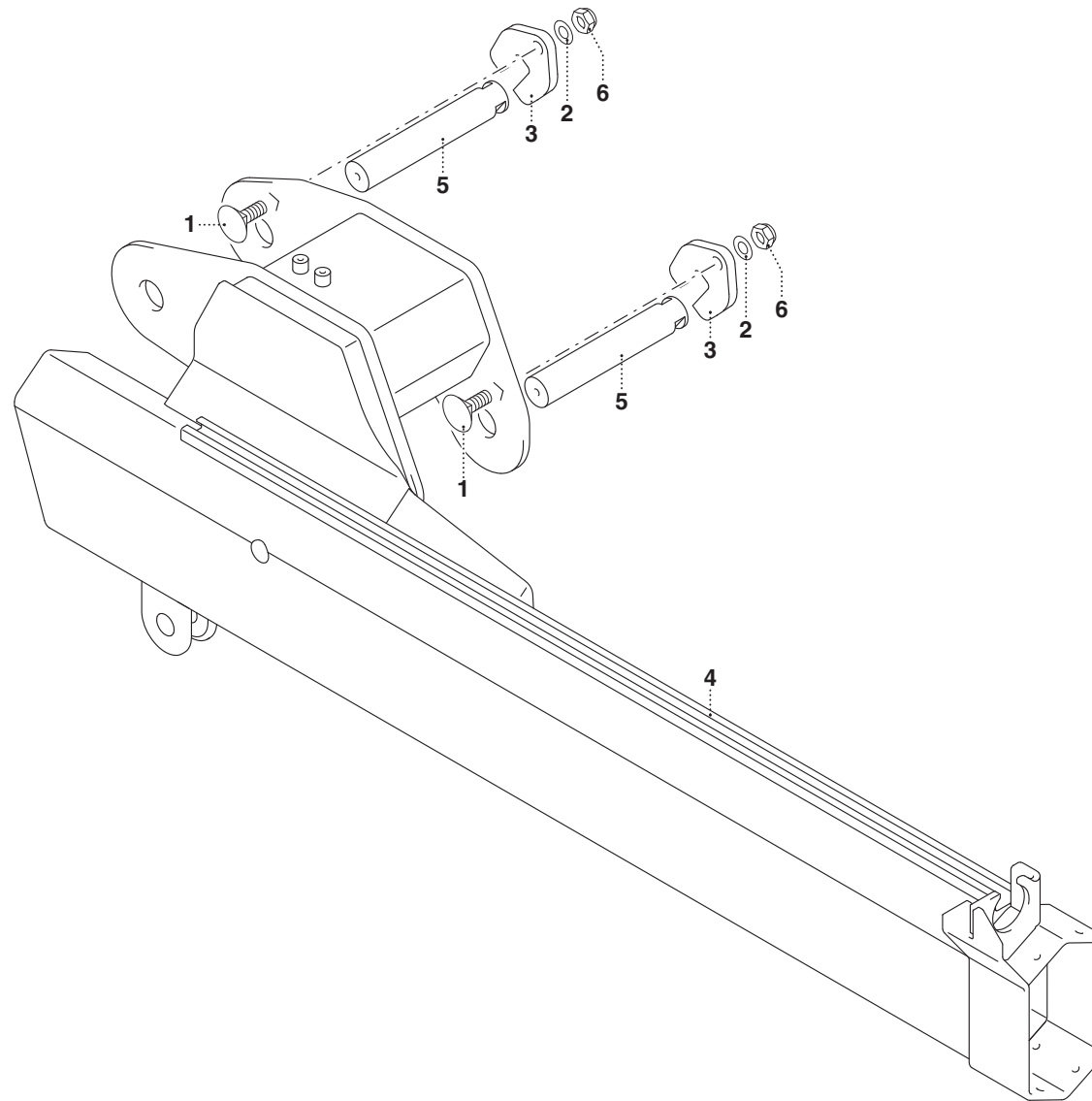
\* Bras secondaire  
\* Nebenarm

\* Secondary arm  
\* Brazo secundario

TAV. GG.02.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



**PM 3.6 - 3.9 P**

**matr. G.A97.0001**

**TAV. GG.02.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	497481	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
2	417027	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
3	208079	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
4	142449	1	BRACCIO SECONDARIO	BRAS SECONDAIRE	NEBENARM	SECONDARY ARM	BRAZO SECONDARIO
5	379787	2	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
6	191095	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA



### 1° BRACCIO SFILO IDRAULICO

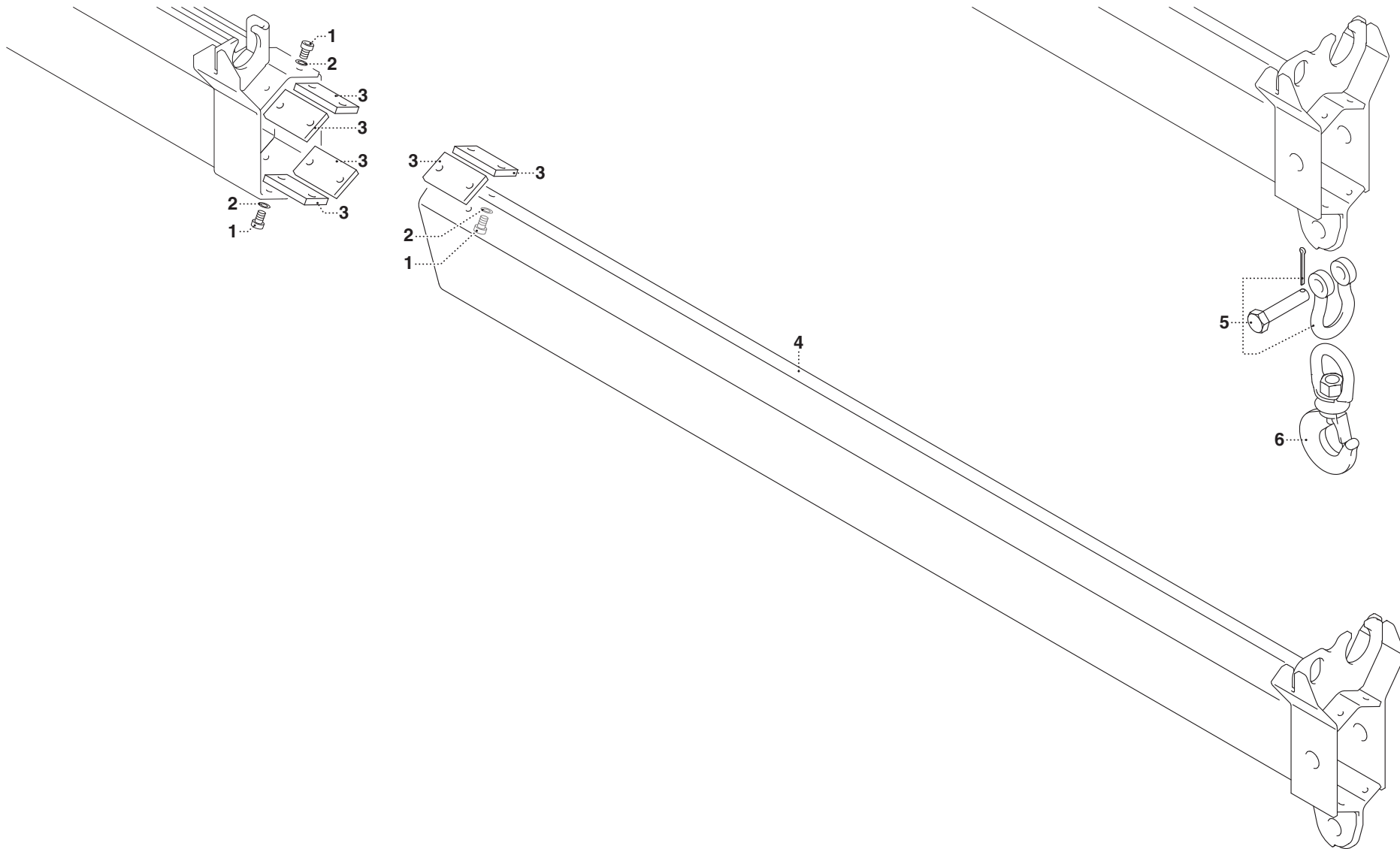
\* Premier bras - extension hydraulique  
\* 1. Arm - hydraulische Ausziehen

\* First arm - hydraulic extension  
\* Primer brazo - extensión hidráulica

TAV. GG.03.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P





**PM 3.6 - 3.9 P**

**matr. G.A97.0001**

**TAV. GG.03.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	497237	12	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
2	417025	12	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
3	373599	6	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
4	142450	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
5	235055	1	GRILLO	MAILLON	SCHÄCKEL	SHACKLE	GRILLETE
6	235004	1	GANCIO	CROCHET	HAKEN	HOOK	GANCHO



## 2° BRACCIO SFILO IDRAULICO

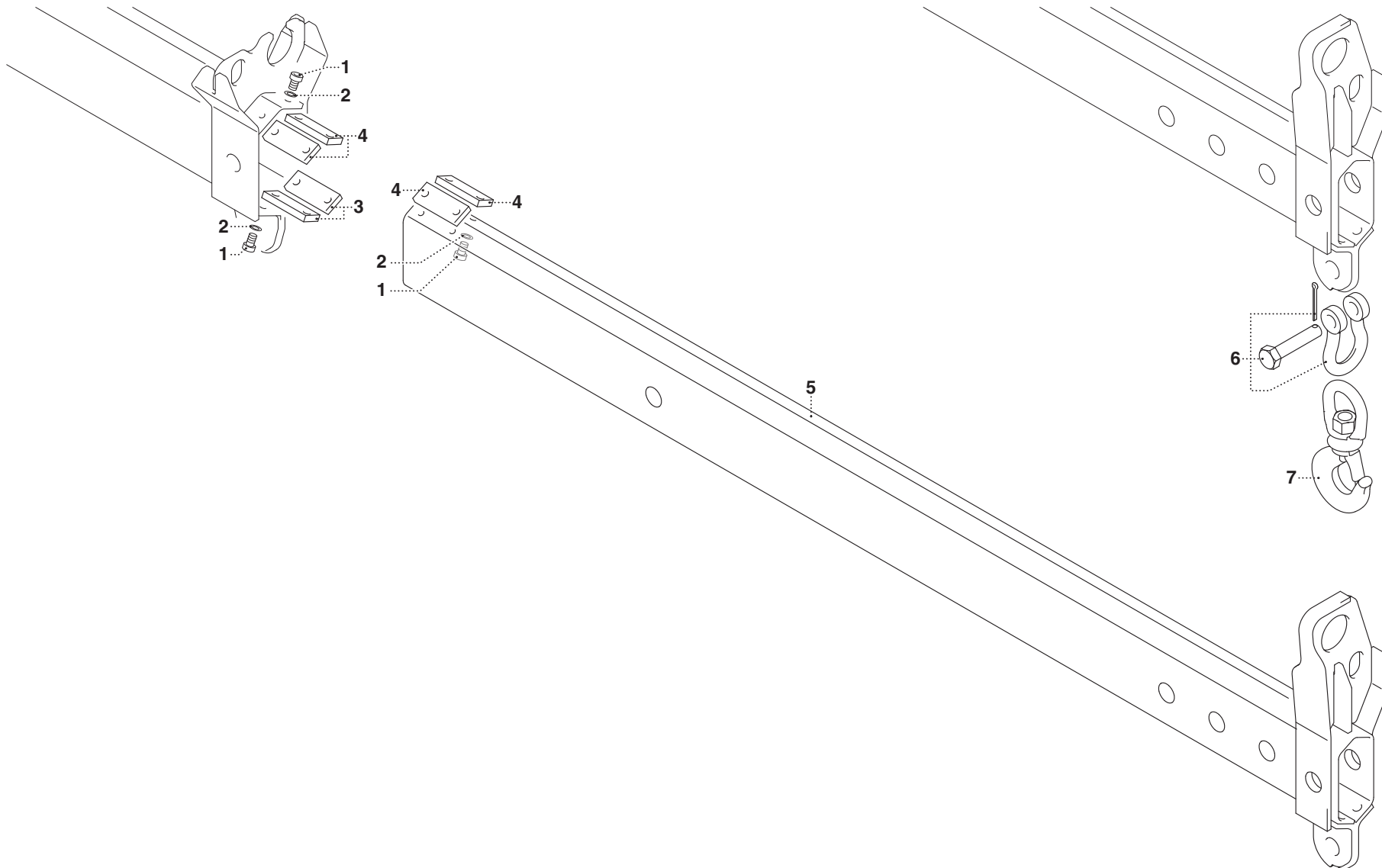
\* Deuxième bras - extension hydraulique  
\* 2. Arm - hydraulische Ausziehen

\* Second arm - hydraulic extension  
\* Secundo brazo - extensión hidráulica

TAV. GG.04.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



**PM 3.6 - 3.9 P**

**matr. G.A97.0001**

**TAV. GG.04.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	497237	12	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
2	417025	12	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
3	373601	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
4	373609	4	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
5	142451	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
6	235055	1	GRILLO	MAILLON	SCHÄCKEL	SHACKLE	GRILLETE
7	235004	1	GANCIO	CROCHET	HAKEN	HOOK	GANCHO



### 3° BRACCIO SFILO IDRAULICO

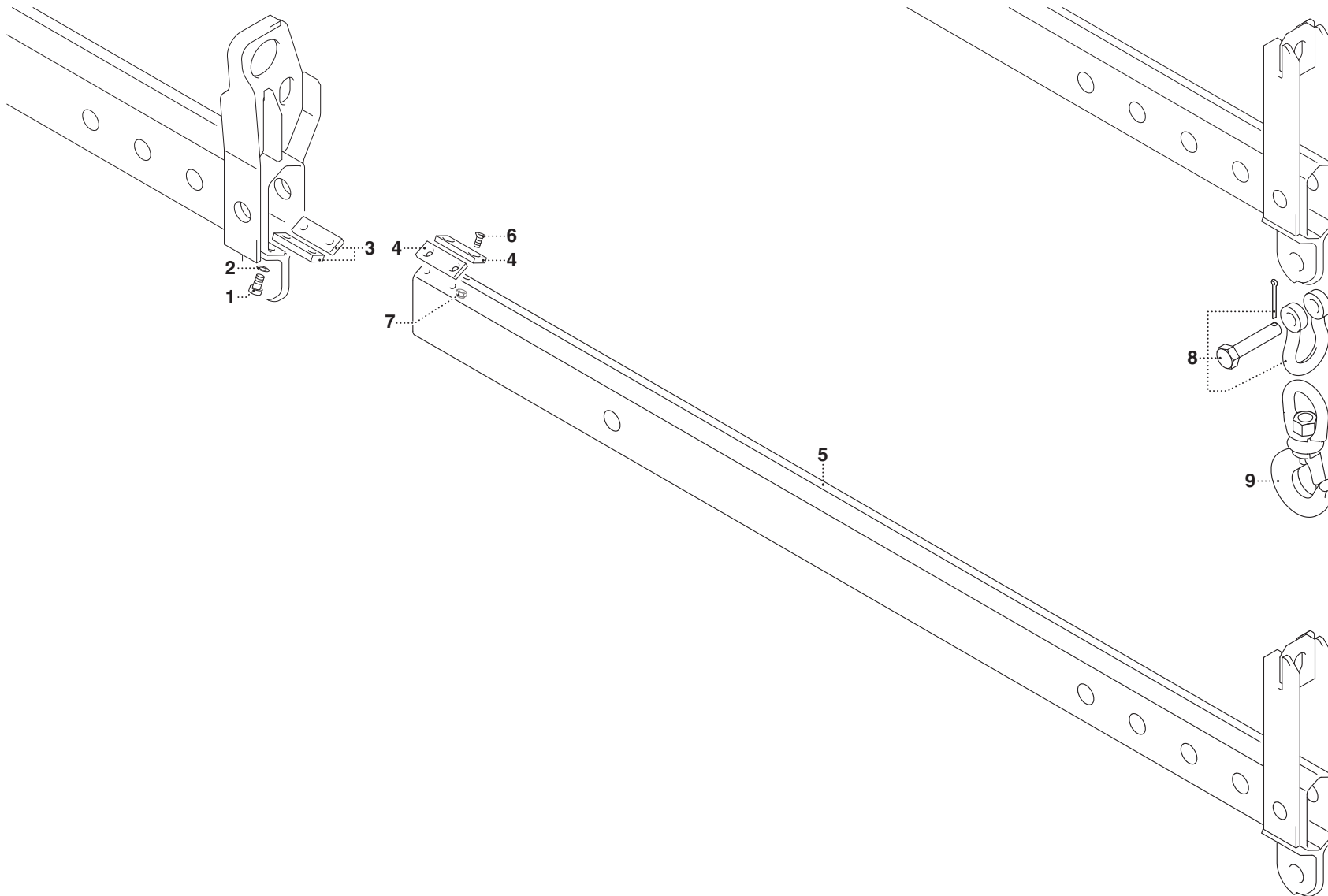
\* Troisième bras - extension hydraulique  
\* 3. Arm - hydraulische Ausziehen

\* Third arm - hydraulic extension  
\* Tercero brazo - extensión hidráulica

TAV. GG.05.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



**PM 3.6 - 3.9 P**

**matr. G.A97.0001**

**TAV. GG.05.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	497237	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
2	417025	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
3	373691	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
4	373164	2	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
5	142452	1	BRACCIO	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
6	497886	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
7	191125	4	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
8	235055	1	GRILLO	MAILLON	SCHÄCKEL	SHACKLE	GRILLETE
9	235004	1	GANCIO	CROCHET	HAKEN	HOOK	GANCHO



### MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO IDRAULICO "340366"

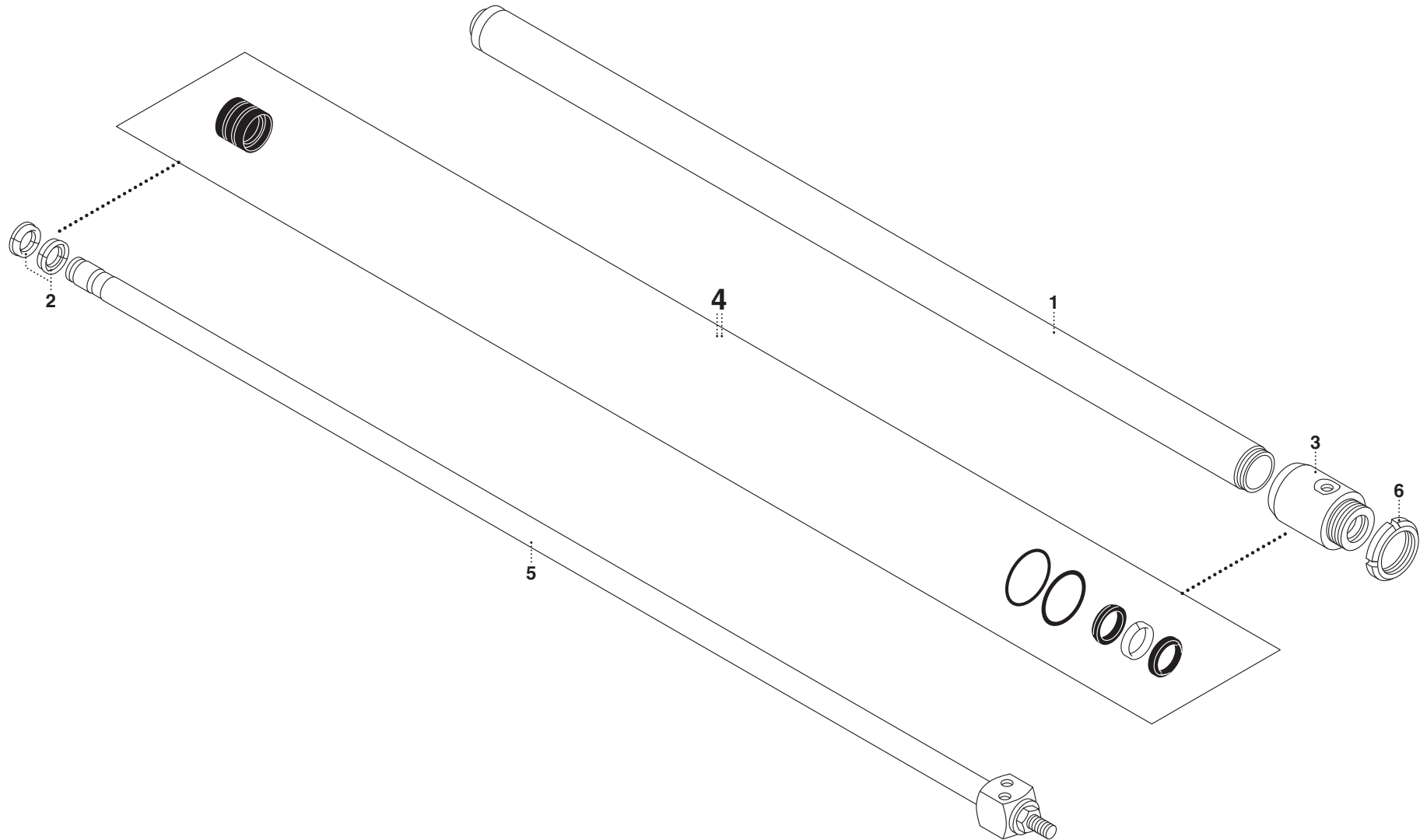
\* Vérin extension - premier bras hydraulique  
\* Ausziehenzylinder - 1. Hydraulischearm

\* Extension cylinder - First hydraulic arm  
\* Cilindro extensión - Primer brazo hidráulico

TAV. GH.02.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P







**MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO IDRAULICO "340367" (3622) (3922 P)**

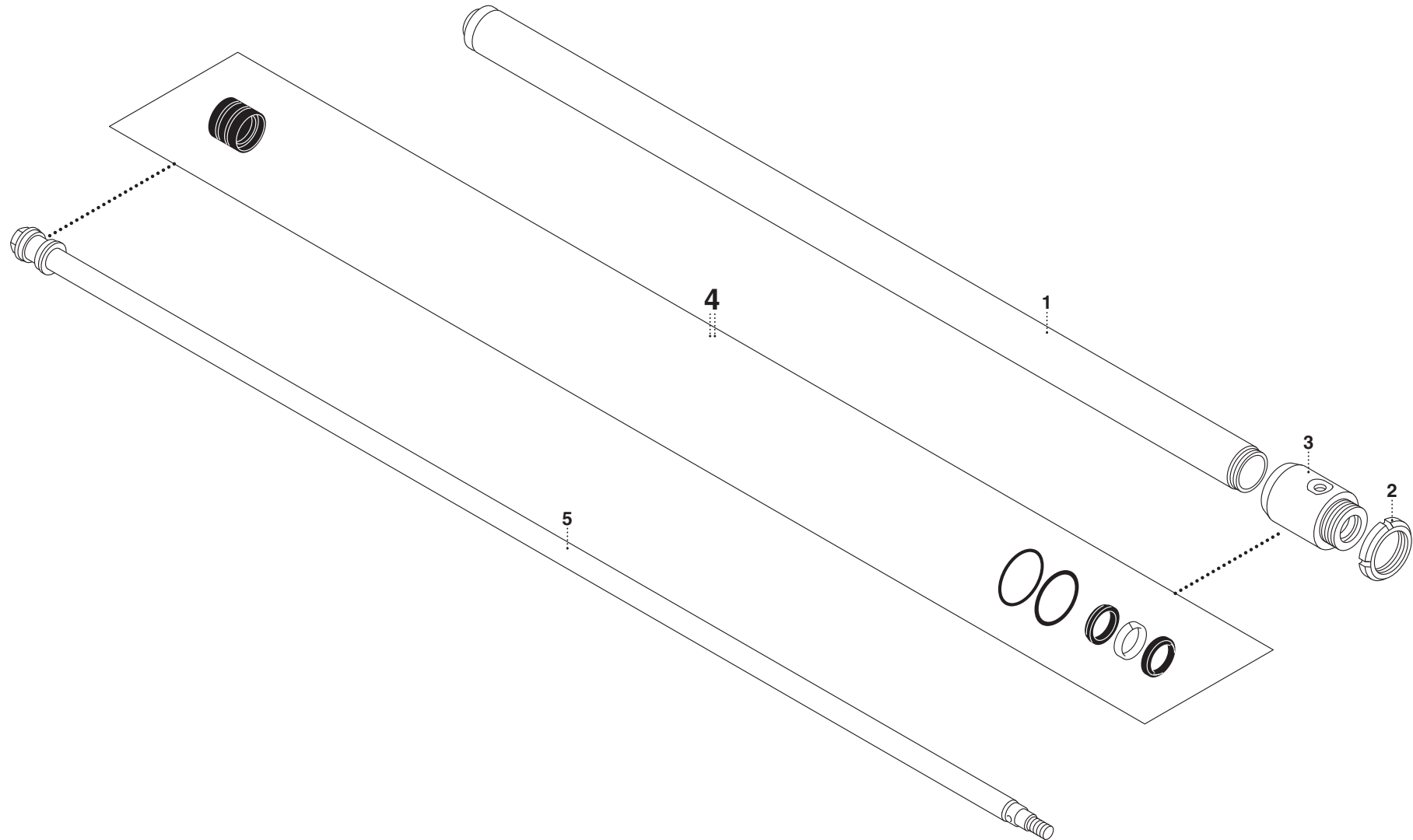
\* *Vérin extension - deuxième bras hydraulique*  
\* *Ausziehenzylinder - 2. Hydraulischearm*

\* *Extension cylinder - Second hydraulic arm*  
\* *Cilindro extensión - Secundo brazo hidráulico*

TAV. GH.03.01

matr. G.A97.0001

**SERIE 3.6**  
**SERIE 3.9 P**





**PM 3622 - 3922 P**

**matr. G.A97.0001**

**TAV. GH.03.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	161818	1	CILINDRO	CYLINDRE	ZYLINDER	CYLINDER	CILINDRO
2	237050	1	GHIERA	FRETTE	NUTMUTTER	RING NUT	TUERCA
3	479420	1	TESTATA	TETE	KOPF	HEAD	CABEZA
4	280511	1	KIT GUARNIZIONI	KIT JOINTS	DICHTUNGSSATZ	SEALS KIT	KIT JUNTAS
5	121777	1	ASTA	TIGE	STANGE	ROD	VARILLA



**MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO IDRAULICO "340366" (3623) (3923 P)**

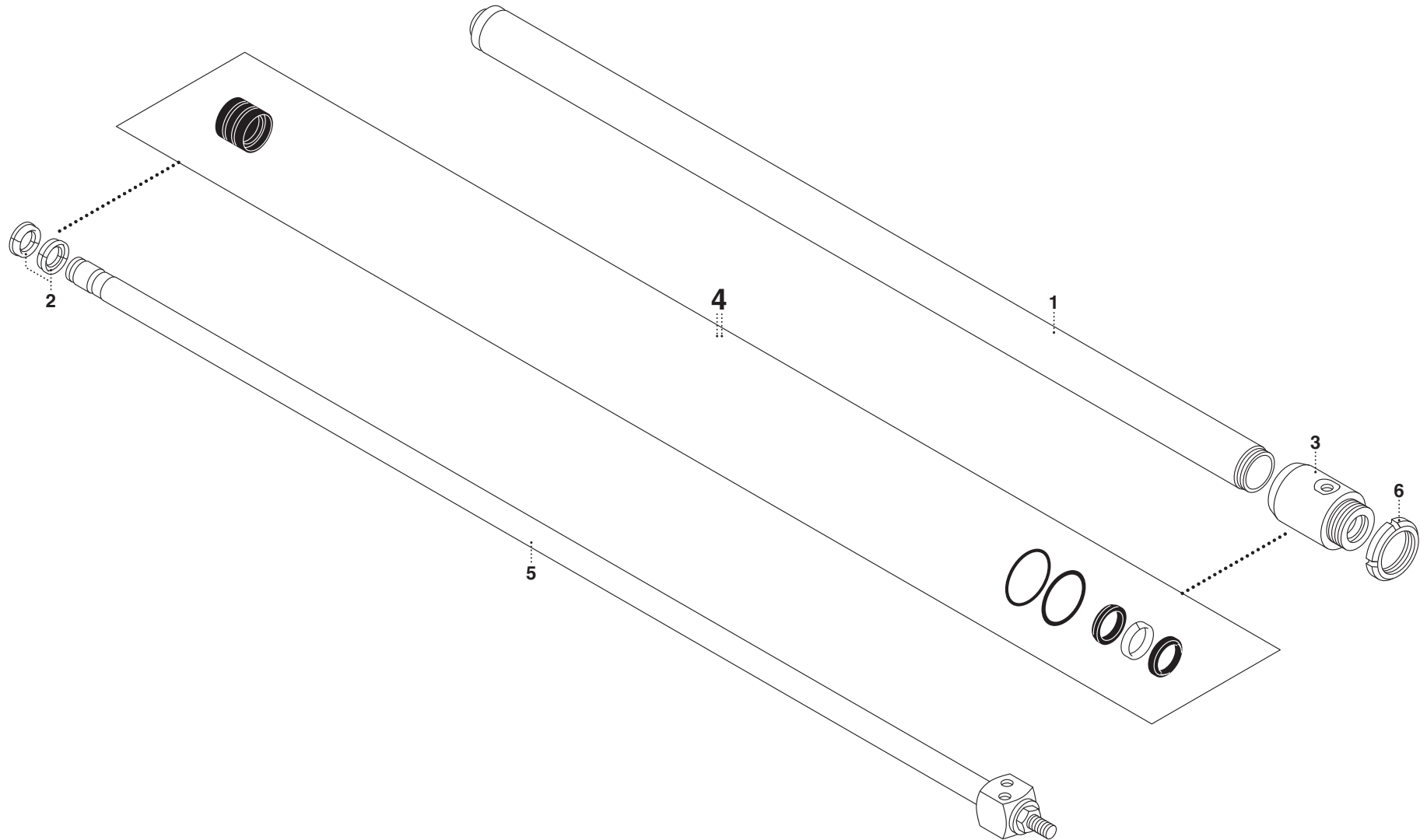
\* *Vérin extension - deuxième bras hydraulique*  
\* *Ausziehenzylinder - 2. Hydraulischearm*

\* *Extension cylinder - Second hydraulic arm*  
\* *Cilindro extensión - Secundo brazo hidráulico*

TAV. GH.03.02

matr. G.A97.0001

**SERIE 3.6**  
**SERIE 3.9 P**



**PM 3623 - 3923 P**

**matr. G.A97.0001**

**TAV. GH.03.02**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	161818	1	CILINDRO	CYLINDRE	ZYLINDER	CYLINDER	CILINDRO
2	382340	2	PISTONE	PISTON	KOLBEN	PISTON	PISTON
3	479419	1	TESTATA	TETE	KOPF	HEAD	CABEZA
4	280510	1	KIT GUARNIZIONI	KIT JOINTS	DICHTUNGSSATZ	SEALS KIT	KIT JUNTAS
5	121776	1	ASTA	TIGE	STANGE	ROD	VARILLA
6	237050	1	GHIERA	FRETTE	NUTMUTTER	RING NUT	TUERCA



**MARTINETTO SFILLO 3° BRACCIO IDRAULICO "340367" (3623) (3923 P)**

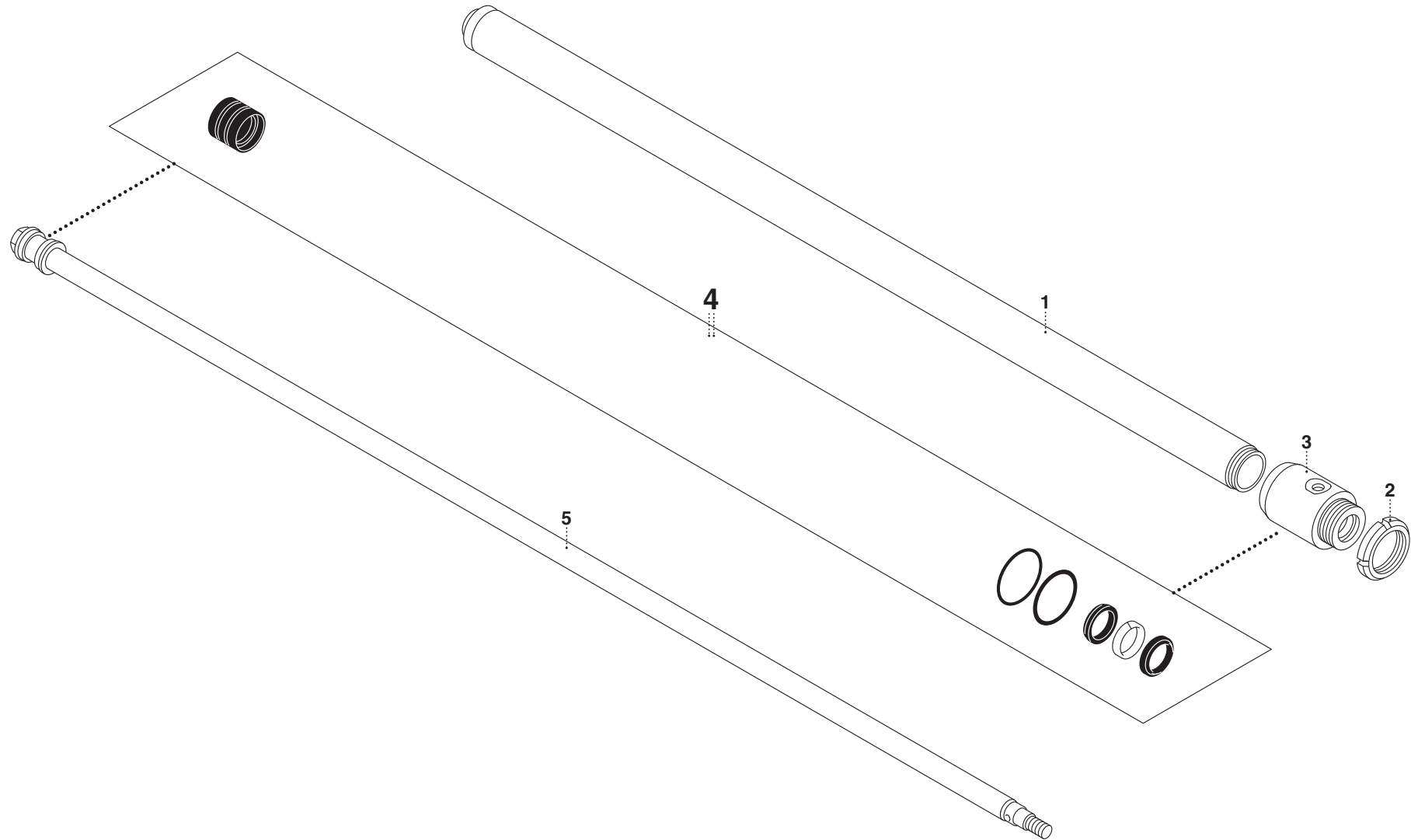
\* *Vérin extension - deuxième bras hydraulique*  
\* *Ausziehenzylinder - 2. Hydraulischearm*

\* *Extension cylinder - Second hydraulic arm*  
\* *Cilindro extensión - Secundo brazo hidráulico*

TAV. GH.04.01

matr. G.A97.0001

**SERIE 3.6**  
**SERIE 3.9 P**







# DOPPIO COMANDO

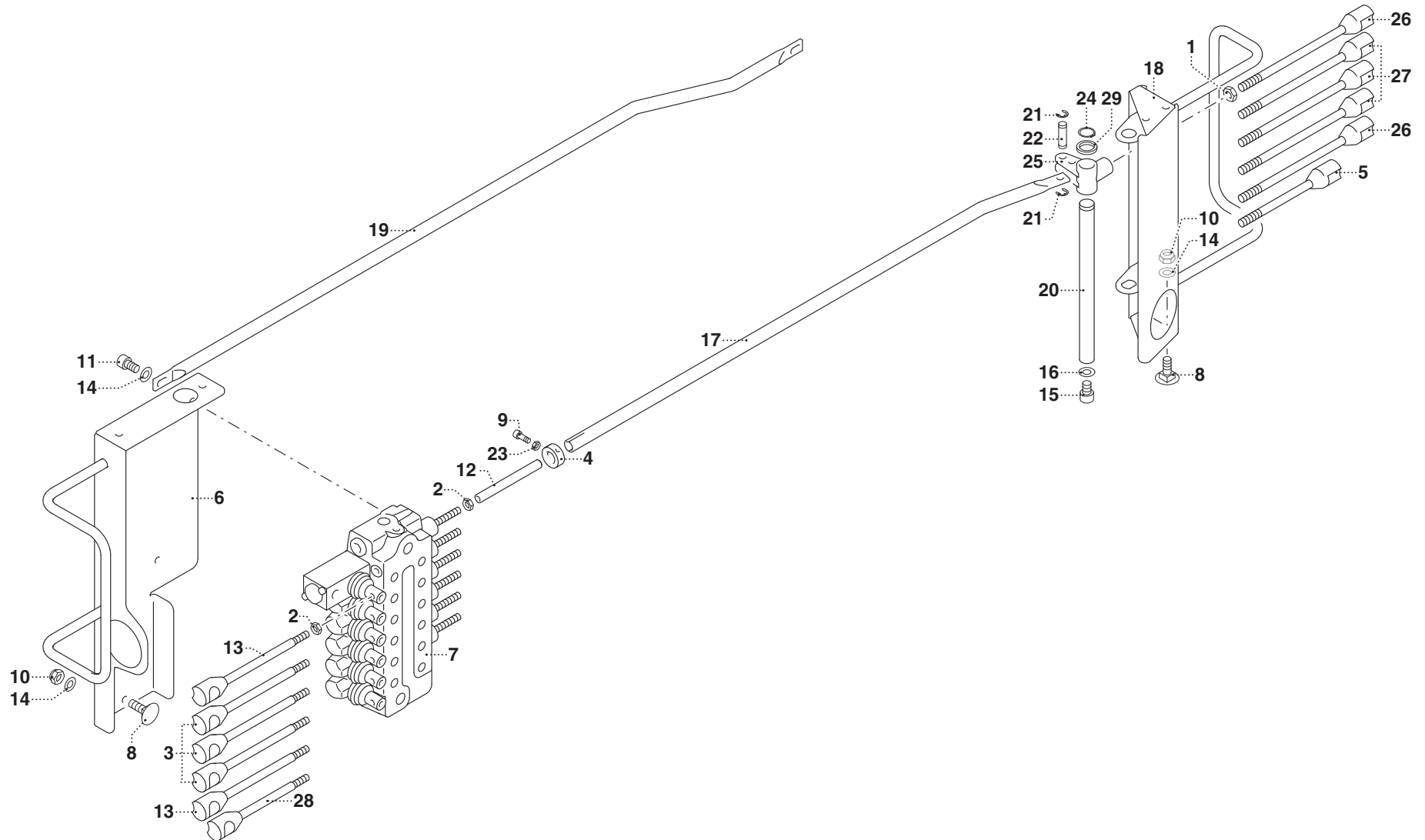
\* Double commande  
\* Zweiseitige Steuerung

\* Dual side control  
\* Mando bilateral

TAV. GI.01.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6



**PM 3.6****matr. G.A97.0001****TAV. GI.01.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	191064	6	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
2	191063	12	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
3	120913	3	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA
4	112167	6	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
5	120679	1	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA
6	467455	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
7	197532	1	DISTRIBUTORE - 6 ELEMENTI	DISTRIBUTEUR - 6 ELEM.	STEUERVENTIL - 6 ELEM.	CONTROL VALVE B. - 6 ELEM.	DISTRIBUIDOR - 6 ELEM.
8	497479	6	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
9	497118	6	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
10	191168	6	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
11	497130	3	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
12	283019	6	INNESTO	CONNECTION	SCHALTKUPPLUNG	COUPLING	CONEXION
13	120914	2	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA
14	417025	9	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
15	497143	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
16	417005	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
17	481329	6	TIRANTE	TIRANT	ZUGSTANGE	TIEROD	TIRANTE
18	467452	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
19	481331	1	TIRANTE	TIRANT	ZUGSTANGE	TIEROD	TIRANTE
20	380430	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
21	109159	12	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	ANILLO ELASTICO
22	379322	6	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
23	191062	6	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
24	109009	1	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	ANILLO ELASTICO
25	131021	6	FORCELLA	FOURCHE	GABEL	CLEVIS	HORQUILLA
26	122020	2	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA



# DOPPIO COMANDO

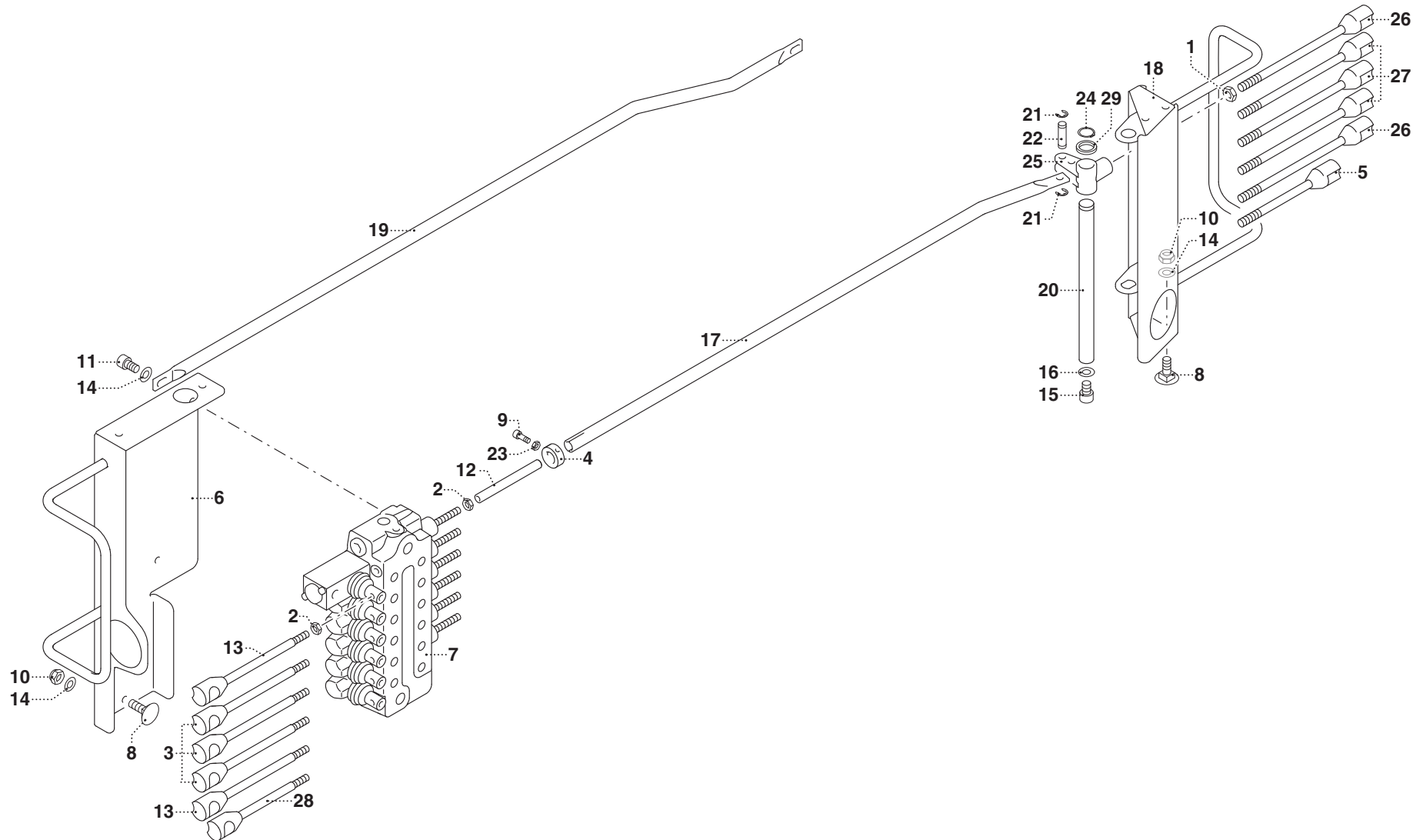
\* Double commande  
\* Zweiseitige Steuerung

\* Dual side control  
\* Mando bilateral

TAV. GI.01.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6









### COMANDO DISTRIBUTORE LC

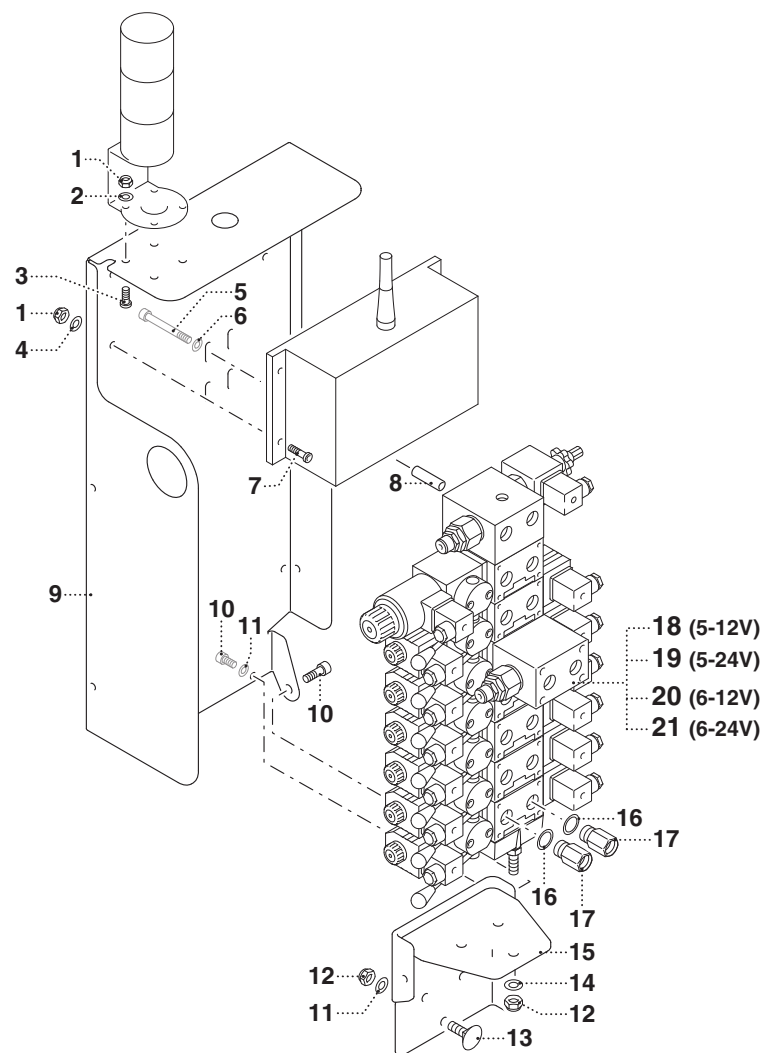
\* *Commande distributeur LC*  
\* *LC Steuerung Steuerventilblock*

\* *LC control valve block control*  
\* *Mando distribuidor LC*

TAV. GI.01.02

matr. G.A97.0001

SERIE 3.9 P



**PM 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. GI.01.02**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	191046	8	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
2	417050	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
3	498144	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
4	417002	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
5	497125	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
6	417024	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
7	497485	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
8	136943	2	DISTANZIALE	ENTRETOISE	DISTANZSTÜCK	SPACER	DISTANCIADOR
9	176402	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
10	497439	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
11	417025	5	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
12	191168	6	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
13	497479	3	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
14	417004	3	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
15	467500	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
16	417094	12	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
17	409668	12	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
18	197602	1	DISTRIBUTORE - 5 ELEMENTI	DISTRIBUTEUR - 5 ELEM.	STEUERVENTIL - 5 ELEM.	CONTROL VALVE B. - 5 ELEM.	DISTRIBUIDOR - 5 ELEM.
19	197603	1	DISTRIBUTORE - 5 ELEMENTI	DISTRIBUTEUR - 5 ELEM.	STEUERVENTIL - 5 ELEM.	CONTROL VALVE B. - 5 ELEM.	DISTRIBUIDOR - 5 ELEM.
20	197627	1	DISTRIBUTORE - 6 ELEMENTI	DISTRIBUTEUR - 6 ELEM.	STEUERVENTIL - 6 ELEM.	CONTROL VALVE B. - 6 ELEM.	DISTRIBUIDOR - 6 ELEM.
21	197628	1	DISTRIBUTORE - 6 ELEMENTI	DISTRIBUTEUR - 6 ELEM.	STEUERVENTIL - 6 ELEM.	CONTROL VALVE B. - 6 ELEM.	DISTRIBUIDOR - 6 ELEM.



# MANDATA E SCARICO

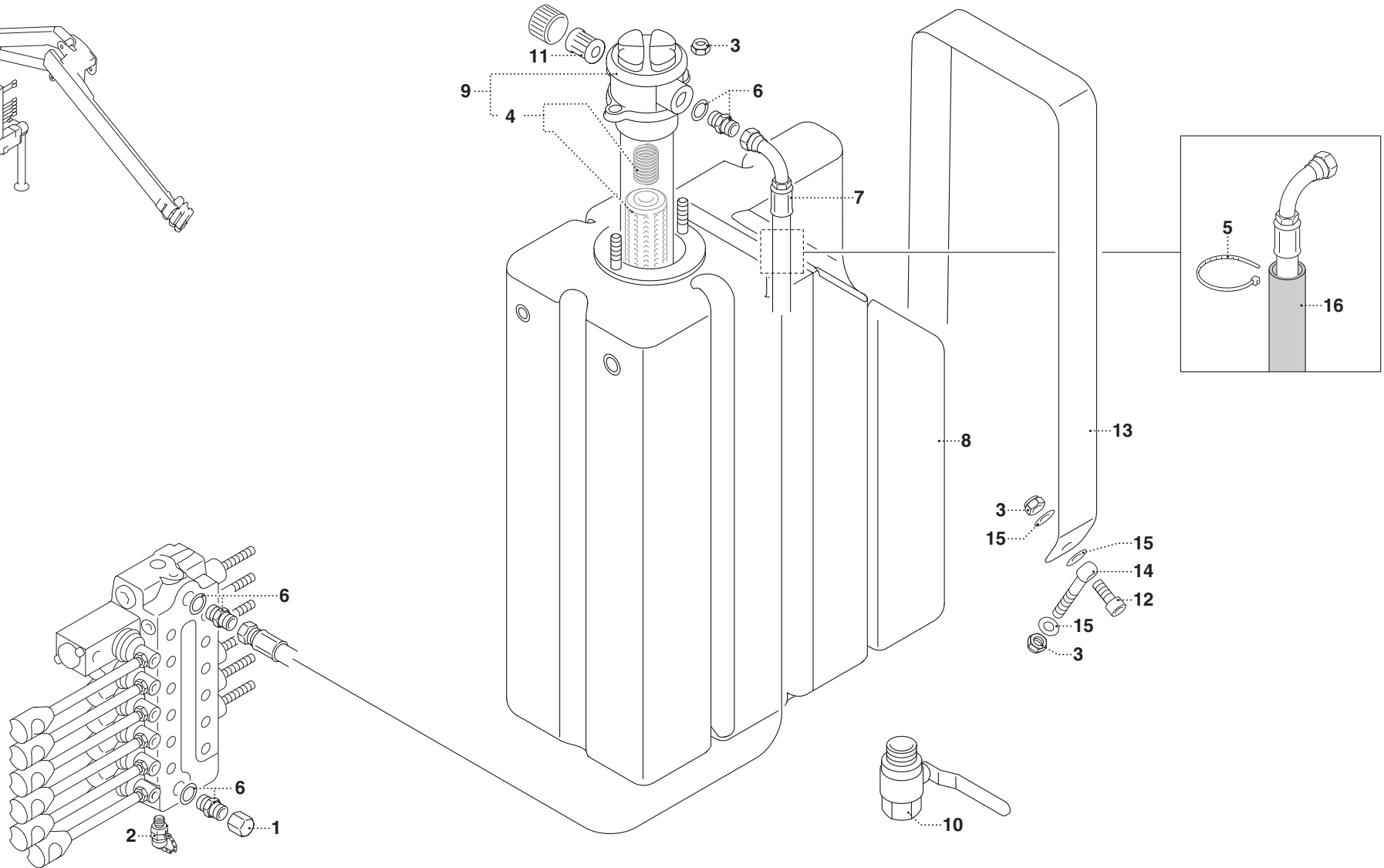
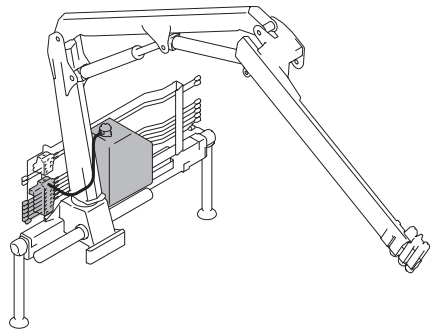
\* Conduit en pression et retour  
\* Ausgus-und Auslaufschläuche

\* Delivery and return  
\* Latiguillos de retorno

TAV. GJ.01.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



**PM 3.6 - 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. GJ.01.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	471151	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
2	124020	1	INNESTO	CONNECTION	SCHALTKUPPLUNG	COUPLING	CONEXION
3	191045	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
4	149052	1	CARTUCCIA FILTRANTE	CARTOUCHE FILTRANTE	FILTEREINSATZ	FILTERING CARTRIDGE	CARTUCHO FILTRANTE
5	207064	2	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
6	409610	3	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
7	482386	1	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
8	443079	1	SERBATOIO	RESERVOIR	TANK	TANK	DEPOSITO
9	215060	1	FILTRO	FILTRE	FILTER	FILTER	FILTRO
10	421003	1	RUBINETTO	ROBINET	HAHN	COCK	GRIFO
11	149064	1	CARTUCCIA FILTRANTE	CARTOUCHE FILTRANTE	FILTEREINSATZ	FILTERING CARTRIDGE	CARTUCHO FILTRANTE
12	497145	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
13	308159	1	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
14	497478	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
15	417005	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
16	276070	1	GUAINA	GAINÉ	MANTEL	SHEATH	VAINA



## COMANDO MARTINETTO STABILIZZATORE (BRACCI EXTRALARGHI)

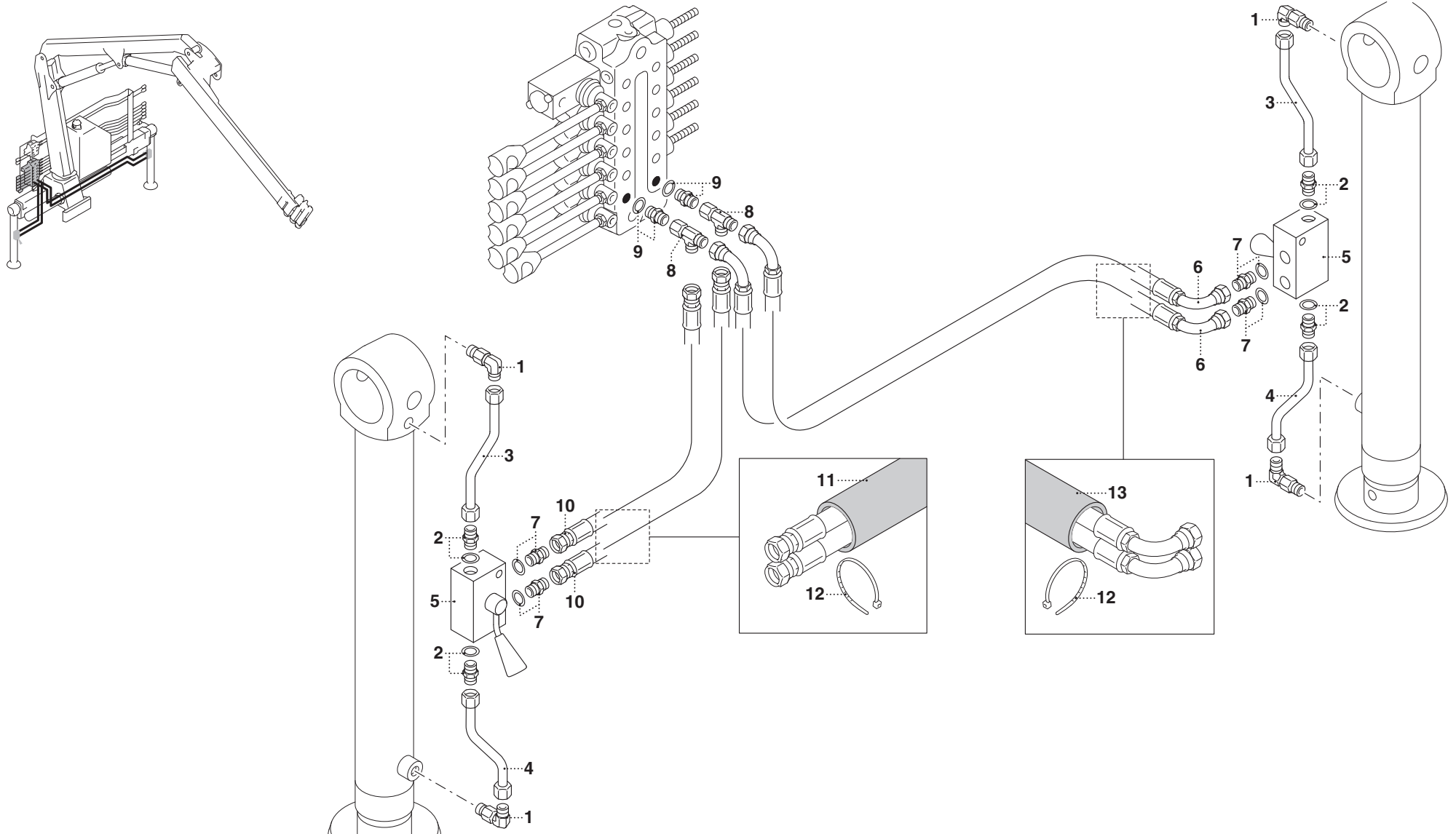
\* *Commande vérin stabilisateur (bras extra larges)*  
\* *Stützzylindersteuerung (Extrabreitearme)*

\* *Outrigger cylinder control (extra-large arms)*  
\* *Mando gatos de apoyo (brazos extra-anchos)*

TAV. GK.01.02

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



**PM 3.6 - 3.9 P**

matr. G.A97.0001

**TAV. GK.01.02**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	409865	4	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	409866	4	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
3	493962	2	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
4	493963	2	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
5	421004	2	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
6	482388	2	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
7	409866	4	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
8	409907	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
9	410077	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
10	482387	2	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
11	276070	1	GUAINA	GAINÉ	MANTEL	SHEATH	VAINA
12	207064	4	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
13	276091	1	GUAINA	GAINÉ	MANTEL	SHEATH	VAINA



## COMANDO ROTAZIONE

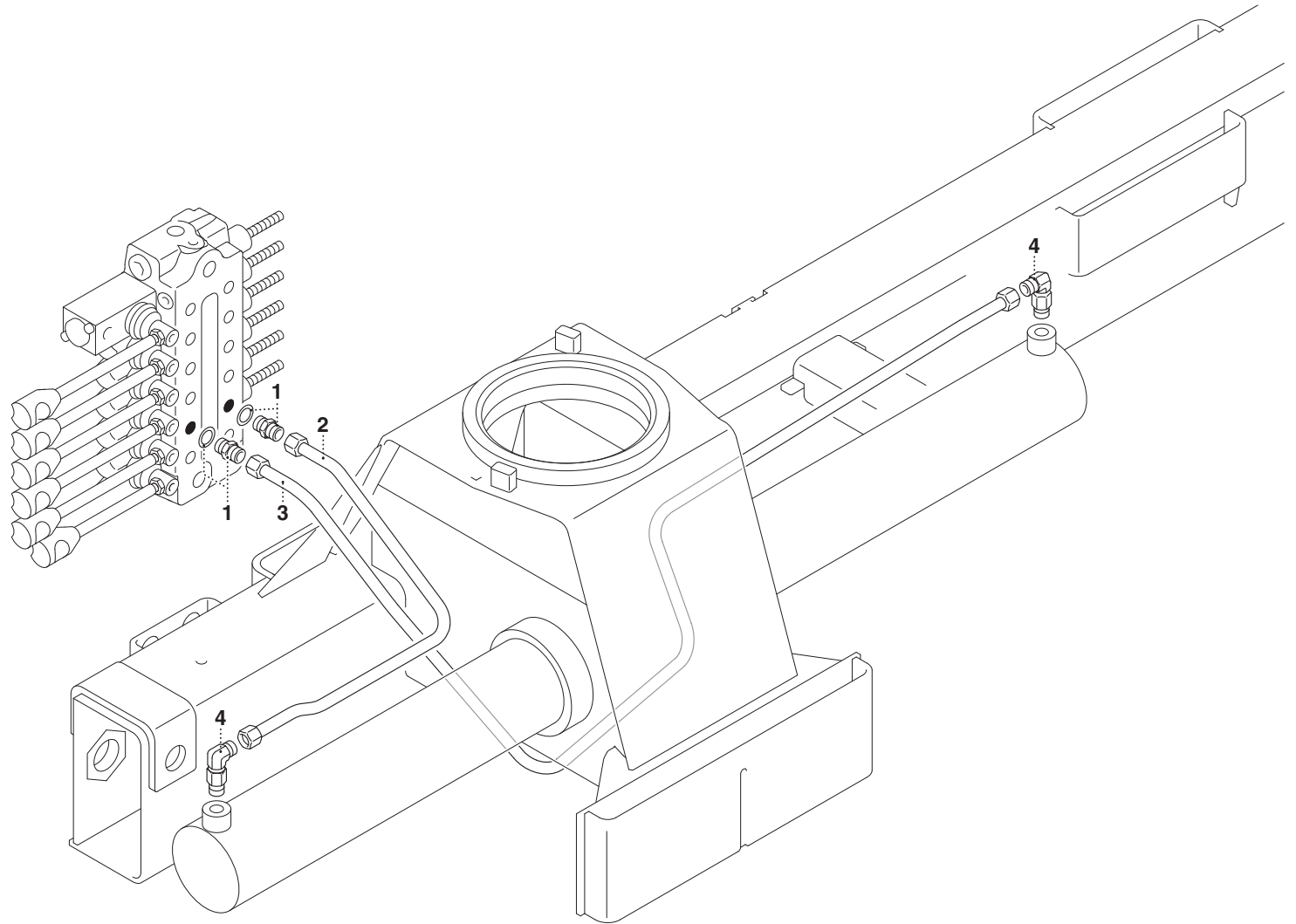
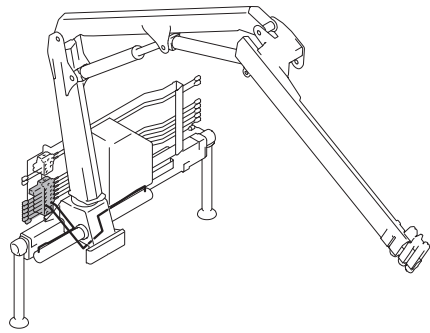
\* *Commande rotation*  
\* *Schwenksteuerung*

\* *Rotation control*  
\* *Mando rotación*

TAV. GK.02.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6









## COMANDO ROTAZIONE

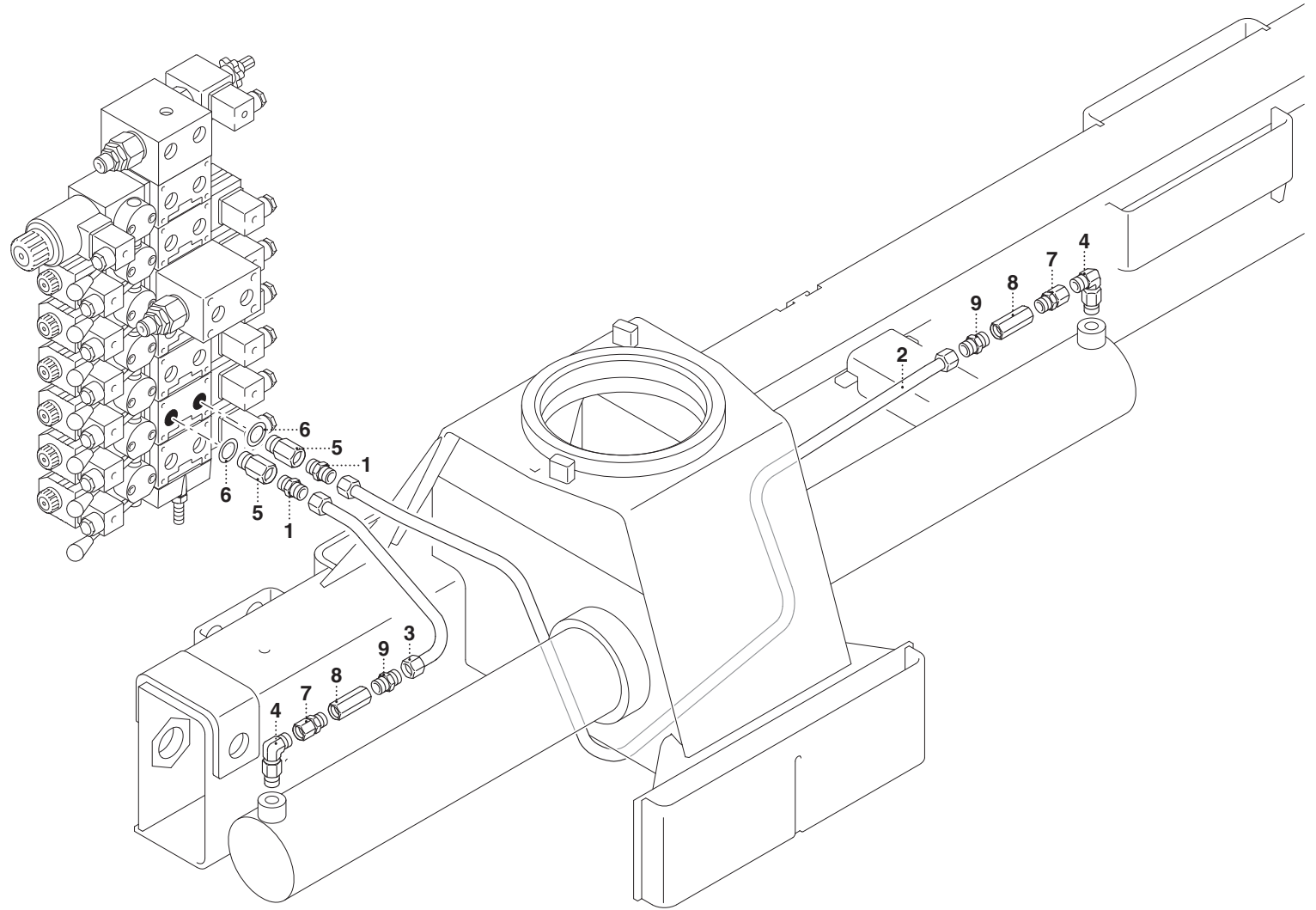
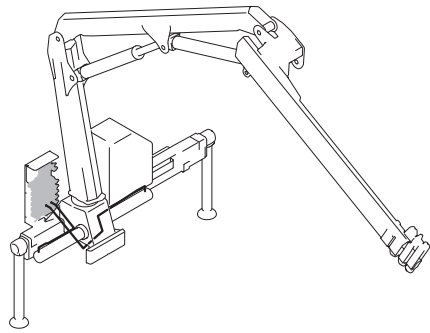
\* *Commande rotation*  
\* *Schwenksteuerung*

\* *Rotation control*  
\* *Mando rotación*

TAV. GK.02.02

matr. G.A97.0001

SERIE 3.9 P



**PM 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. GK.02.02**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	495629	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	460261	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
3	460260	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
4	409865	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
5	409668	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
6	417094	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
7	410099	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
8	495562	2	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
9	409866	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR



# COMANDO MARTINETTO PRINCIPALE

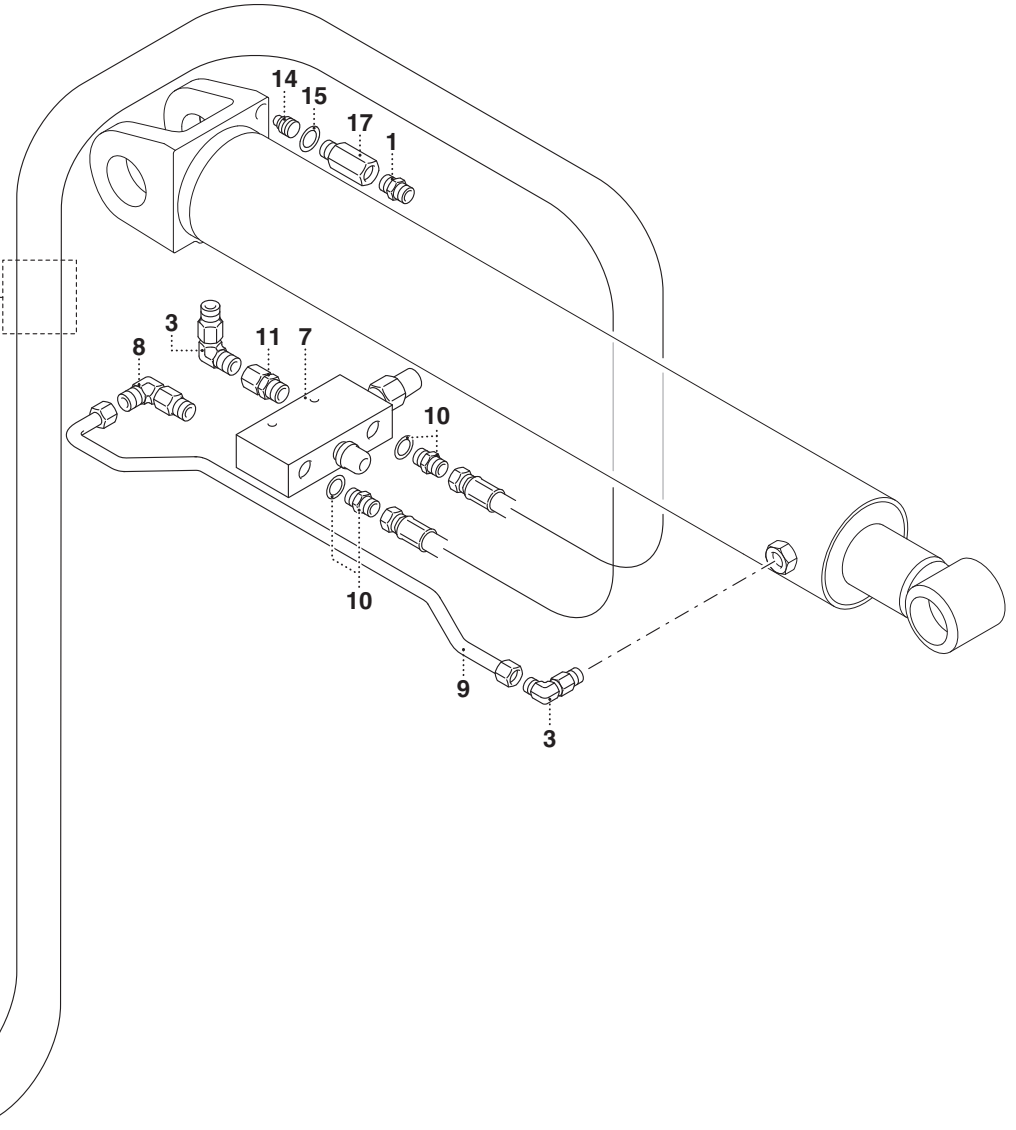
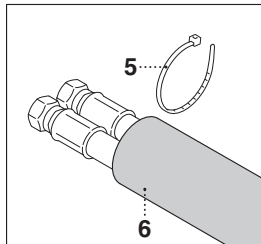
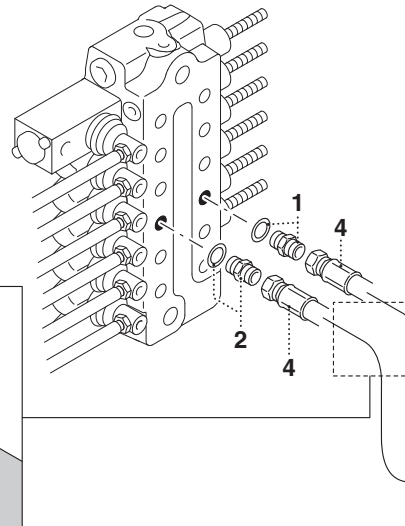
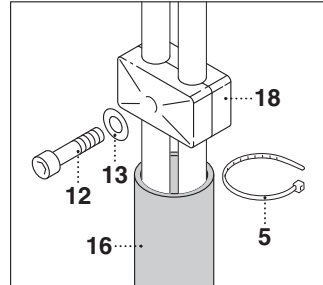
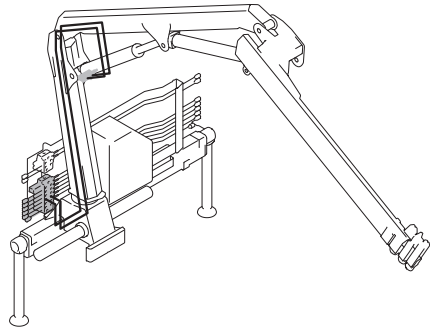
\* *Commande vérin principal*  
\* *Hauptzylindersteuerung*

\* *Main cylinder control*  
\* *Mando cilindro principal*

TAV. GK.03.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P







### COMANDO MARTINETTO SECONDARIO

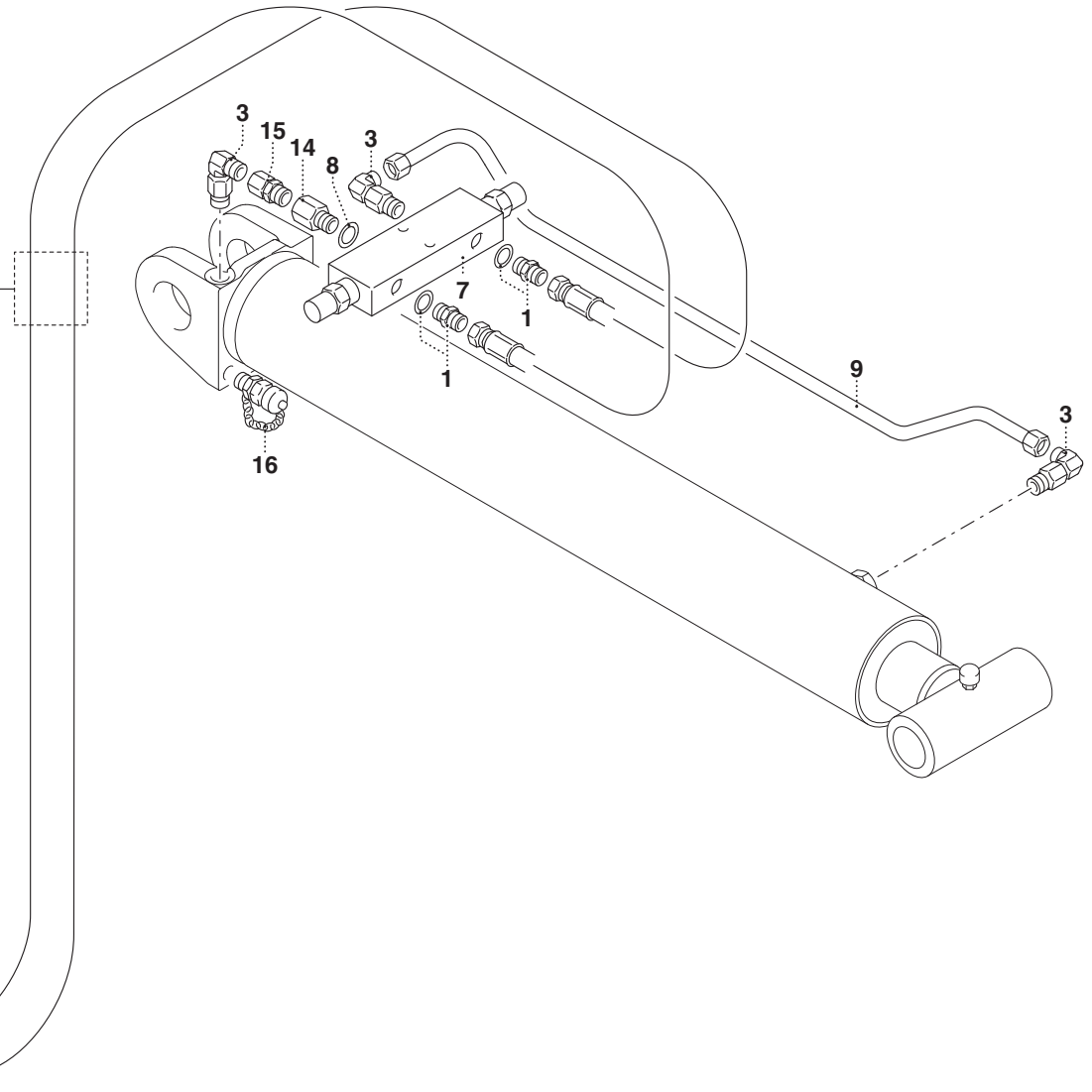
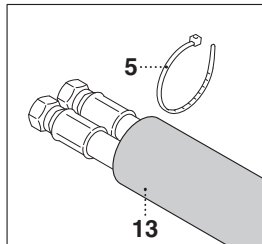
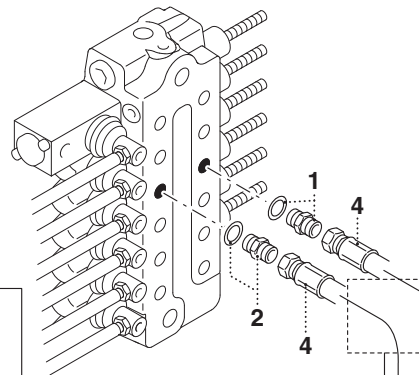
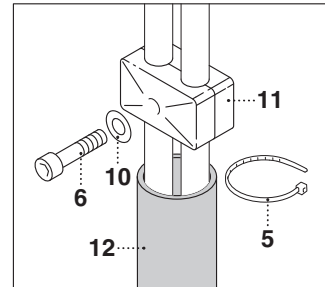
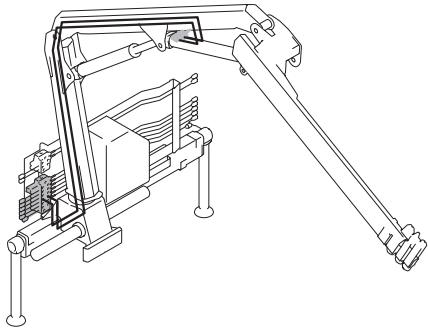
\* *Commande vérin secondaire*  
\* *Nebenzyylindersteuerung*

\* *Secondary cylinder control*  
\* *Mando cilindro secundario*

TAV. GK.04.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



**PM 3.6 - 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. GK.04.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	410077	3	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	495630	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
3	409865	3	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
4	482384	2	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
5	207064	6	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
6	497134	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
7	495592	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
8	417096	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
9	493965	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
10	417025	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
11	353052	1	MORSETTO	ETAU	KLEMME	CLAMP	PRENSOR
12	276061	2	GUAINA	GAINÉ	MANTEL	SHEATH	VAINA
13	276084	1	GUAINA	GAINÉ	MANTEL	SHEATH	VAINA
14	164048	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
15	410058	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
16	124009	1	INNESTO RAPIDO	CONNECTION RAPIDE	SCHNELLKUPPLUNG	FAST COUPLING	CONEXION RAPIDA



### COMANDO MARTINETTO SFILO BRACCI

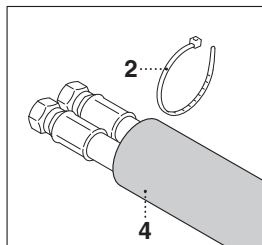
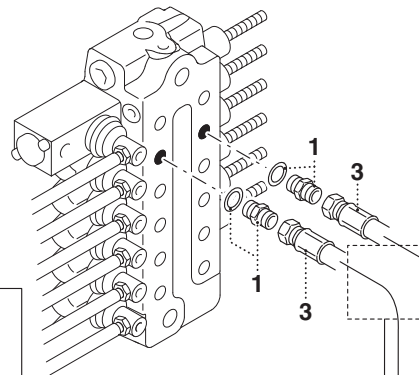
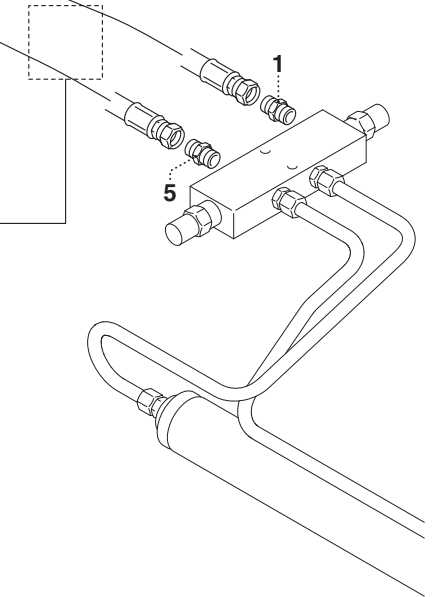
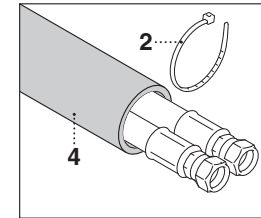
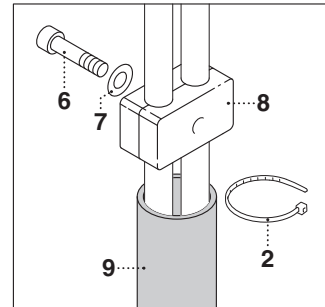
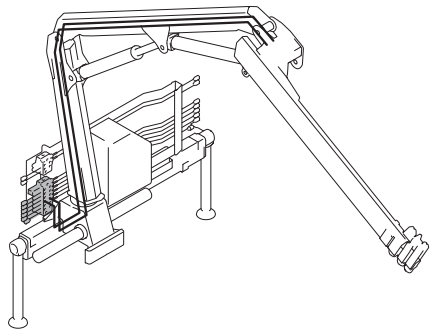
\* *Commande vérin extension bras*  
\* *Armeausziehenzylindersteuerung*

\* *Booms extension cylinder control*  
\* *Mando cilindro extension brazos*

TAV. GK.05.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P





**PM 3.6 - 3.9 P**

**matr. G.A97.0001**

**TAV. GK.05.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	410077	3	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	207064	6	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
3	482385	2	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
4	276061	2	GUAINA	GAINÉ	MANTEL	SHEATH	VAINA
5	495630	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
6	497134	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
7	417025	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
8	353052	1	MORSETTO	ETAU	KLEMME	CLAMP	PRENSOR
9	276070	1	GUAINA	GAINÉ	MANTEL	SHEATH	VAINA



### COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 1° BRACCIO

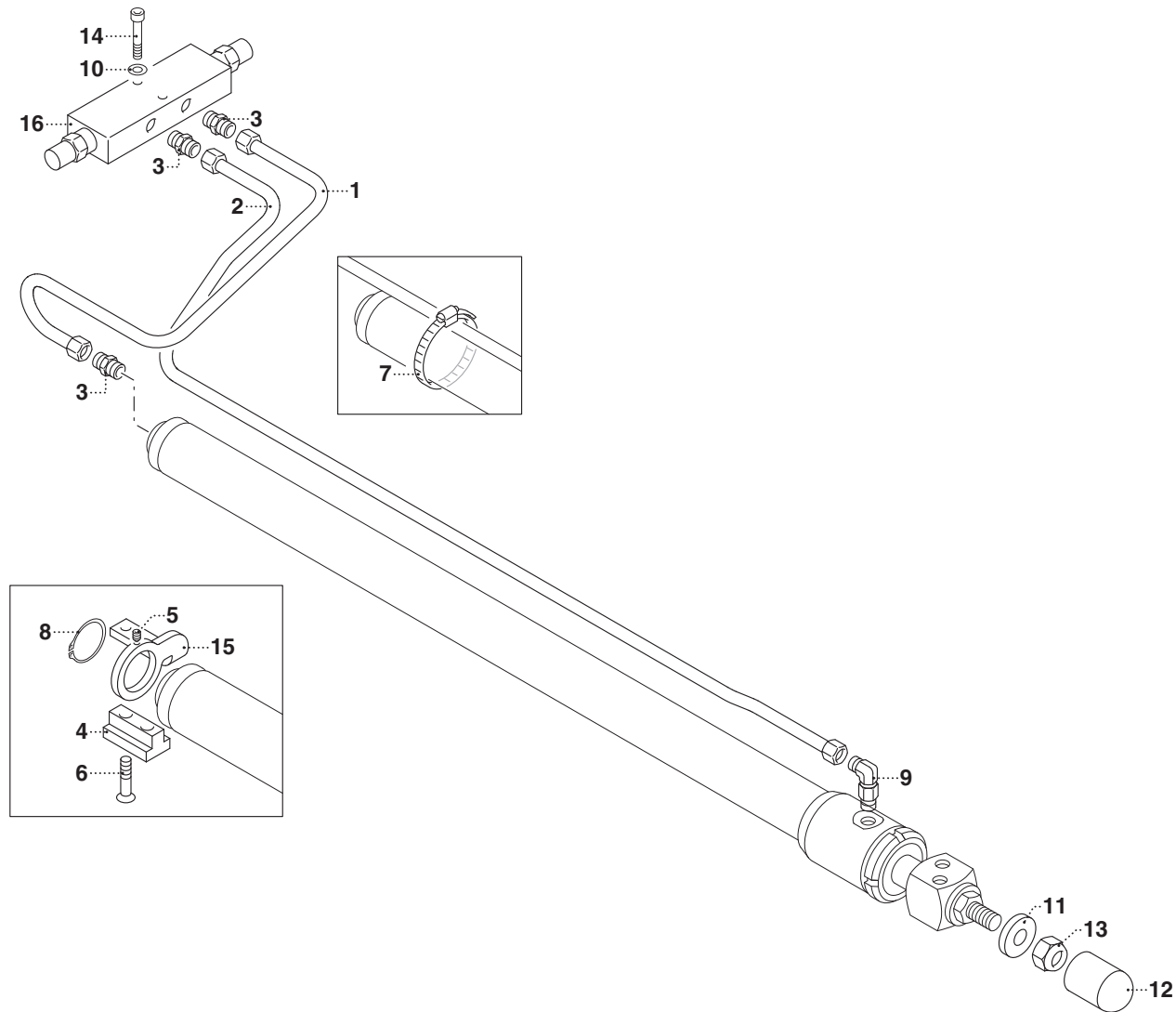
\* Compl. commande vérin extension 1er bras  
\* 1. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung

\* 1st arm extension cylinder control compl.  
\* Complet. mando cilindro extensión 1° brazo

TAV. GL.02.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



**PM 3.6 - 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. GL.02.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	493938	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
2	493966	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
3	410077	3	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
4	373472	1	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
5	497898	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
6	497499	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
7	207005	1	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
8	109019	1	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	ANILLO ELASTICO
9	409865	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
10	417024	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
11	136907	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
12	471228	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
13	191072	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
14	497123	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
15	497359	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
16	495592	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA



### COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO (3622) (3922 P)

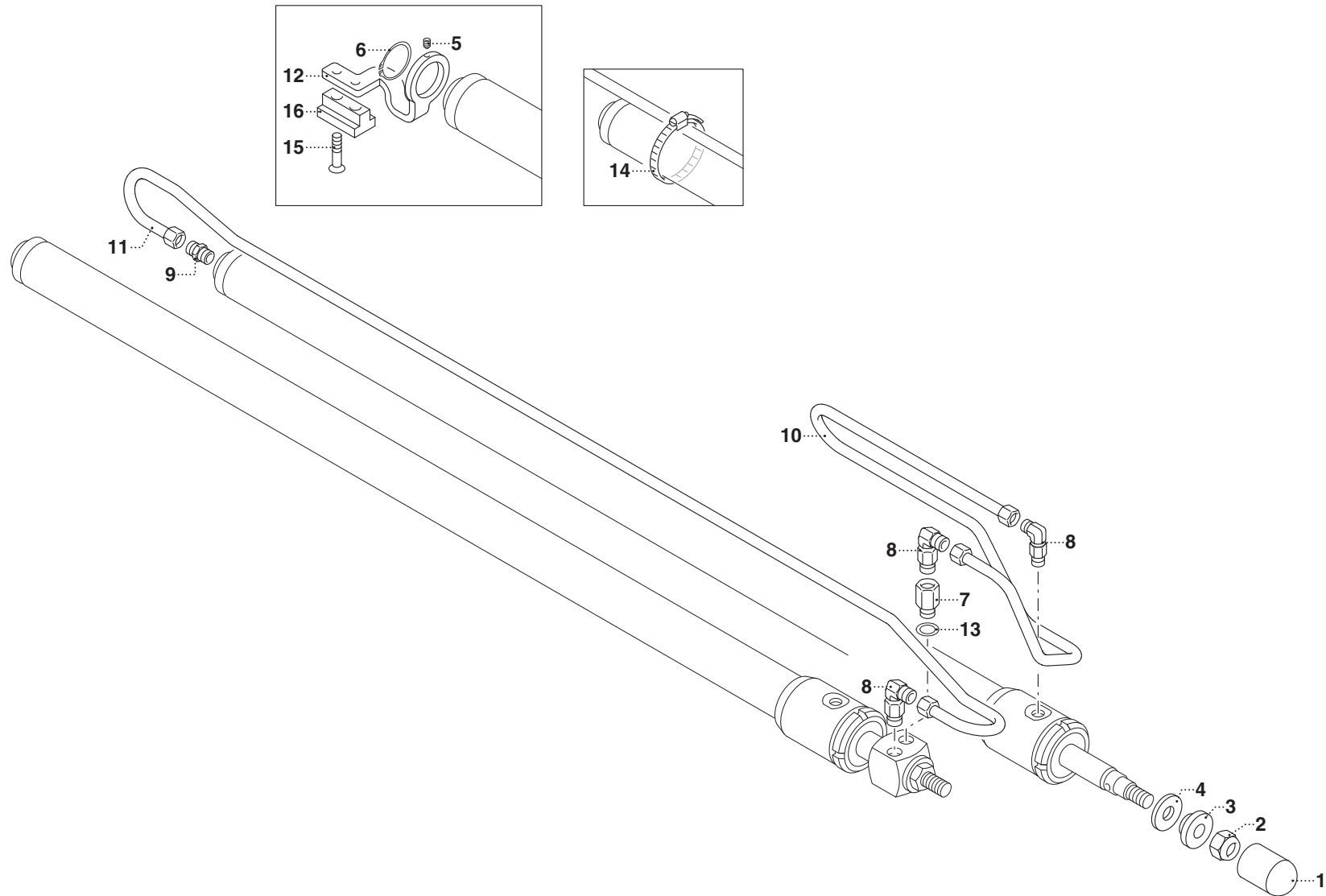
\* Compl. commande vérin extension 2ème bras  
\* 2. Arm Ausziehylindersteuerung - Ergänzung

\* 2nd arm extension cylinder control compl.  
\* Complet. mando cilindro extensión 2° brazo

TAV. GL.03.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



**PM 3622 - 3922 P****matr. G.A97.0001****TAV. GL.03.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	471228	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
2	191072	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
3	136907	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
4	136908	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
5	497898	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
6	109019	1	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	ANILLO ELASTICO
7	164048	1	COLONNETTA	COLONNETTE	SCHRAUBBOLZEN	STUD BOLT	PERNO FILETEADO
8	409865	3	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
9	410077	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
10	460037	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
11	460038	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
12	467356	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
13	417096	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
14	207005	1	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
15	497499	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
16	373472	1	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN



### COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 2° BRACCIO (3623) (3923 P)

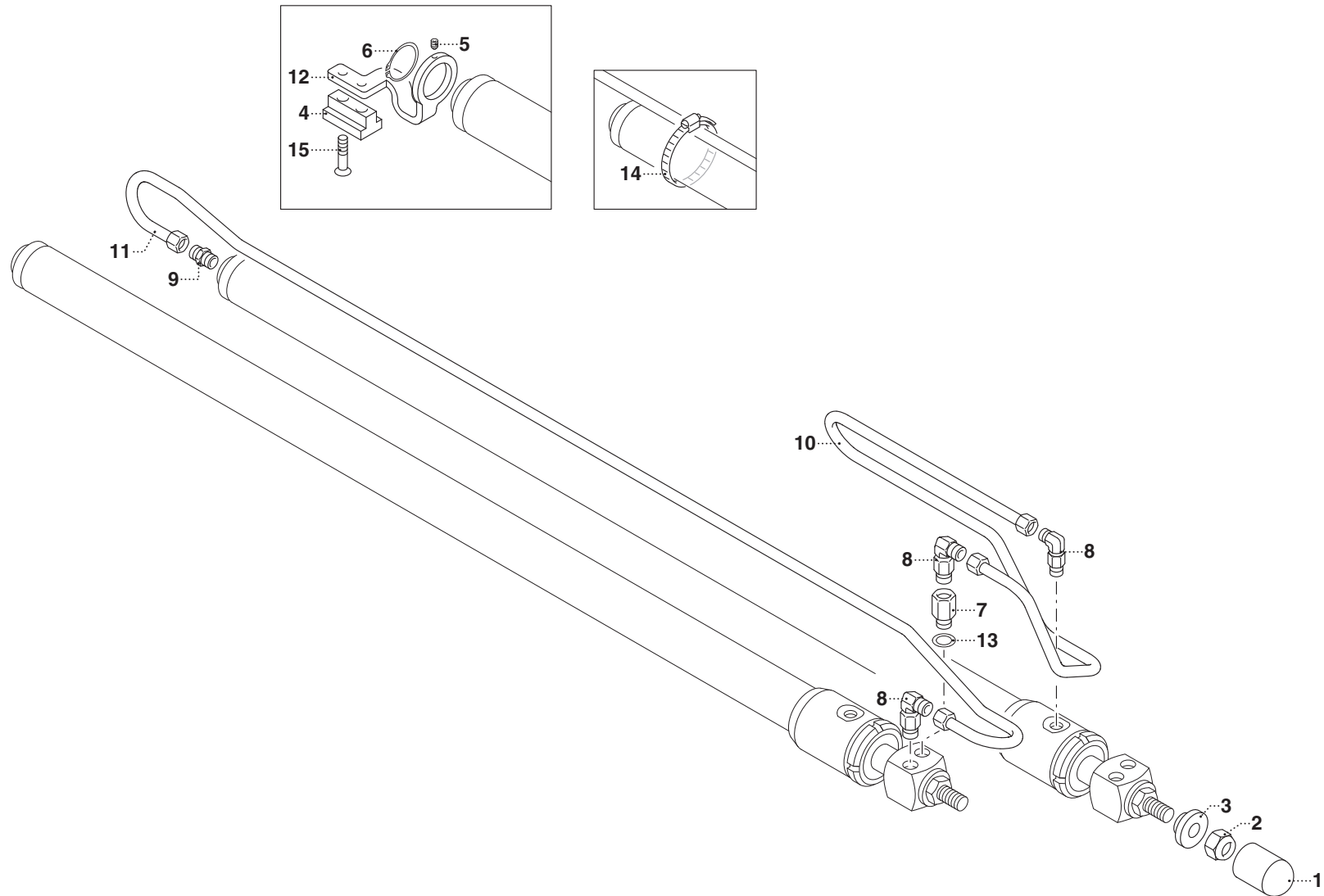
\* Compl. commande vérin extension 2ème bras  
\* 2. Arm Ausziehylindersteuerung - Ergänzung

\* 2nd arm extension cylinder control compl.  
\* Complet. mando cilindro extensión 2º brazo

TAV. GL.03.02

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



**PM 3623 - 3923 P****matr. G.A97.0001****TAV. GL.03.02**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	471228	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
2	191072	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
3	136907	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
4	373472	1	PATTINO	PATIN	GLEITBLOCK	SLIDING BLOCK	PATIN
5	497898	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
6	109019	1	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	ANILLO ELASTICO
7	164048	1	COLONNETTA	COLONNETTE	SCHRAUBBOLZEN	STUD BOLT	PERNO FILETEADO
8	409865	3	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
9	410077	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
10	493939	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
11	493940	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
12	467356	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
13	417096	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
14	207005	1	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
15	497499	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO



### COMPL. COMANDO MARTINETTO SFILO 3° BRACCIO (3623) (3923 P)

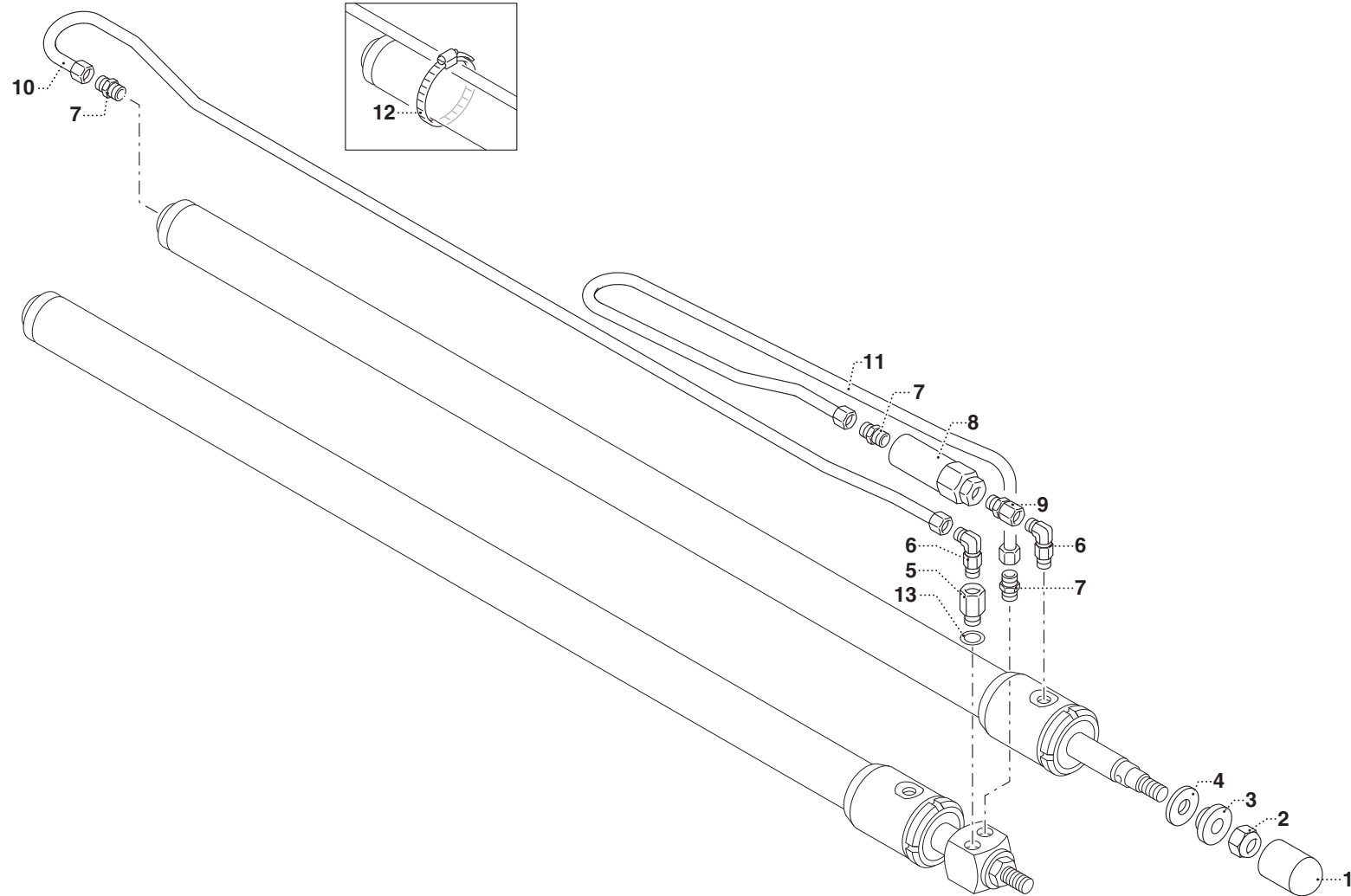
\* Compl. commande vérin extension 3ème bras  
\* 3. Arm Ausziehzyylindersteuerung - Ergänzung

\* 3rd arm extension cylinder control compl.  
\* Complet. mando cilindro extensión 3º brazo

TAV. GL.04.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P





**PM 3623 - 3923 P****matr. G.A97.0001****TAV. GL.04.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	471228	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
2	191072	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
3	136907	1	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
4	136908	1	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
5	164048	1	COLONNETTA	COLONNETTE	SCHRAUBBOLZEN	STUD BOLT	PERNO FILETEADO
6	409865	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
7	410077	3	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
8	495602	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
9	410058	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
10	493941	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
11	493942	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
12	207005	1	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
13	417096	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA



# INDICATORE DI CARICO

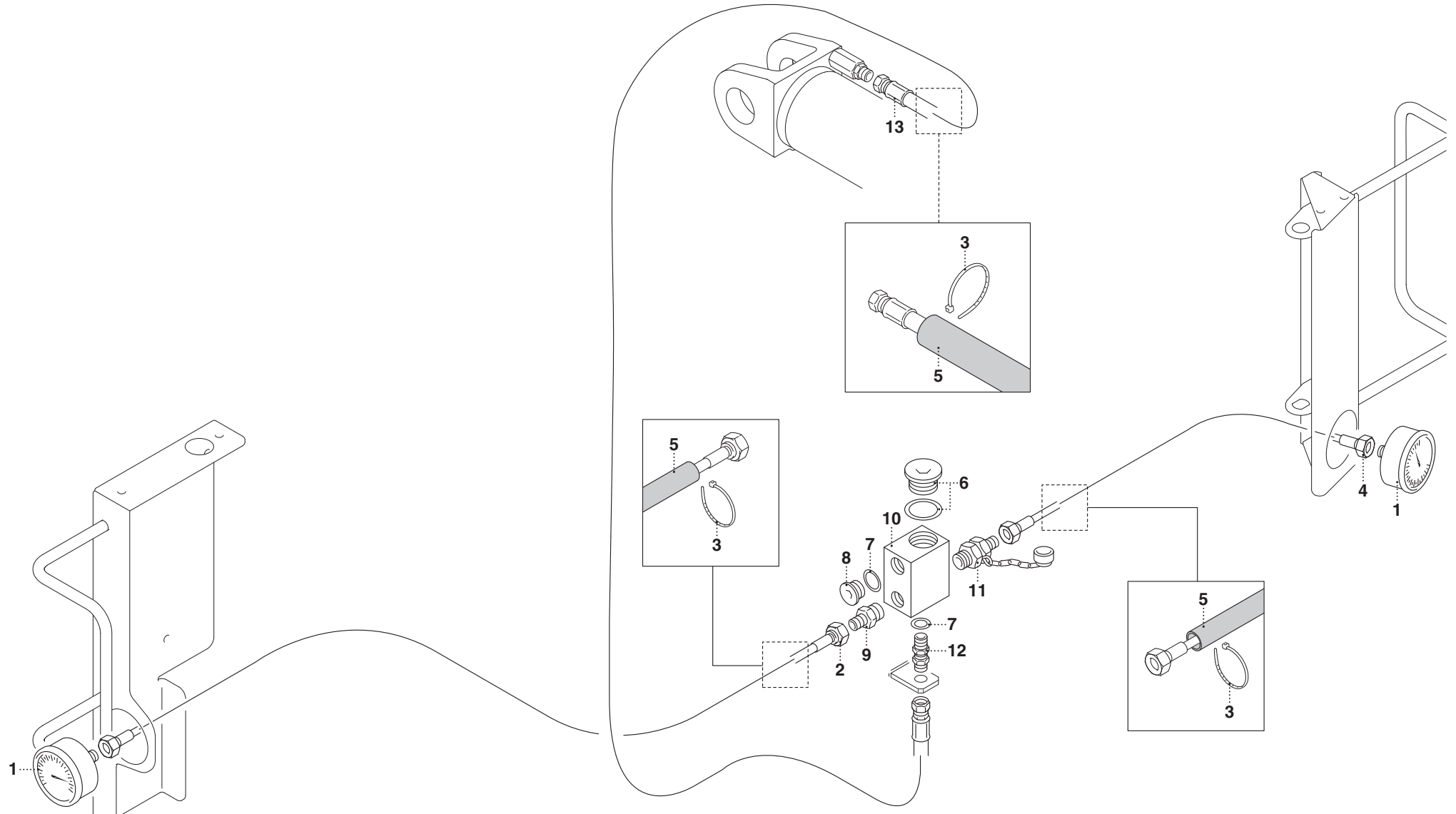
\* Indicateur de charge  
\* Lastenanzeiger

\* Load indicator  
\* Indicador de carga

TAV. GM.02.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6



**PM 3.6****matr. G.A97.0001****TAV. GM.02.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	335008	2	MANOMETRO	MANOMETRE	DRUCKMESSER	GAUGE	MANOMETRO
2	485970	1	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
3	207064	14	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
4	486973	1	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
5	276078	3	GUAINA	GAINÉ	MANTEL	SHEATH	VAINA
6	471275	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
7	417096	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
8	471181	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
9	409675	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
10	147065	1	CARCASSA	CARCASSE	GEHÄUSE	CASING	ARMAZON
11	124009	1	INNESTO RAPIDO	CONNECTION RAPIDE	SCHNELLKUPPLUNG	FAST COUPLING	CONEXION RAPIDA
12	409734	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
13	482382	1	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE



# INDICATORE DI CARICO

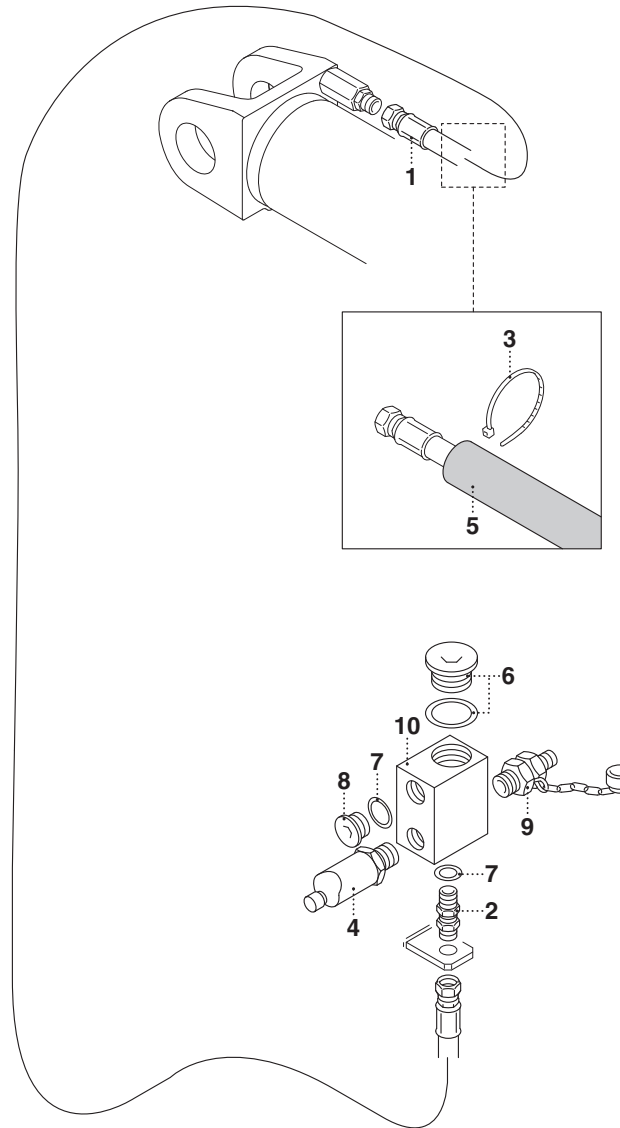
\* *Indicateur de charge*  
\* *Lastenanzeiger*

\* *Load indicator*  
\* *Indicator de carga*

TAV. GM.02.02

matr. G.A97.0001

SERIE 3.9 P



**PM 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. GM.02.02**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	482382	1	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
2	409734	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
3	207064	2	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
4	395830	1	PRESSOSTATO	PRESSOSTAT	DRUCKMESSER	PRESSURE SWITCH	PRESOSTATO
5	276078	1	GUAINA	GAINÉ	MANTEL	SHEATH	VAINA
6	471275	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
7	417096	3	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
8	471181	2	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
9	124009	1	INNESTO RAPIDO	CONNECTION RAPIDE	SCHNELLKUPPLUNG	FAST COUPLING	CONEXION RAPIDA
10	147065	1	CARCASSA	CARCASSE	GEHÄUSE	CASING	ARMAZON



# DISTRIBUTORE WALVOIL - 197532

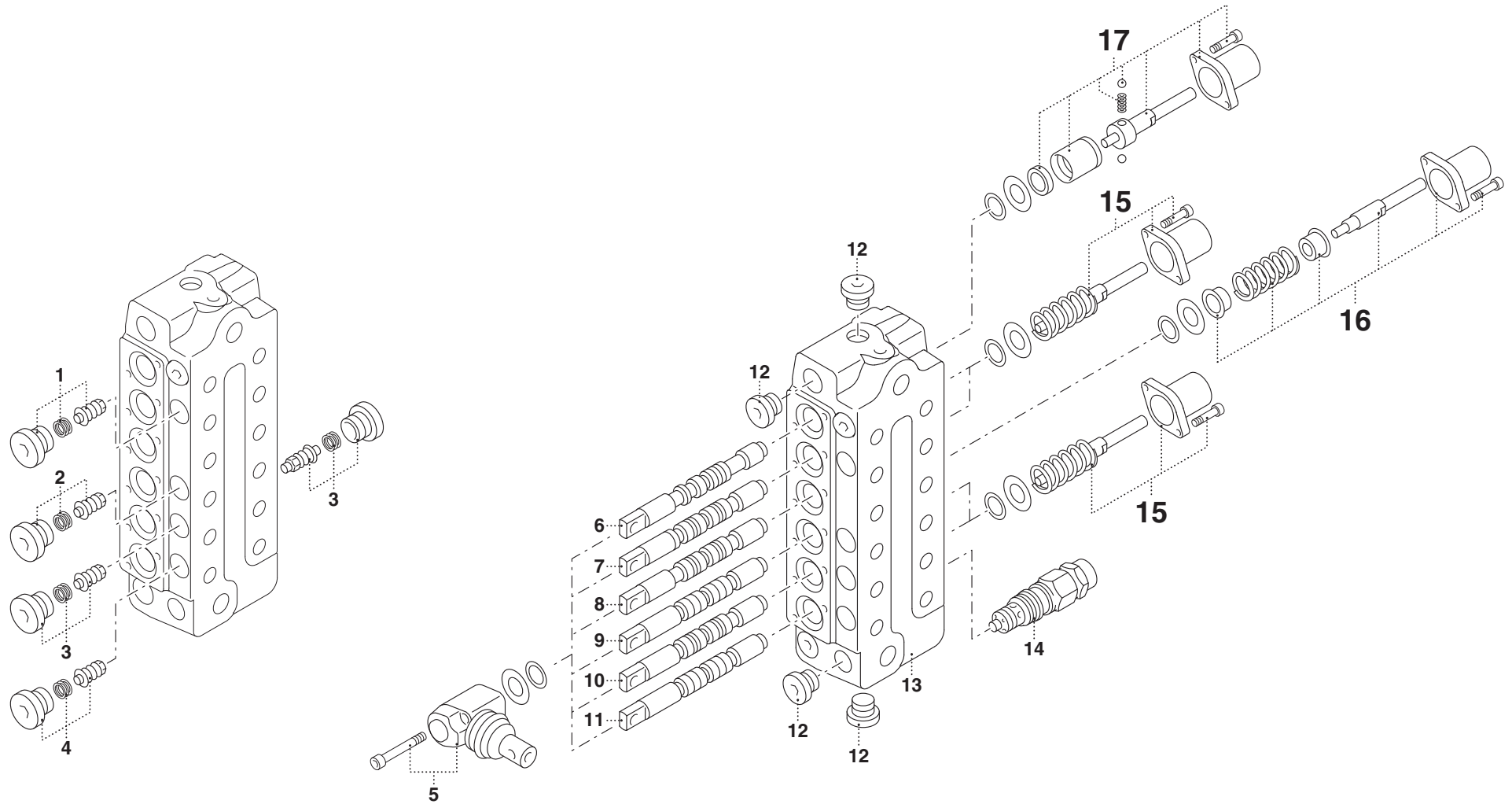
\* Distributeur WALVOIL  
\* WALVOIL-Steuerventilblock

\* WALVOIL control valve block  
\* Distribuidor WALVOIL

TAV. GN.01.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6



**PM 3.6****matr. G.A97.0001****TAV. GN.01.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	494545	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
2	494544	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
3	494547	2	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
4	494546	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
5	494540	6	ORGANO DI MANOVRA	DISPOSITIF MOUVEMENT	SCHALTVORRICHTUNG	MOTION DEVICE	ORGANO DE MANOVRA
6	494549	1	ASTA	TIGE	STANGE	ROD	VARILLA
7	494550	1	ASTA	TIGE	STANGE	ROD	VARILLA
8	494551	1	ASTA	TIGE	STANGE	ROD	VARILLA
9	494552	1	ASTA	TIGE	STANGE	ROD	VARILLA
10	494553	1	ASTA	TIGE	STANGE	ROD	VARILLA
11	494554	1	ASTA	TIGE	STANGE	ROD	VARILLA
12	494097	4	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
13	494539	1	CORPO	CORPS	GEHÄUSE	BODY	CUERPO
14	494548	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
15	494542	2	KIT RICHIAMO	KIT RAPPEL	RÜCKNAHMESATZ	RETURN KIT	KIT LLAMADA
16	494543	1	KIT RICHIAMO	KIT RAPPEL	RÜCKNAHMESATZ	RETURN KIT	KIT LLAMADA
17	494541	1	KIT RICHIAMO	KIT RAPPEL	RÜCKNAHMESATZ	RETURN KIT	KIT LLAMADA



### DISTRIBUTORE WALVOIL - 197576

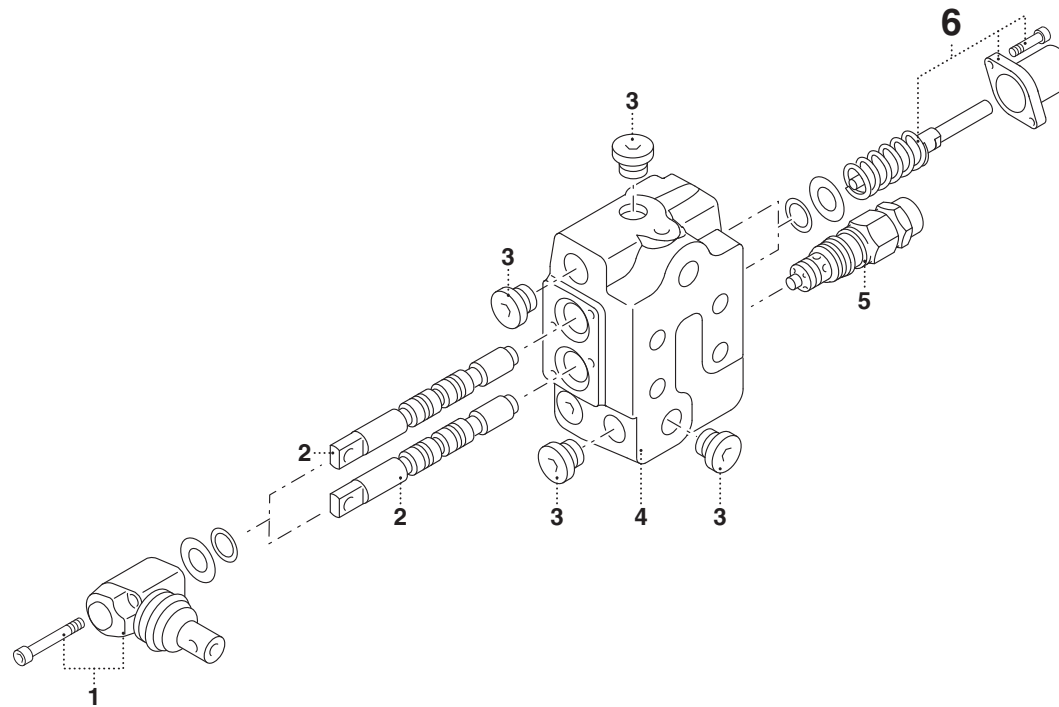
\* Distributeur WALVOIL  
\* WALVOIL-Steuerventilblock

\* WALVOIL control valve block  
\* Distribuidor WALVOIL

TAV. GN.02.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6









### DISTRIBUTORE LC - 5 ELEMENTI - 12 V

\* Distributeur LC - 5 éléments - 12 V

\* LC Steuerventilblock - 5 Elemente - 12 V

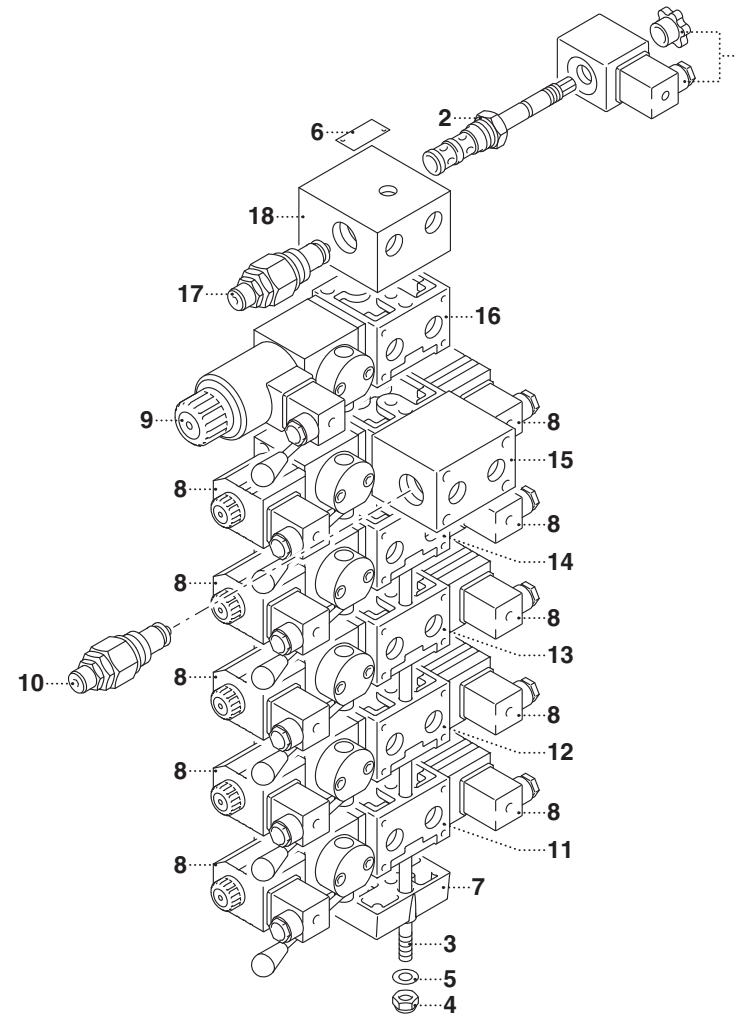
\* LC control valve block - 5 elements - 12 V

\* Distribuidor LC - 5 elementos - 12 V

TAV. GN.05.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.9 P



## PM 3.9 P

matr. G.A97.0001

TAV. GN.05.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	395379	1	BOBINA	BOBINE	SPULE	COIL	BOBINA
2	204055	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
3	436102	3	TIRANTE	TIRANT	ZUGSTANGE	TIEROD	TIRANTE
4	191035	3	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
5	417025	3	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
6	436093	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
7	436082	1	FIANCATA	COTE	SEITENWAND	SIDE PANEL	LADO
8	436090	10	BOBINA	BOBINE	SPULE	COIL	BOBINA
9	436101	1	BOBINA	BOBINE	SPULE	COIL	BOBINA
10	436106	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
11	436085	1	ELEMENTO STABILIZZATORE	ELEMENT STABILISATEUR	STABILISATORELEMENT	STABILISATOR ELEMENT	ELEM. ESTABILIZADOR
12	436086	1	ELEMENTO ROTAZIONE	ELEMENT ROTATION	DREHUNGELEMENT	ROTATION ELEMENT	ELEMENTO ROTACION
13	436087	1	ELEMENTO COLONNA	ELEMENT COLONNE	SÄULEELEMENT	COLUMN ELEMENT	ELEMENTO COLUMNA
14	436088	1	ELEM. BRACCIO PRINCIPALE	ELEM. BRAS PRINCIPAL	HAUPTARMELEMENT	MAIN ARM ELEMENT	ELEM. BRAZO PRINC.
15	436087	1	ELEMENTO SFILO BRACCI	ELEMENT EXTENS. BRAS	ARMAUSZIEHENELEMENT	ARM EXTENSION ELEMENT	ELEMENT EXT. BRAZOS
16	436084	1	ELEMENTO	ELEMENT	ELEMENT	ELEMENT	ELEMENTO
17	436094	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
18	436083	1	BLOCCHETTO	BLOC	BLOCK	BLOCK	BLOQUETE



### DISTRIBUTORE LC - 5 ELEMENTI - 24 V

\* Distributeur LC - 5 éléments - 24 V

\* LC Steuerventilblock - 5 Elemente - 24 V

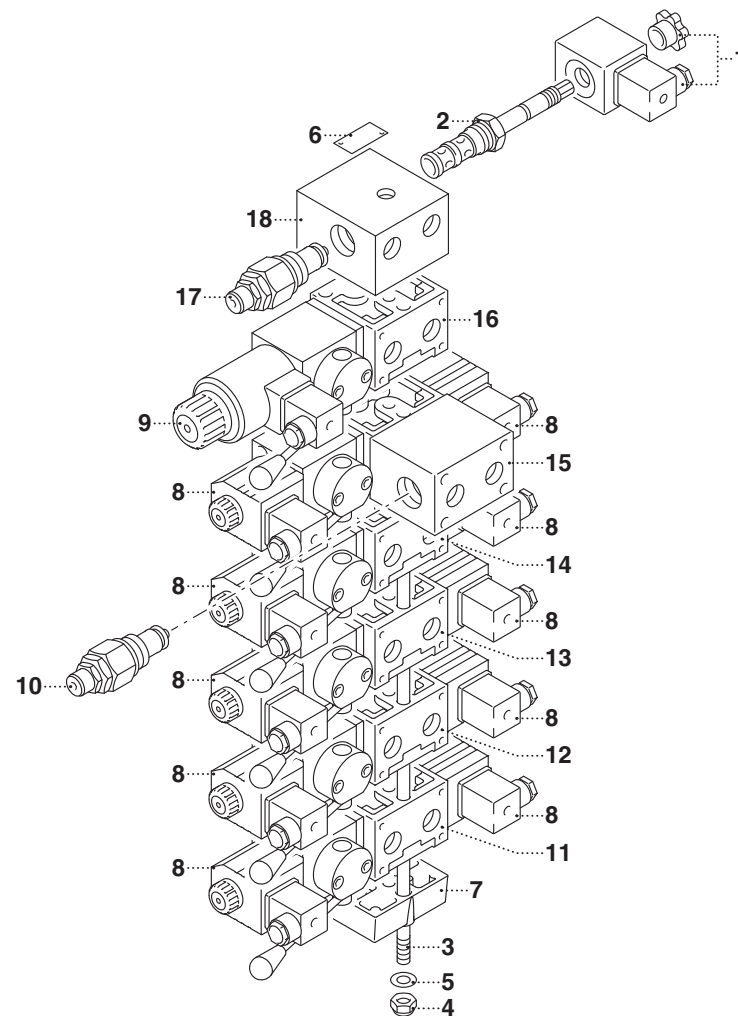
\* LC control valve block - 5 elements - 24 V

\* Distribuidor LC - 5 elementos - 24 V

TAV. GN.06.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.9 P



**PM 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. GN.06.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	395380	1	BOBINA	BOBINE	SPULE	COIL	BOBINA
2	204055	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
3	436102	3	TIRANTE	TIRANT	ZUGSTANGE	TIEROD	TIRANTE
4	191035	3	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
5	417025	3	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
6	436093	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
7	436082	1	FIANCATA	COTE	SEITENWAND	SIDE PANEL	LADO
8	436103	10	BOBINA	BOBINE	SPULE	COIL	BOBINA
9	436104	1	BOBINA	BOBINE	SPULE	COIL	BOBINA
10	436106	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
11	436096	1	ELEMENTO STABILIZZATORE	ELEMENT STABILISATEUR	STABILISATORELEMENT	STABILISATOR ELEMENT	ELEM. ESTABILIZADOR
12	436097	1	ELEMENTO ROTAZIONE	ELEMENT ROTATION	DREHUNGELEMENT	ROTATION ELEMENT	ELEMENTO ROTACION
13	436098	1	ELEMENTO COLONNA	ELEMENT COLONNE	SÄULEELEMENT	COLUMN ELEMENT	ELEMENTO COLUMNA
14	436099	1	ELEM. BRACCIO PRINCIPALE	ELEMENT BRAS PRINCIPAL	HAUPTARMELEMENT	MAIN ARM ELEMENT	ELEM. BRAZO PRINC.
15	436098	1	ELEMENTO SFILO BRACCI	ELEMENT EXTENS. BRAS	ARMAUSZIEHENELEMENT	ARM EXTENSION ELEMENT	ELEMENT EXT. BRAZOS
16	436095	1	ELEMENTO	ELEMENT	ELEMENT	ELEMENT	ELEMENTO
17	436094	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
18	436083	1	BLOCCHETTO	BLOC	BLOCK	BLOCK	BLOQUETE



### DISTRIBUTORE LC - 6 ELEMENTI - 12 V

\* Distributeur LC - 6 éléments - 12 V

\* LC Steuerventilblock - 6 Elemente - 12 V

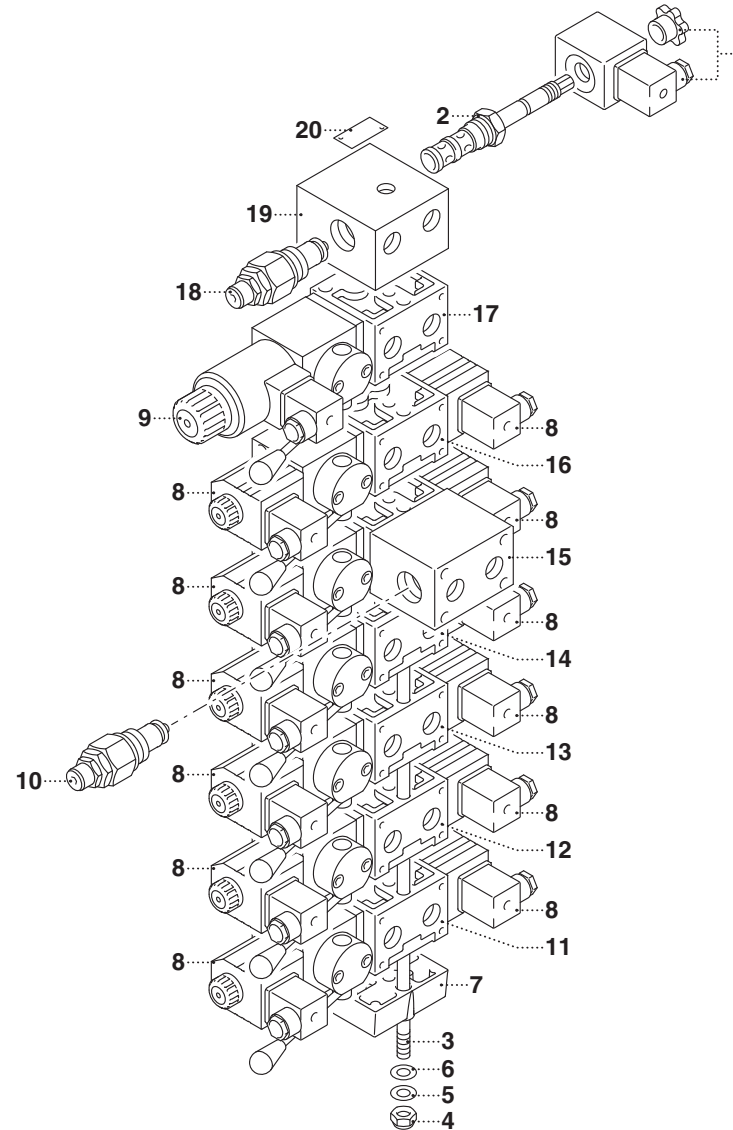
\* LC control valve block - 6 elements - 12 V

\* Distribuidor LC - 6 elementos - 12 V

TAV. GN.07.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.9 P



## PM 3.9 P

matr. G.A97.0001

TAV. GN.07.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	395379	1	BOBINA	BOBINE	SPULE	COIL	BOBINA
2	204055	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
3	436092	3	TIRANTE	TIRANT	ZUGSTANGE	TIEROD	TIRANTE
4	191035	3	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
5	417025	3	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
6	417004	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
7	436082	1	FIANCATA	COTE	SEITENWAND	SIDE PANEL	LADO
8	436090	12	BOBINA	BOBINE	SPULE	COIL	BOBINA
9	436101	1	BOBINA	BOBINE	SPULE	COIL	BOBINA
10	436106	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
11	436085	1	ELEMENTO STABILIZZATORE	ELEMENT STABILISATEUR	STABILISATORELEMENT	STABILISATOR ELEMENT	ELEM. ESTABILIZADOR
12	436086	1	ELEMENTO ROTAZIONE	ELEMENT ROTATION	DREHUNGELEMENT	ROTATION ELEMENT	ELEMENTO ROTACION
13	436087	1	ELEMENTO COLONNA	ELEMENT COLONNE	SÄULEELEMENT	COLUMN ELEMENT	ELEMENTO COLUMNA
14	436088	1	ELEM. BRACCIO PRINCIPALE	ELEMENT BRAS PRINCIPAL	HAUPTARMELEMENT	MAIN ARM ELEMENT	ELEM. BRAZO PRINC.
15	436087	1	ELEMENTO SFILLO BRACCI	ELEMENT EXTENS. BRAS	ARMAUSZIEHENELEMENT	ARM EXTENSION ELEMENT	ELEMENT EXT. BRAZOS
16	436089	1	ELEMENTO 1° ATTIVAZIONE	ELEMENT 1E ACTIVATION	1.BETÄTIGUNSELEMENT	1ST ACTIVAT. ELEMENT	ELEMENTO 1A ACTIVAC.
17	436084	1	ELEMENTO	ELEMENT	ELEMENT	ELEMENT	ELEMENTO
18	436094	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
19	436083	1	BLOCCHETTO	BLOC	BLOCK	BLOCK	BLOQUETE
20	436093	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA



### DISTRIBUTORE LC - 6 ELEMENTI - 24 V

\* Distributeur LC - 6 éléments - 24 V

\* LC Steuerventilblock - 6 Elemente - 24 V

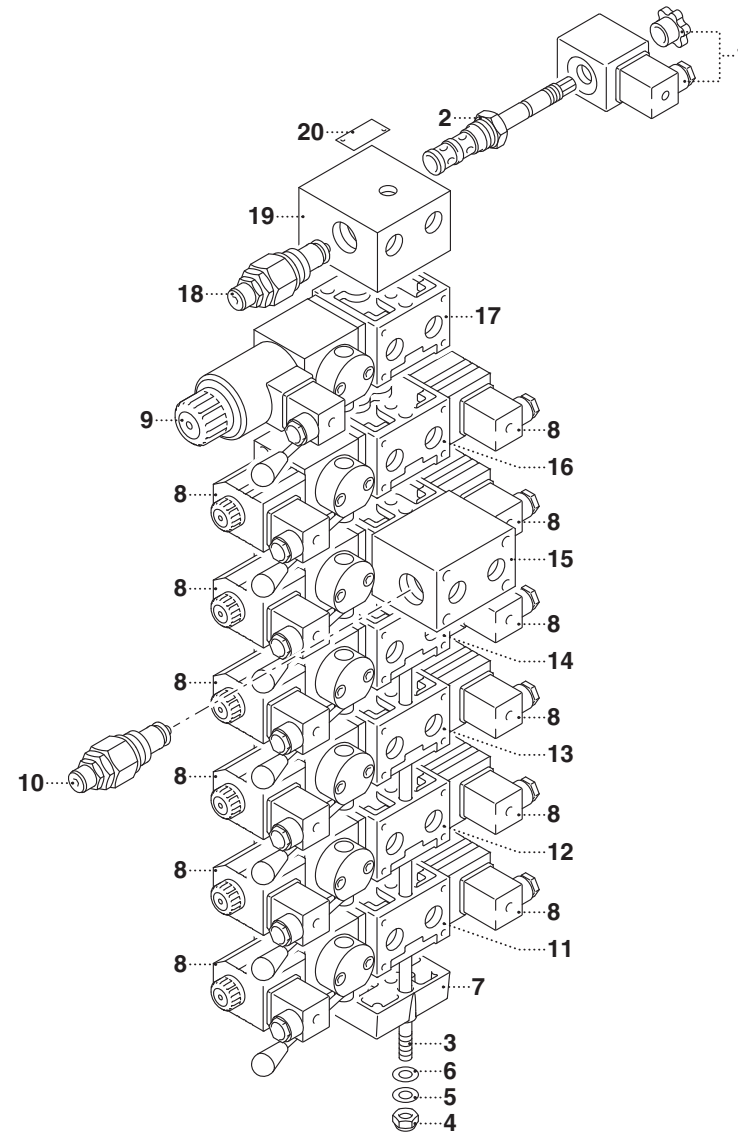
\* LC control valve block - 6 elements - 24 V

\* Distribuidor LC - 6 elementos - 24 V

TAV. GN.08.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.9 P





## PM 3.9 P

matr. G.A97.0001

TAV. GN.08.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	395380	1	BOBINA	BOBINE	SPULE	COIL	BOBINA
2	204055	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
3	436092	3	TIRANTE	TIRANT	ZUGSTANGE	TIEROD	TIRANTE
4	191035	3	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
5	417025	3	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
6	417004	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
7	436082	1	FIANCATA	COTE	SEITENWAND	SIDE PANEL	LADO
8	436103	12	BOBINA	BOBINE	SPULE	COIL	BOBINA
9	436104	1	BOBINA	BOBINE	SPULE	COIL	BOBINA
10	436106	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
11	436096	1	ELEMENTO STABILIZZATORE	ELEMENT STABILISATEUR	STABILISATORELEMENT	STABILISATOR ELEMENT	ELEM. ESTABILIZADOR
12	436097	1	ELEMENTO ROTAZIONE	ELEMENT ROTATION	DREHUNGELEMENT	ROTATION ELEMENT	ELEMENTO ROTACION
13	436098	1	ELEMENTO COLONNA	ELEMENT COLONNE	SÄULEELEMENT	COLUMN ELEMENT	ELEMENTO COLUMNA
14	436099	1	ELEM. BRACCIO PRINCIPALE	ELEMENT BRAS PRINCIPAL	HAUPTARMELEMENT	MAIN ARM ELEMENT	ELEM. BRAZO PRINC.
15	436098	1	ELEMENTO SFILO BRACCI	ELEMENT EXTENS. BRAS	ARMAUSZIEHENELEMENT	ARM EXTENSION ELEMENT	ELEMENTO EXT. BRAZOS
16	436100	1	ELEMENTO 1° ATTIVAZIONE	ELEMENT 1E ACTIVATION	1.BETÄTIGUNSELEMENT	1ST ACTIVAT. ELEMENT	ELEMENTO 1A ACTIVAC.
17	436095	1	ELEMENTO	ELEMENT	ELEMENT	ELEMENT	ELEMENTO
18	436094	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
19	436083	1	BLOCCHETTO	BLOC	BLOCK	BLOCK	BLOQUETE
20	436093	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA



### TARGHETTE COMANDI

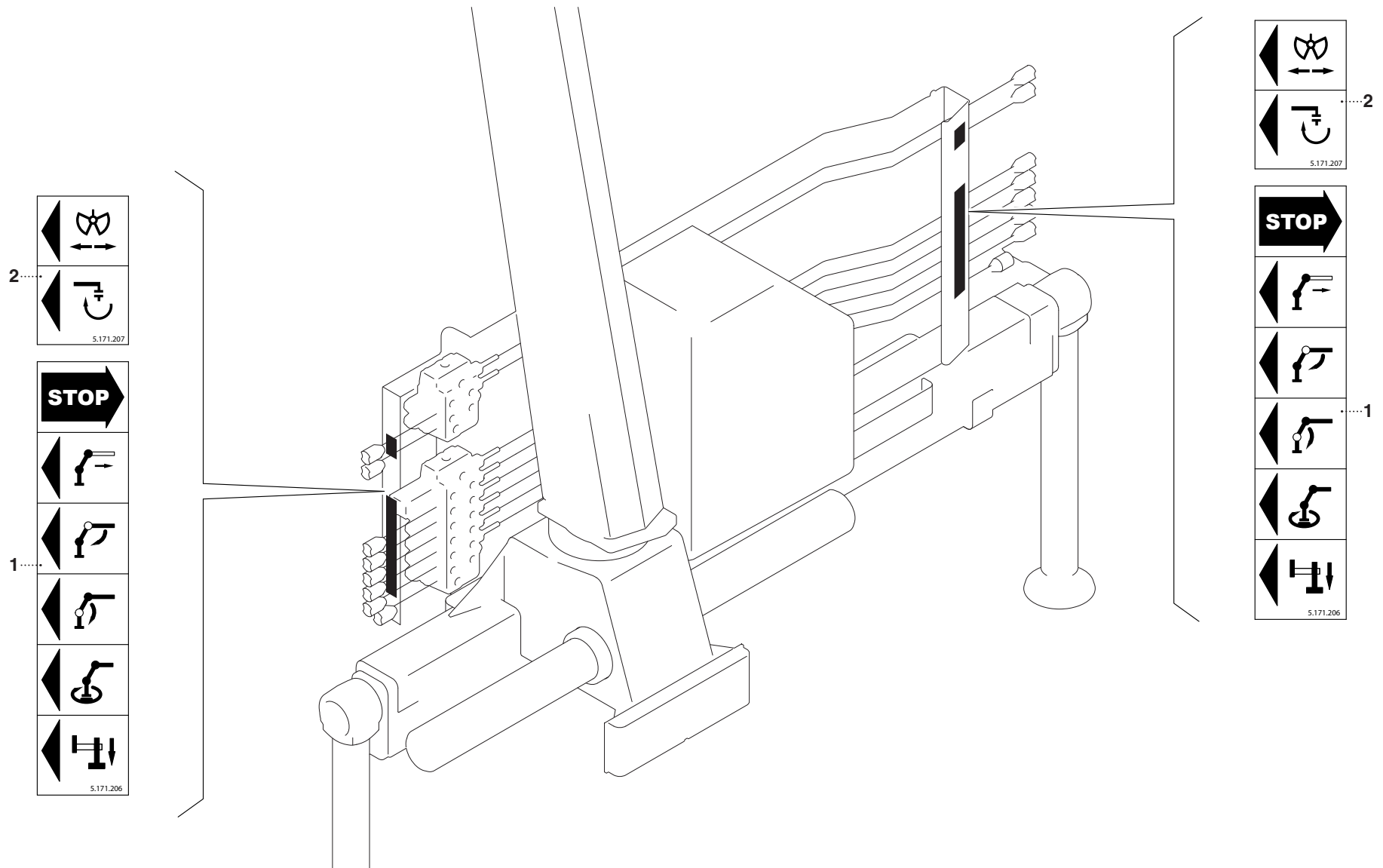
\* Autocollants commandes  
\* Steuerungsschilder

\* Control decals  
\* Etiquetas mandos

TAV. GO.01.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6







### TARGHETTE COMANDI

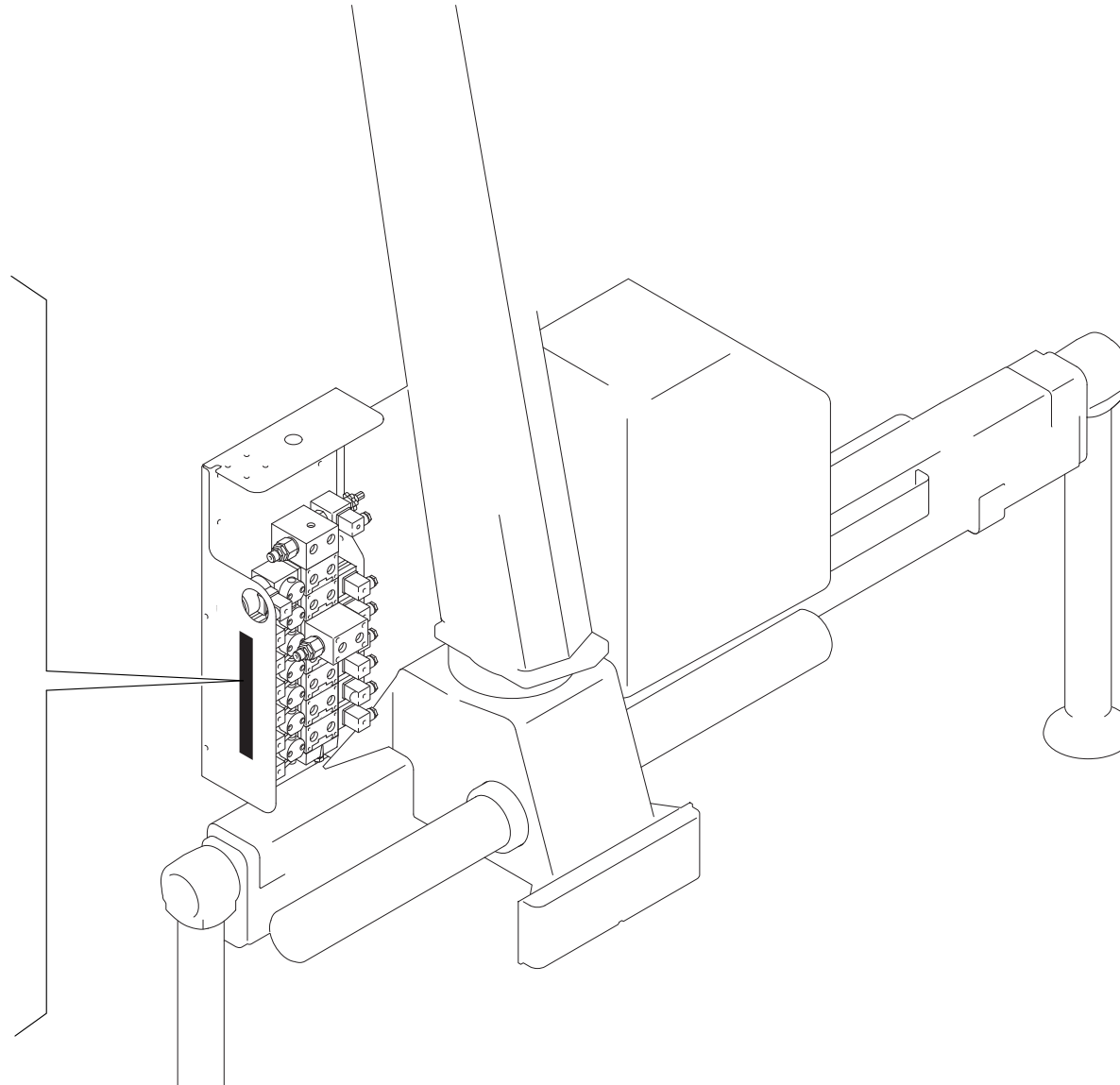
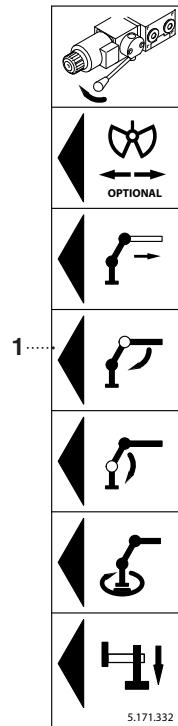
\* Autocollants commandes  
\* Steuerungsschilder

\* Control decals  
\* Etiquetas mandos

TAV. GO.01.02

matr. G.A97.0001

SERIE 3.9 P







\* Autocollants  
\* Schilder

### TARGHETTE

\* Decals  
\* Etiquetas

TAV. GO.02.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6



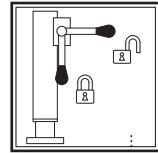
1  
E



9  
S



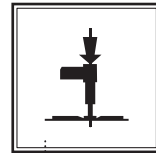
2  
F



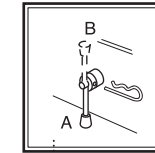
A 3



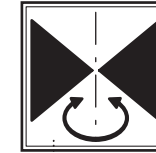
4 T



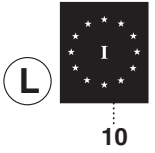
5 D



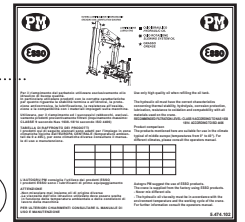
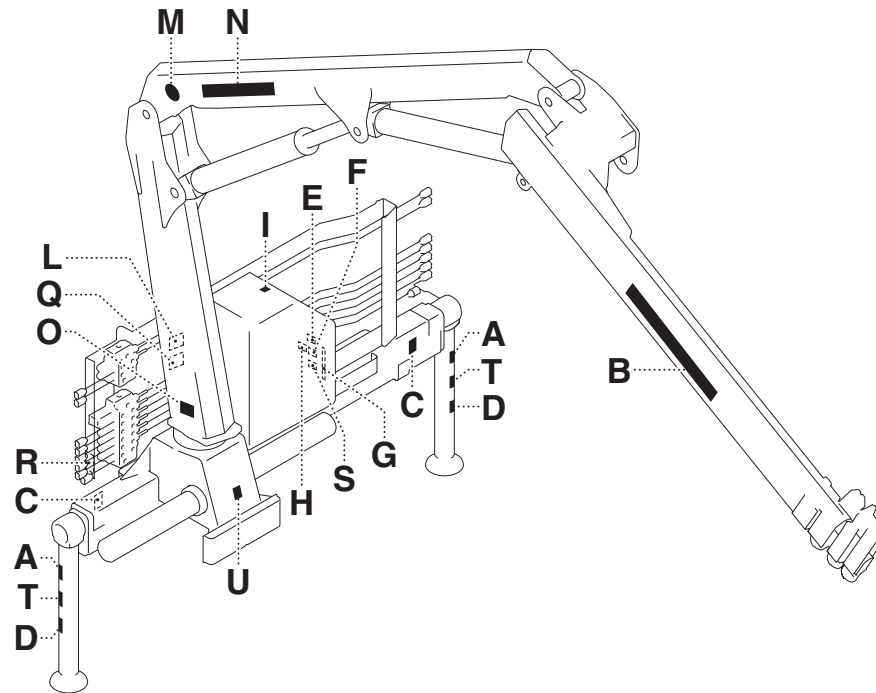
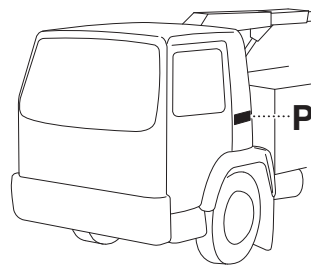
7 C



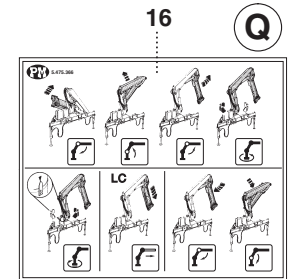
8 U



L I 10



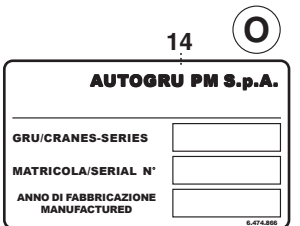
13 H



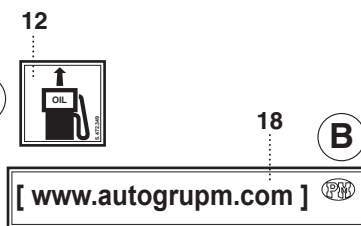
16 Q



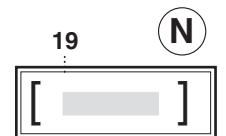
17 M



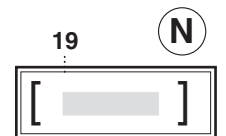
14 O



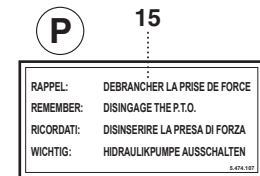
12 I



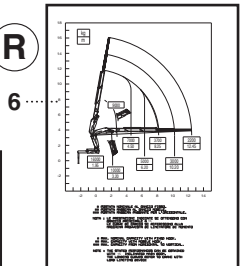
18 B



19 N



P 15



6 R

## PM 3.6

matr. G.A97.0001

TAV. GO.02.01

POS.		N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	✘	478539	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
2	✘	478540	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
3	■	478541	2	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
4	■	478542	2	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
5	■	478543	2	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
6	●	171200 (1)	2	TARGHETTA (3621)	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
6	●	171201 (2)	2	TARGHETTA (3621)	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
6	*	171202 (1)	2	TARGHETTA (3622)	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
6	*	171203 (2)	2	TARGHETTA (3622)	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
6	▲	171204 (1)	2	TARGHETTA (3623)	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
6	▲	171205 (2)	2	TARGHETTA (3623)	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
7	■	478553	2	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
8	✘	478546	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
9	✘	478547	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
10		472126	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
11	○	472347	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
12	○	472349	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
13		474102	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
14		474866	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
15	■	474107	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
16	○	475366	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
17	○	472386	2	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
18	○	478445	2	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
19	●*▲	171199	2	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA



\* Autocollants  
\* Schilder

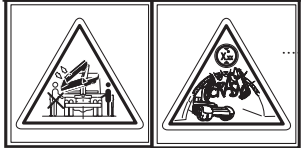
### TARGHETTE

\* Decals  
\* Etiquetas

TAV. GO.02.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6



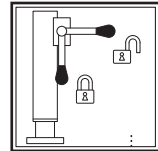
1  
E



9  
S



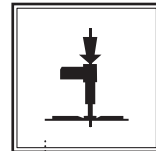
2  
F



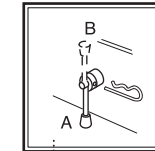
A 3



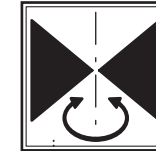
4 T



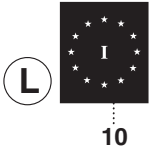
5 D



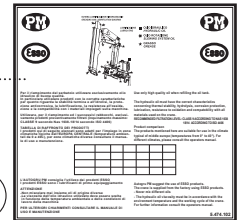
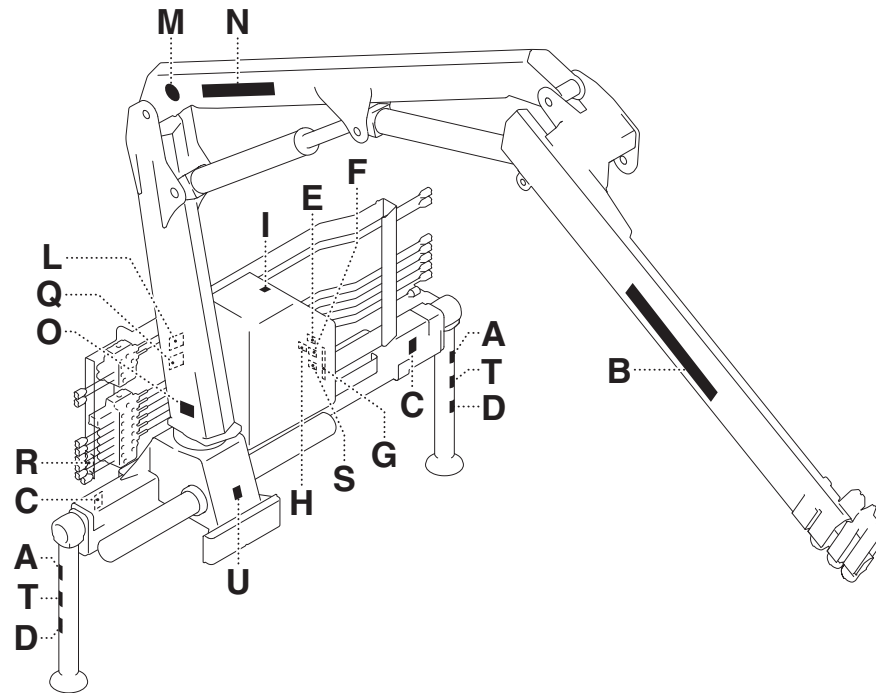
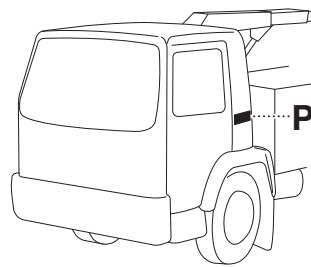
7 C



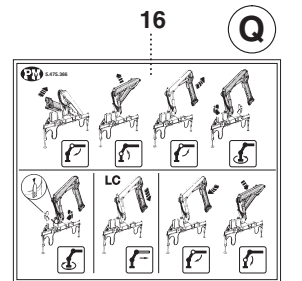
8 U



L I 10



13 H



16 Q

14 O

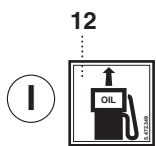
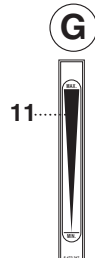
**AUTOGRU PM S.p.A.**

GRU/Cranes-SERIES

MATRICOLA/SERIAL N°

ANNO DI FABBRICAZIONE MANUFACTURED

6.47.892



I 12

18 B

[ [www.autogrupm.com](http://www.autogrupm.com) ]

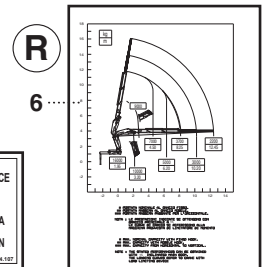
19 N

[  ]

P 15

RAPPEL: DEBRANCHER LA PRISE DE FORCE  
REMEMBER: DISINGAGE THE P.T.O.  
RICORDATI: DISINSERIRE LA PRESA DI FORZA  
WICHTIG: HIDRAULIKPUMPE AUSSCHALTEN

6.474.107



R 6



17 M



PM 3.6

matr. G.A97.0001

TAV. GO.02.01

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
■	289905		KIT TARGHETTA	KIT AUTOCOLLANT	SCHILDSATZ	DECAL KIT	KIT ETIQUETA
○	289906		KIT TARGHETTA	KIT AUTOCOLLANT	SCHILDSATZ	DECAL KIT	KIT ETIQUETA
✕	289907		KIT TARGHETTA	KIT AUTOCOLLANT	SCHILDSATZ	DECAL KIT	KIT ETIQUETA
●	280638		KIT TARGHETTA (3621)	KIT AUTOCOLLANT	SCHILDSATZ	DECAL KIT	KIT ETIQUETA
*	280639		KIT TARGHETTA (3622)	KIT AUTOCOLLANT	SCHILDSATZ	DECAL KIT	KIT ETIQUETA
▲	280640		KIT TARGHETTA (3623)	KIT AUTOCOLLANT	SCHILDSATZ	DECAL KIT	KIT ETIQUETA

(1) SENZA LIMITATORE DI CARICO - *SANS LIMITEUR DE CHARGE* - HONE LASTBEGRENZER - *WITHOUT LOAD LIMITING DEVICE* - SIN LIMITADOR DE CARGA

(2) CON LIMITATORE DI CARICO - *AVEC LIMITEUR DE CHARGE* - MIT LASTBEGRENZER - *WITH LOAD LIMITING DEVICE* - CON LIMITADOR DE CARGA



\* Autocollants  
\* Schilder

### TARGHETTE

\* Decals  
\* Etiquetas

TAV. GO.02.02

matr. G.A97.0001

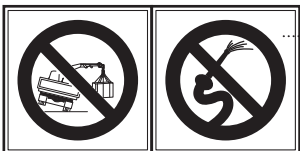
SERIE 3.9 P



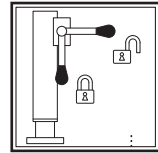
1  
E



9  
S



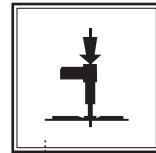
2  
F



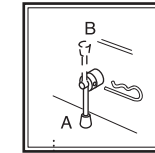
A 3



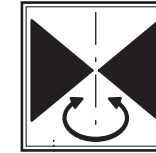
4 T



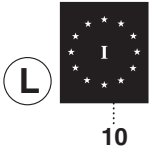
5 D



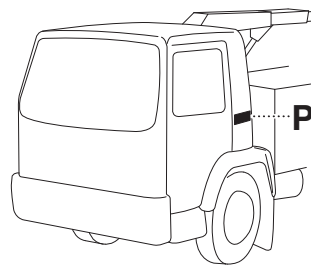
7 C



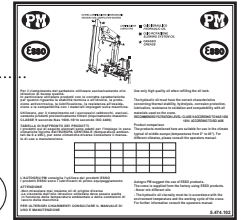
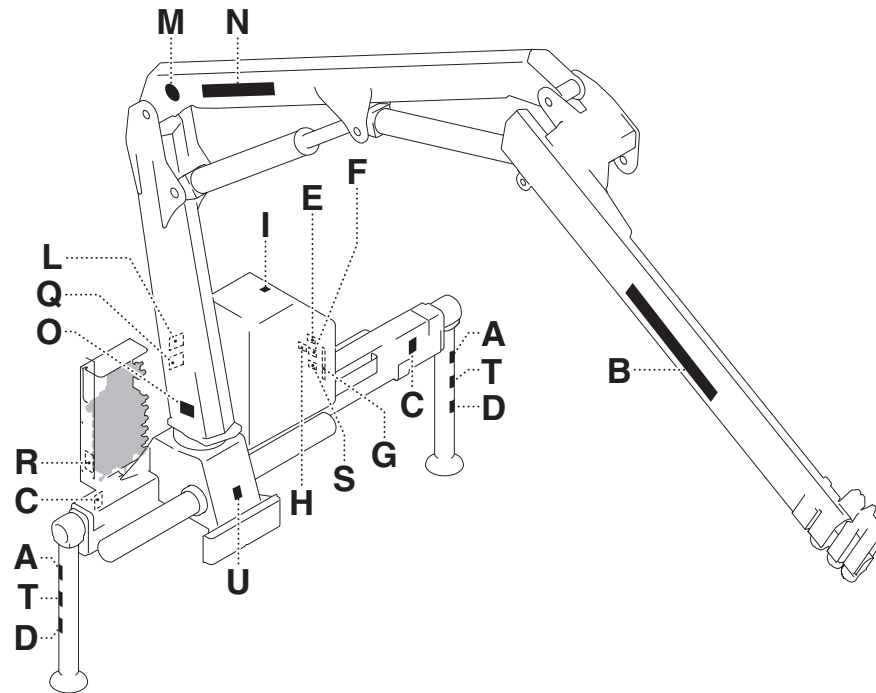
8 U



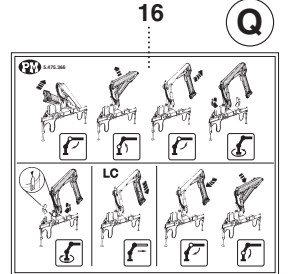
L I 10



P



13 H



16 Q

14 O

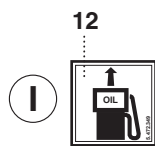
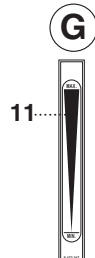
**AUTOGRU PM S.p.A.**

GRU/CRANES-SERIES

MATRICOLA/SERIAL N°

ANNO DI FABBRICAZIONE MANUFACTURED

6.47.886



I

12

18 B

[ [www.autogrupm.com](http://www.autogrupm.com) ]

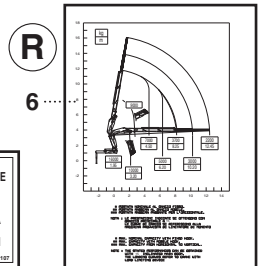
19 N

[  ]

P 15

RAPPEL: DEBRANCHER LA PRISE DE FORCE  
REMEMBER: DISINERGE THE P.T.O.  
RICORDATI: DISINSERIRE LA PRESA DI FORZA  
WICHTIG: HIDRAULIKPUMPE AUSSCHALTEN

6.47.107



R 6



17 M

## PM 3.9 P

matr. G.A97.0001

TAV. GO.02.02

POS.		N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	✘	478539	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
2	✘	478540	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
3	■	478541	2	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
4	■	478542	2	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
5	■	478543	2	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
6	●	171305 (1)	2	TARGHETTA (3921 P)	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
6	●	171306 (2)	2	TARGHETTA (3921 P)	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
6	*	171307 (1)	2	TARGHETTA (3922 P)	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
6	*	171308 (2)	2	TARGHETTA (3922 P)	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
6	▲	171309 (1)	2	TARGHETTA (3923 P)	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
6	▲	171310 (2)	2	TARGHETTA (3923 P)	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
7	■	478553	2	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
8	✘	478546	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
9	✘	478547	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
10		472126	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
11	○	472347	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
12	○	472349	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
13		474102	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
14		474866	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
15	■	474107	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
16	○	475366	1	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
17	○	472386	2	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
18	○	478445	2	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA
19	●*▲	171286	2	TARGHETTA	AUTOCOLLANT	SCHILD	DECAL	ETIQUETA



\* Autocollants  
\* Schilder

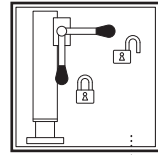
TARGHETTE

\* Decals  
\* Etiquetas

TAV. GO.02.02

matr. G.A97.0001

SERIE 3.9 P



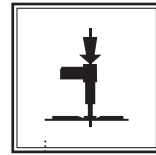
A

3



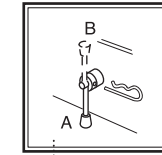
4

T



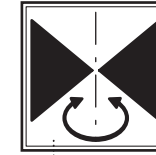
5

D



7

C



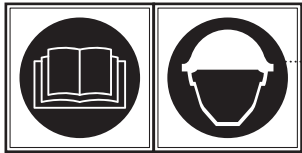
8

U

L



10



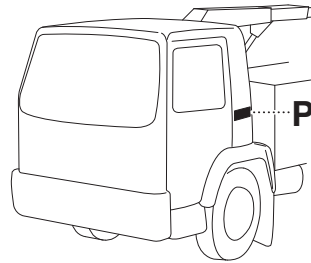
9

S

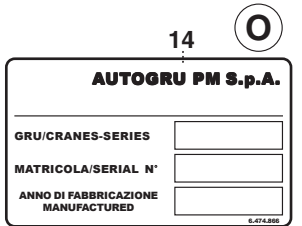


2

F



P

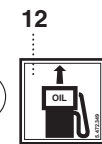


14

O

11

G



12

I

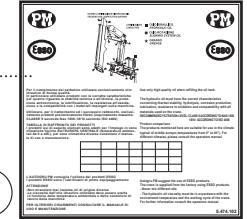
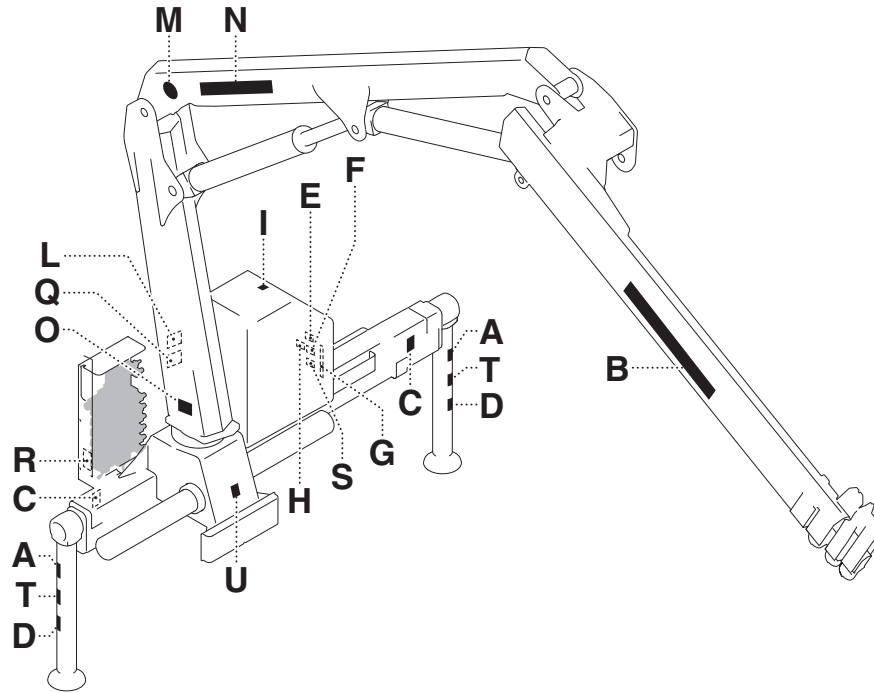
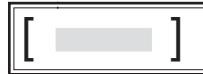
18

B



19

N

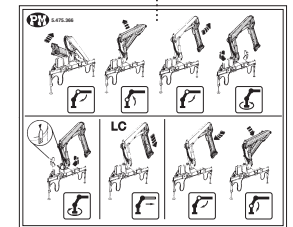


13

H

16

Q



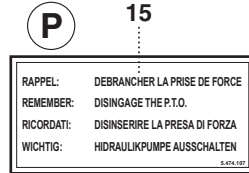
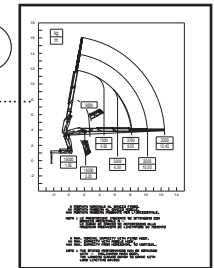
17

M



R

6



P

15

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
■	289905		KIT TARGHETTA	KIT AUTOCOLLANT	SCHILDSATZ	DECAL KIT	KIT ETIQUETA
○	289906		KIT TARGHETTA	KIT AUTOCOLLANT	SCHILDSATZ	DECAL KIT	KIT ETIQUETA
✕	289907		KIT TARGHETTA	KIT AUTOCOLLANT	SCHILDSATZ	DECAL KIT	KIT ETIQUETA
●	280755		KIT TARGHETTA (3921 P)	KIT AUTOCOLLANT	SCHILDSATZ	DECAL KIT	KIT ETIQUETA
*	280756		KIT TARGHETTA (3922 P)	KIT AUTOCOLLANT	SCHILDSATZ	DECAL KIT	KIT ETIQUETA
▲	280757		KIT TARGHETTA (3923 P)	KIT AUTOCOLLANT	SCHILDSATZ	DECAL KIT	KIT ETIQUETA

(1) SENZA LIMITATORE DI CARICO - *SANS LIMITEUR DE CHARGE* - HONE LASTBEGRENZER - *WITHOUT LOAD LIMITING DEVICE* - SIN LIMITADOR DE CARGA

(2) CON LIMITATORE DI CARICO - *AVEC LIMITEUR DE CHARGE* - MIT LASTBEGRENZER - *WITH LOAD LIMITING DEVICE* - CON LIMITADOR DE CARGA



**SUPPLEMENTI - ACCESSORI**

**OPTIONALS - ACCESSORIES**

**ZUSATZ - AUSTATTUNG**

**OPTIONS - ACCESSOIRES**

**OPCIONES - ACCESORIOS**



# LIMITATORE DI MOMENTO

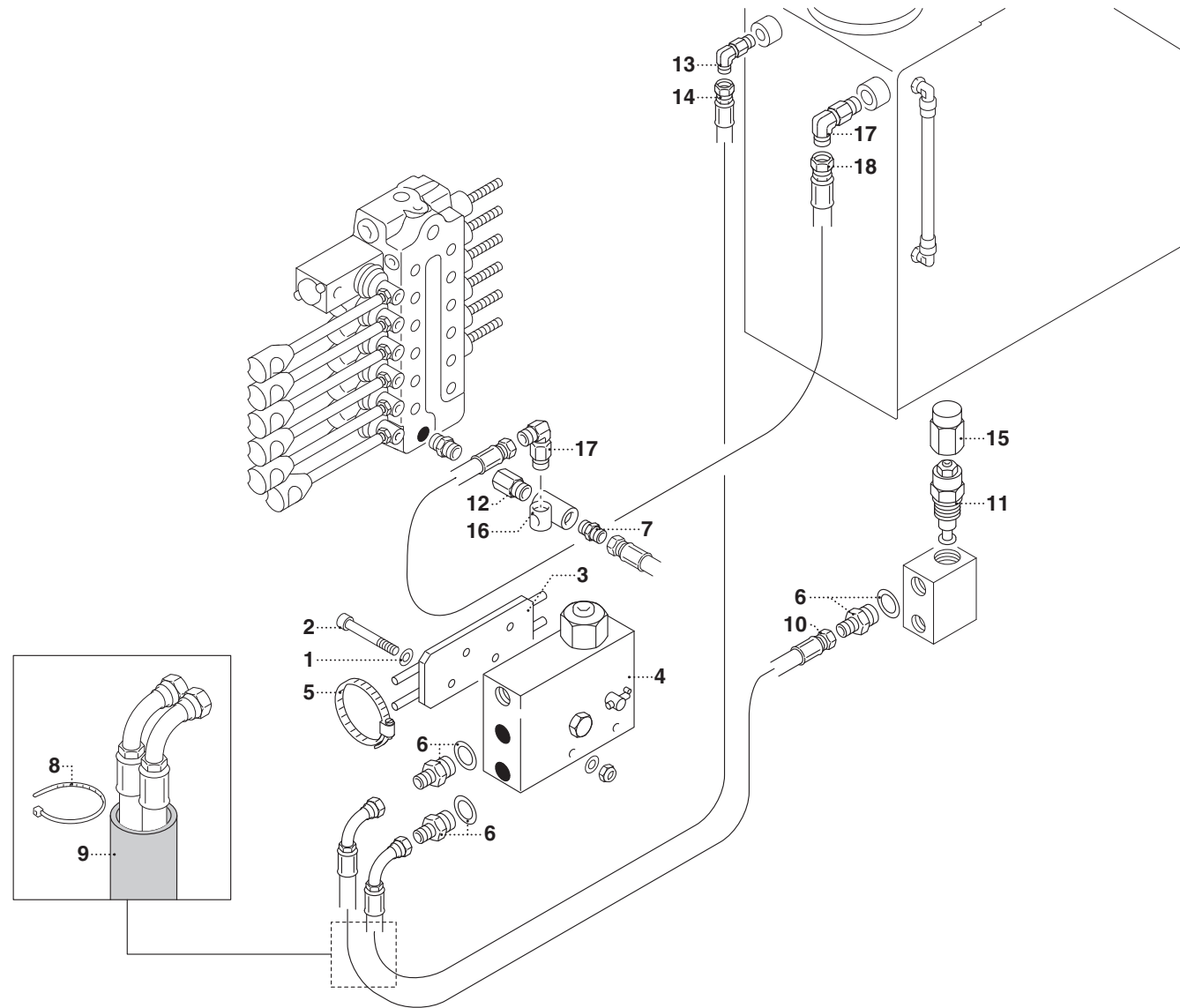
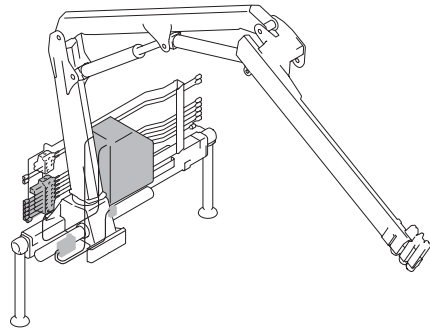
\* *Limiteur de moment*  
\* *Momentbegrenzer*

\* *Moment control device*  
\* *Sistema limitador de momento*

TAV. SU.01.01 1/2

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6





## PM 3.6

matr. G.A97.0001

TAV. SU.01.01 1/2

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	417025	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
2	497136	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
3	467457	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
4	495461	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
5	207006	2	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
6	409664	3	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
7	409610	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
8	207064	2	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
9	276078	1	GUAINA	GAINÉ	MANTEL	SHEATH	VAINA
10	482391	1	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
11	495163	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
12	409630	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
13	409619	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
14	482392	1	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
15	176093	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
16	494343	1	CARCASSA	CARCASSE	GEHÄUSE	CASING	ARMAZON
17	409601	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
18	482393	1	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE



# LIMITATORE DI MOMENTO

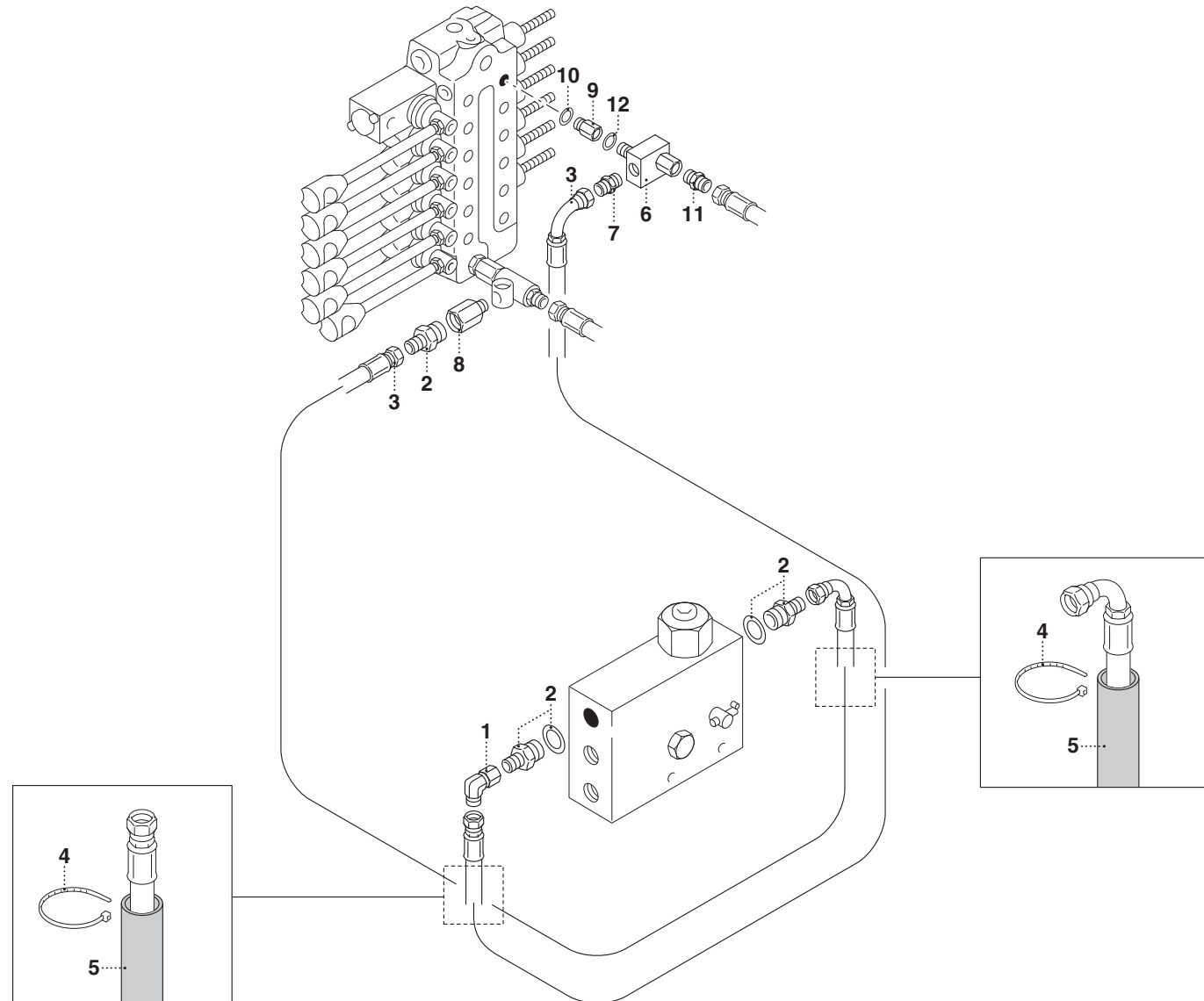
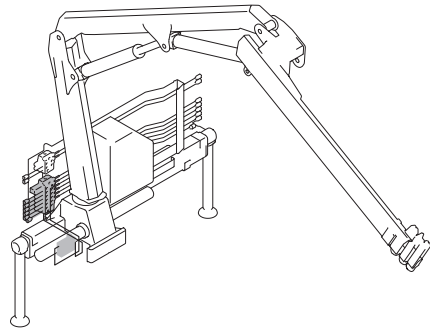
\* Limiteur de moment  
\* Momentbegrenzer

\* Moment control device  
\* Sistema limitador de momento

TAV. SU.01.01 2/2

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6



**PM 3.6**

matr. G.A97.0001

TAV. SU.01.01 2/2

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	410080	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	409664	3	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
3	485964	2	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
4	207064	4	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
5	276078	1	GUAINA	GAINÉ	MANTEL	SHEATH	VAINA
6	409189	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
7	409665	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
8	494095	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
9	409908	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
10	417096	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
11	409866	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
12	417094	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA



# LIMITATORE DI MOMENTO - DISTRIBUTORE LC

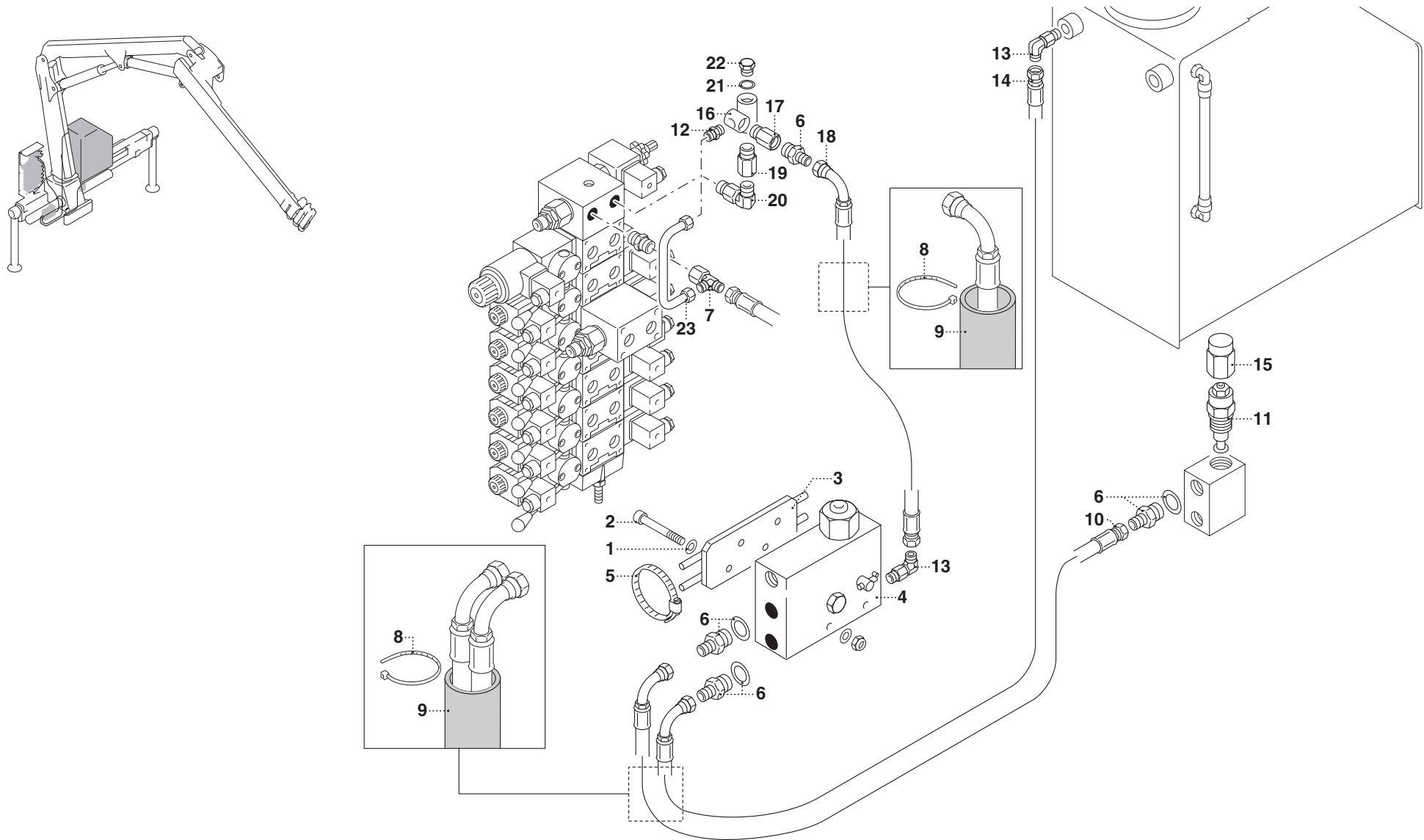
\* Limiteur de moment - Distributeur LC  
\* Momentbegrenzer - LC Steuerventilblock

\* Moment control device - LC control valve block  
\* Sistema limitador de momento - Distribuidor LC

TAV. SU.01.02 1/2

matr. G.A97.0001

SERIE 3.9 P



**PM 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. SU.01.02 1/2**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	417025	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
2	497136	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
3	467457	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
4	495461	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
5	207006	2	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
6	409664	4	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
7	409616	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
8	207064	4	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
9	276078	2	GUAINA	GAINE	MANTEL	SHEATH	VAINA
10	482391	1	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
11	495163	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
12	409610	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
13	409619	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
14	482392	1	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
15	176093	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
16	494343	1	CARCASSA	CARCASSE	GEHÄUSE	CASING	ARMAZON
17	494095	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
18	485964	1	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
19	409630	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
20	409601	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
21	417094	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
22	471024	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSSDECKEL	PLUG	TAPON
23	460121	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO



# LIMITATORE DI MOMENTO - DISTRIBUTORE LC

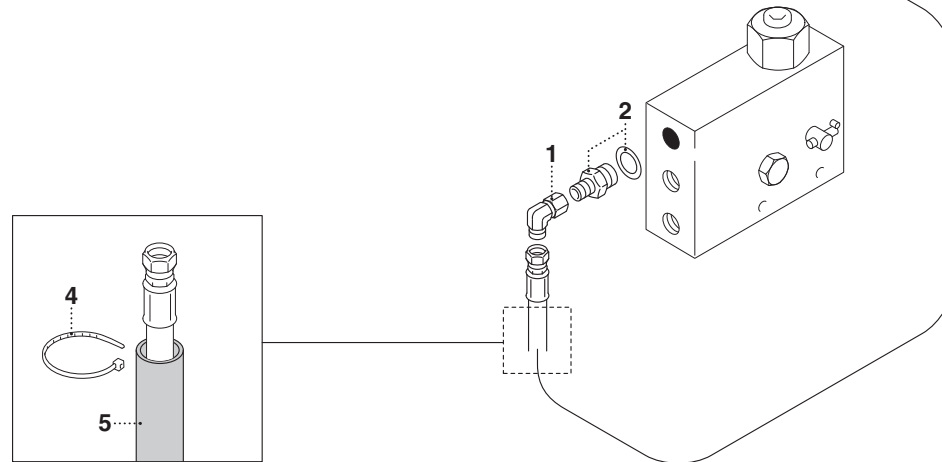
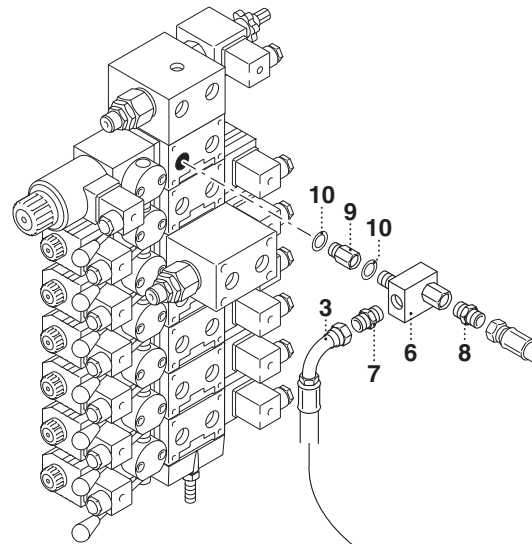
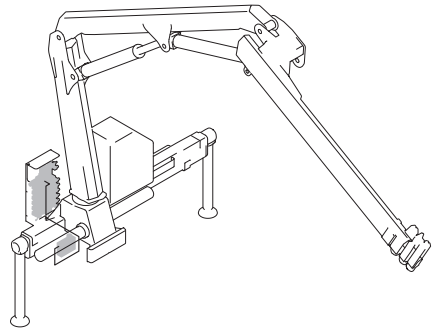
\* Limiteur de moment - Distributeur LC  
\* Momentbegrenzer - LC Steuerventilblock

\* Moment control device - LC control valve block  
\* Sistema limitador de momento - Distribuidor LC

TAV. SU.01.02 1/2

matr. G.A97.0001

SERIE 3.9 P



POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	410080	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	409664	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
3	485964	1	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
4	207064	2	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
5	276078	1	GUAINA	GAINÉ	MANTEL	SHEATH	VAINA
6	409189	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
7	409665	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
8	409866	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
9	164052	1	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
10	417094	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA



### DOPPIO COMANDO (ATTIVAZIONI)

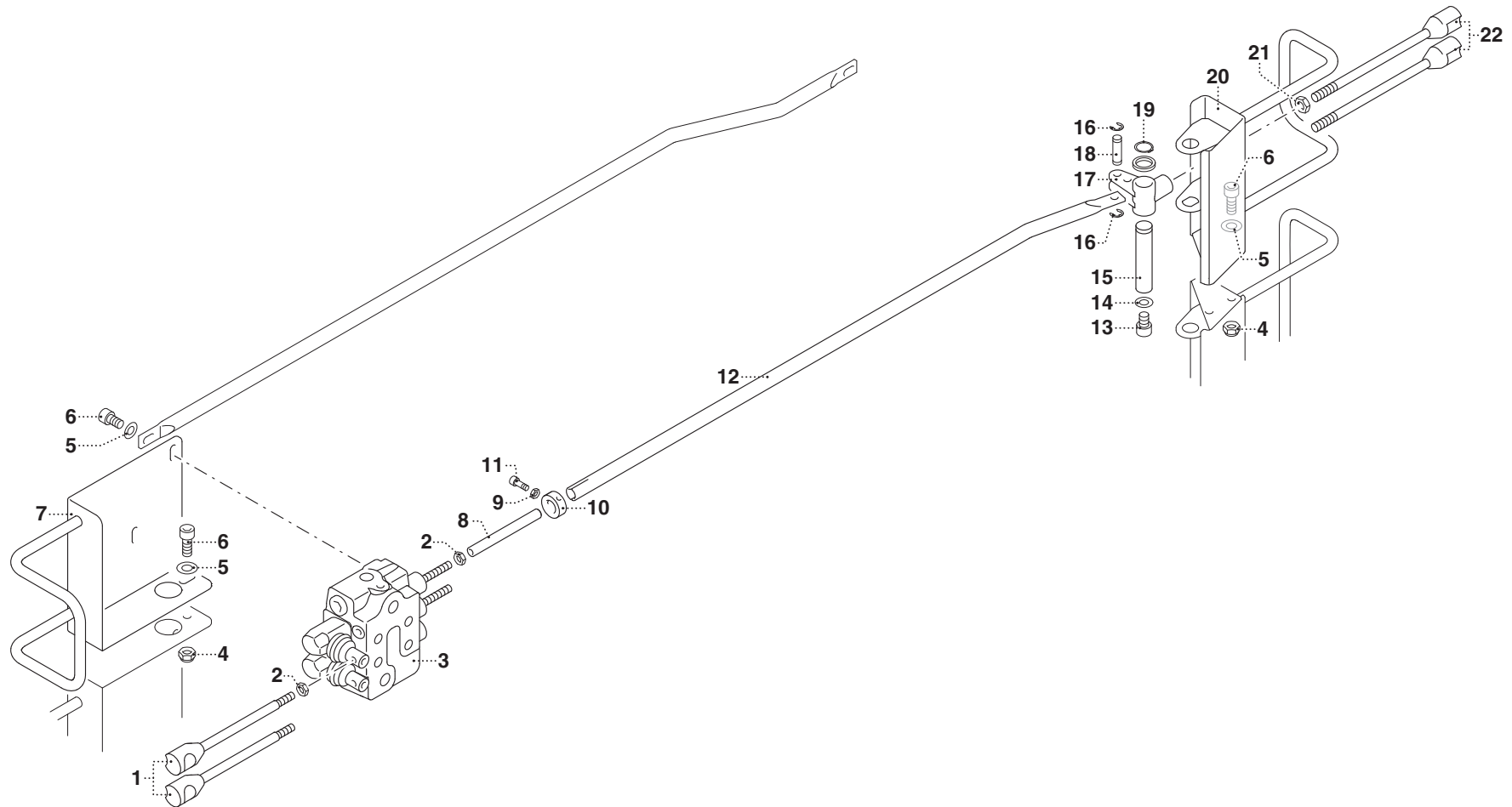
\* Double commande (Activations)  
\* Zweiseitige Steuerung (Aktivierungen)

\* Dual side control (Activations)  
\* Mando bilateral (Activaciones)

TAV. SV.01.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6





**PM 3.6****matr. G.A97.0001****TAV. SV.01.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	120913	2	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA
2	191063	4	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
3	197576	1	DISTRIBUTORE	DISTRIBUTEUR	STEUERVENTIL	CONTROL VALVE BLOCK	DISTRIBUIDOR
4	191168	5	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
5	417025	7	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
6	497130	7	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
7	467454	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
8	283019	2	ATTACCO	ATTACHE	VERBINDUNG	COUPLING	ENCHUFE
9	191062	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
10	112167	2	FERMO	ARRET	VERSTELLVORRICHTUNG	LOCK	TOPE
11	497118	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
12	481329	2	TIRANTE	TIRANT	ZUGSTANGE	TIEROD	TIRANTE
13	497143	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
14	417026	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
15	380437	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
16	109159	4	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	ANILLO ELASTICO
17	131021	2	BIELLA	BIELLE	PLEUELSTANGE	LINKBAR	BIELA
18	379322	2	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
19	109009	1	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	ANILLO ELASTICO
20	467453	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
21	191064	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
22	122019	2	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA



## MANDATA E SCARICO (ATTIVAZIONI)

\* *Conduit en pression et retour (Activations)*

\* *Ausgus-und Auslaufschläuche (Aktivierungen)*

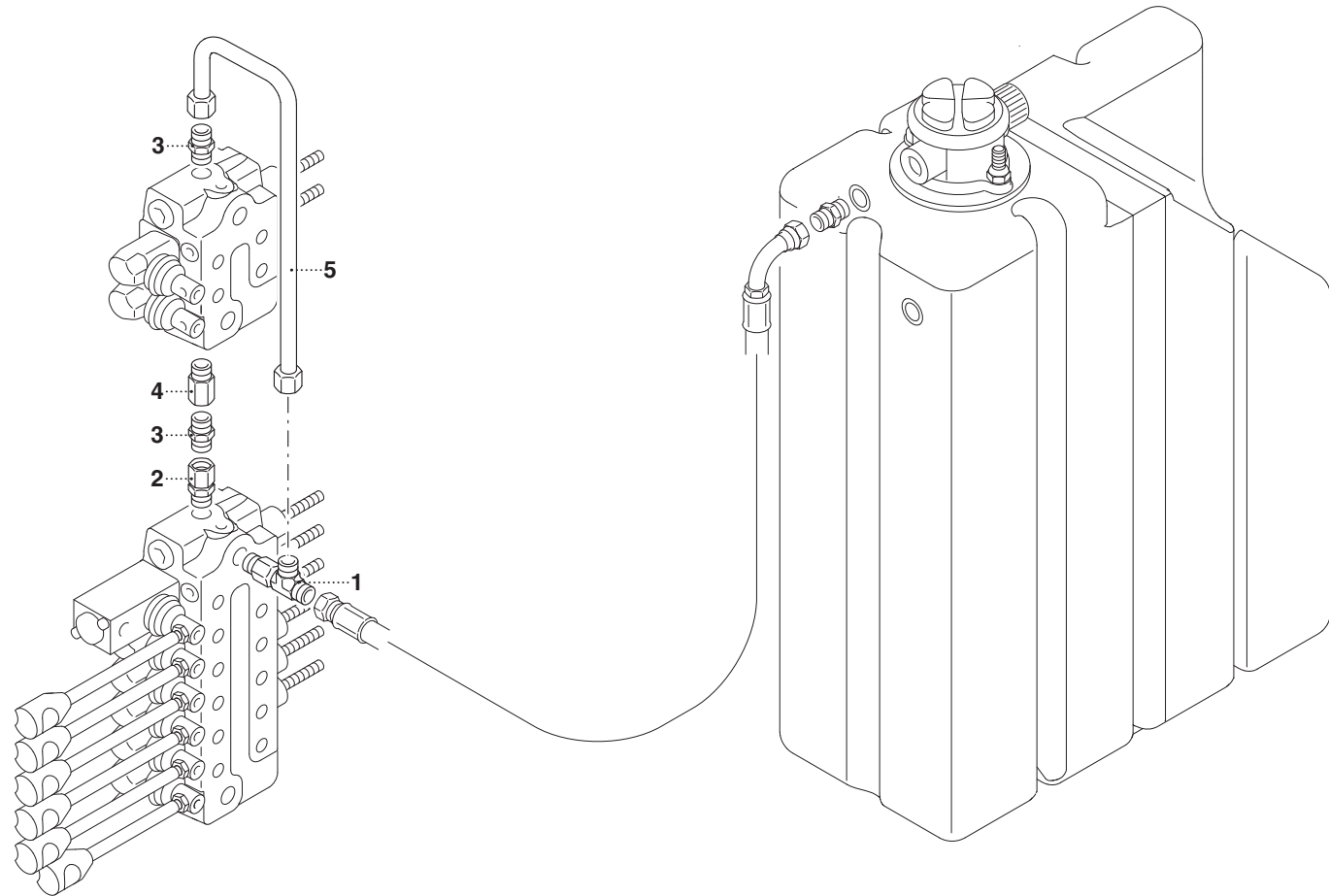
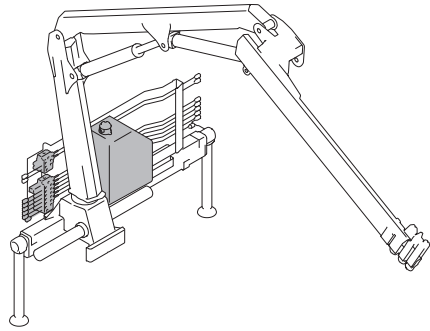
\* *Delivery and return (Activations)*

\* *Latiguillos de retorno (Activaciones)*

TAV. SV.02.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6







### COMANDO 1° ATTIVAZIONE

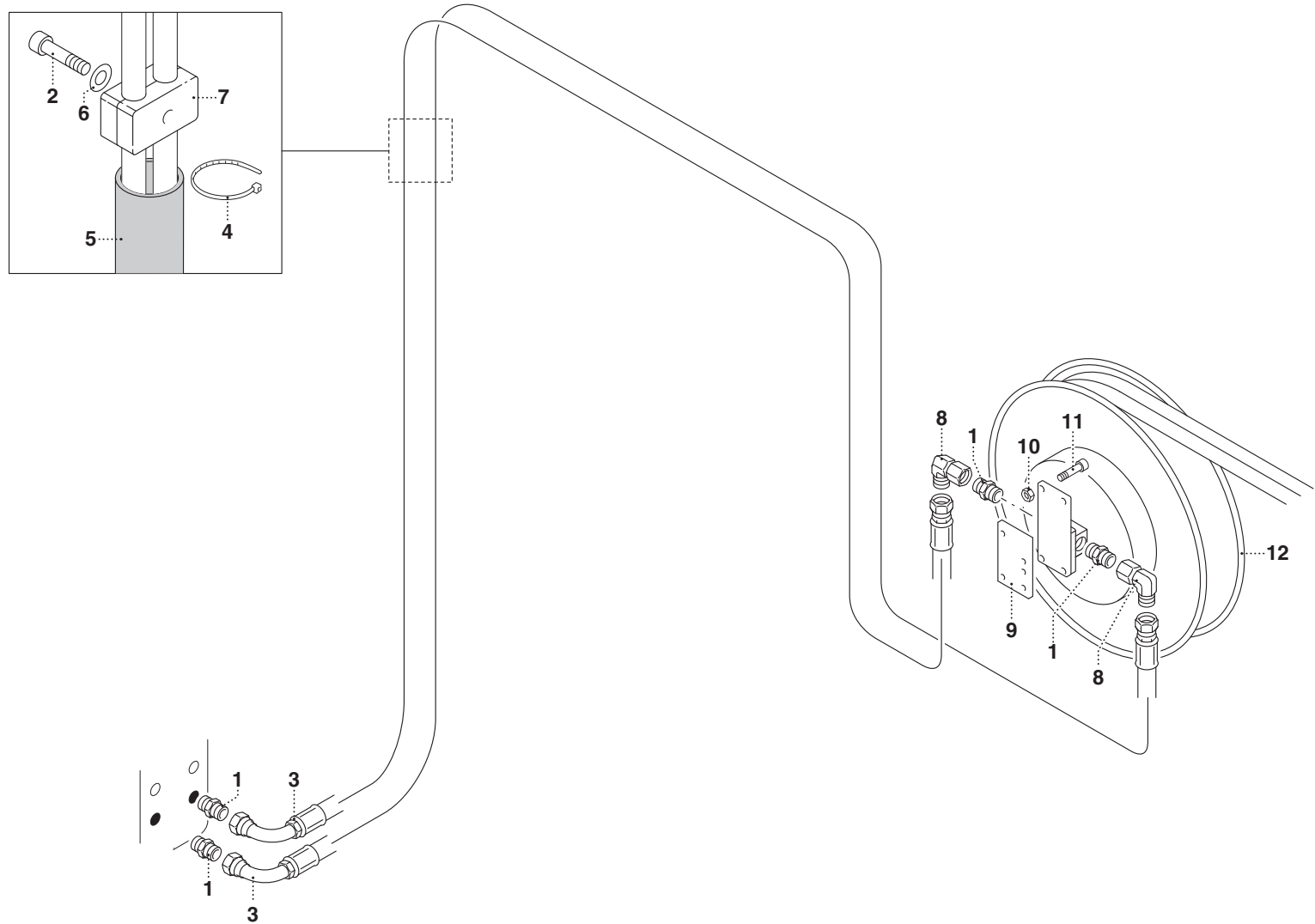
\* *Commande 1ère activation*  
\* *1. Betätigungssteuerung*

\* *1st activation control*  
\* *Mando 1era activación*

TAV. SV.03.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



**PM 3.6 - 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. SV.03.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	410077	4	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	497134	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
3	482396	2	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
4	207064	4	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
5	276059	1	GUAINA	GAINÉ	MANTEL	SHEATH	VAINA
6	417025	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
7	353052	1	MORSETTO	ETAU	KLEMME	CLAMP	PRENSOR
8	410071	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
9	310224	1	FLANGIA	BRIDE	FLANSCH	FLANGE	BRIDA
10	191045	3	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
11	497382	3	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
12	469118	1	AVVOLGITUBO	ENROULEUR	SCHLAUCHWICKLER	HOSE REEL	ENROLLADOR



### COMANDO 1° - 2° ATTIVAZIONE

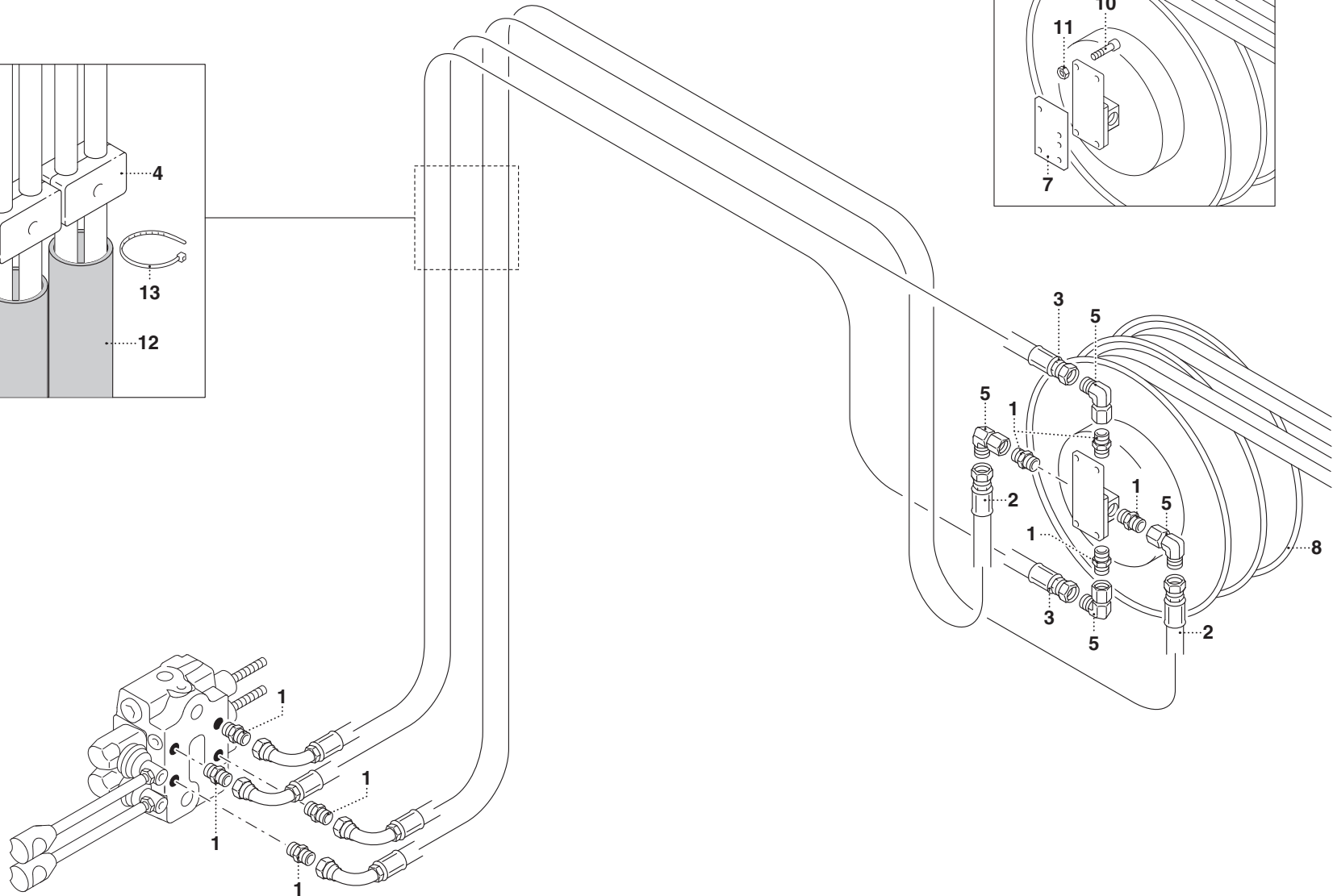
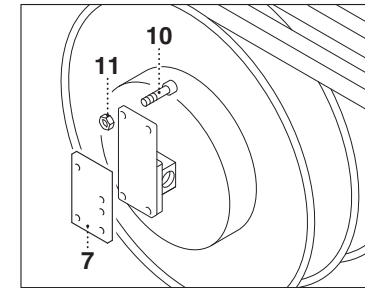
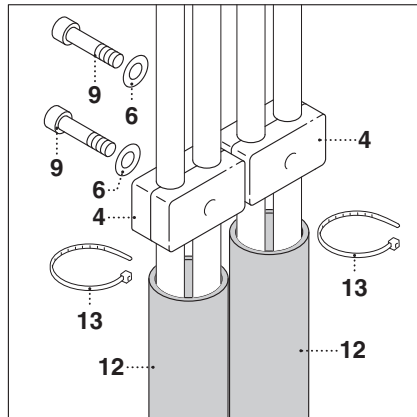
\* *Commande 1ère/2ème activation*  
\* *1./2. Betätigungssteuerung*

\* *1st/2nd activation control*  
\* *Mando 1era/2da activación*

TAV. SV.03.02

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6



**PM 3.6****matr. G.A97.0001****TAV. SV.03.02**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	410077	8	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	482396	2	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
3	482397	2	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
4	353052	2	MORSETTO	ETAU	KLEMME	CLAMP	PRENSOR
5	410071	4	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
6	417025	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
7	310224	1	FLANGIA	BRIDE	FLANSCH	FLANGE	BRIDA
8	469119	1	AVVOLGITUBO	ENROULEUR	SCHLAUCHWICKLER	HOSE REEL	ENROLLADOR
9	497134	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
10	497382	3	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
11	191045	3	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
12	276059	2	GUAINA	GAINÉ	MANTEL	SHEATH	VAINA
13	207064	8	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA



### COMPL. COMANDO 1° ATTIVAZIONE - AVVOLGITUBO

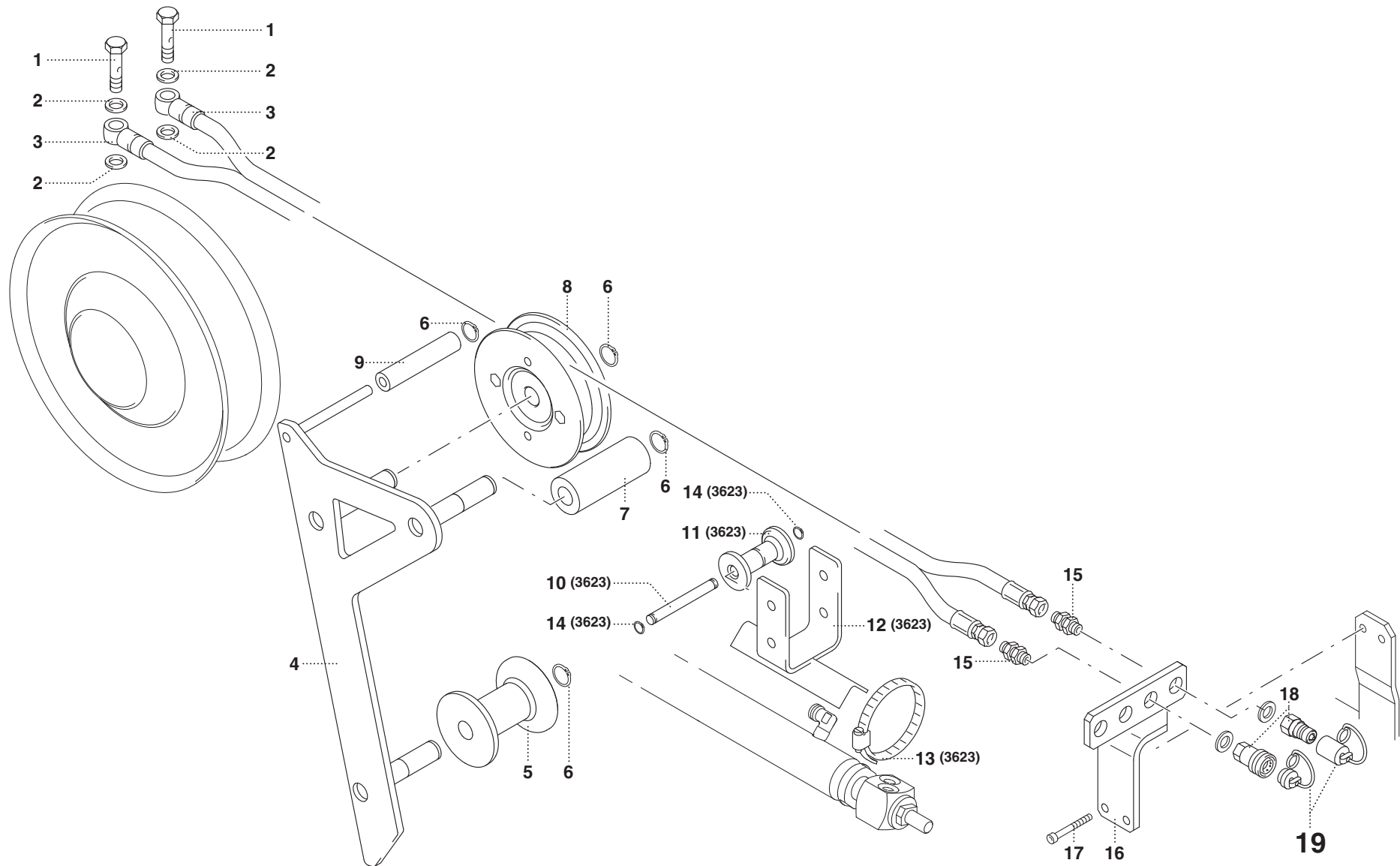
\* Compl. commande 1ère activation - enrouleur  
\* Steuerung 1. Aktivierung - Ergänzung - Schlauchwickler

\* 1st activation control compl. - hose reel  
\* Complet. mando 1° activación - enrollador

TAV. SV.04.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P





**PM 3.6 - 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. SV.04.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	133001	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	417096	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
3	482226	1	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBILE
4	467058	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
5	429071	1	RULLO	GALET	ROLLE	ROLLER	RODILLO
6	109011	4	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	ANILLO ELASTICO
7	429055	1	RULLO	GALET	ROLLE	ROLLER	RODILLO
8	405005	1	PULEGGIA	POULIE	SCHEIBE	PULLEY	POLEA
9	429045	1	RULLO	GALET	ROLLE	ROLLER	RODILLO
10	380157	2	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	PERNO
11	429064	4	RULLO	GALET	ROLLE	ROLLER	RODILLO
12	467072	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
13	207005	2	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
14	109001	4	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	ANILLO ELASTICO
15	409737	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
16	467062	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
17	497130	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
18	124006	2	INNESTO RAPIDO	CONNECTION RAPIDE	SCHNELLKUPPLUNG	FAST COUPLING	CONEXION RAPIDA
19	288908	1	KIT TAPPO	KIT BOUCHON	VERSCHLUSSDECKELSATZ	PLUG KIT	KIT TAPON



### COMPL. COMANDO 2° ATTIVAZIONE - AVVOLGITUBO

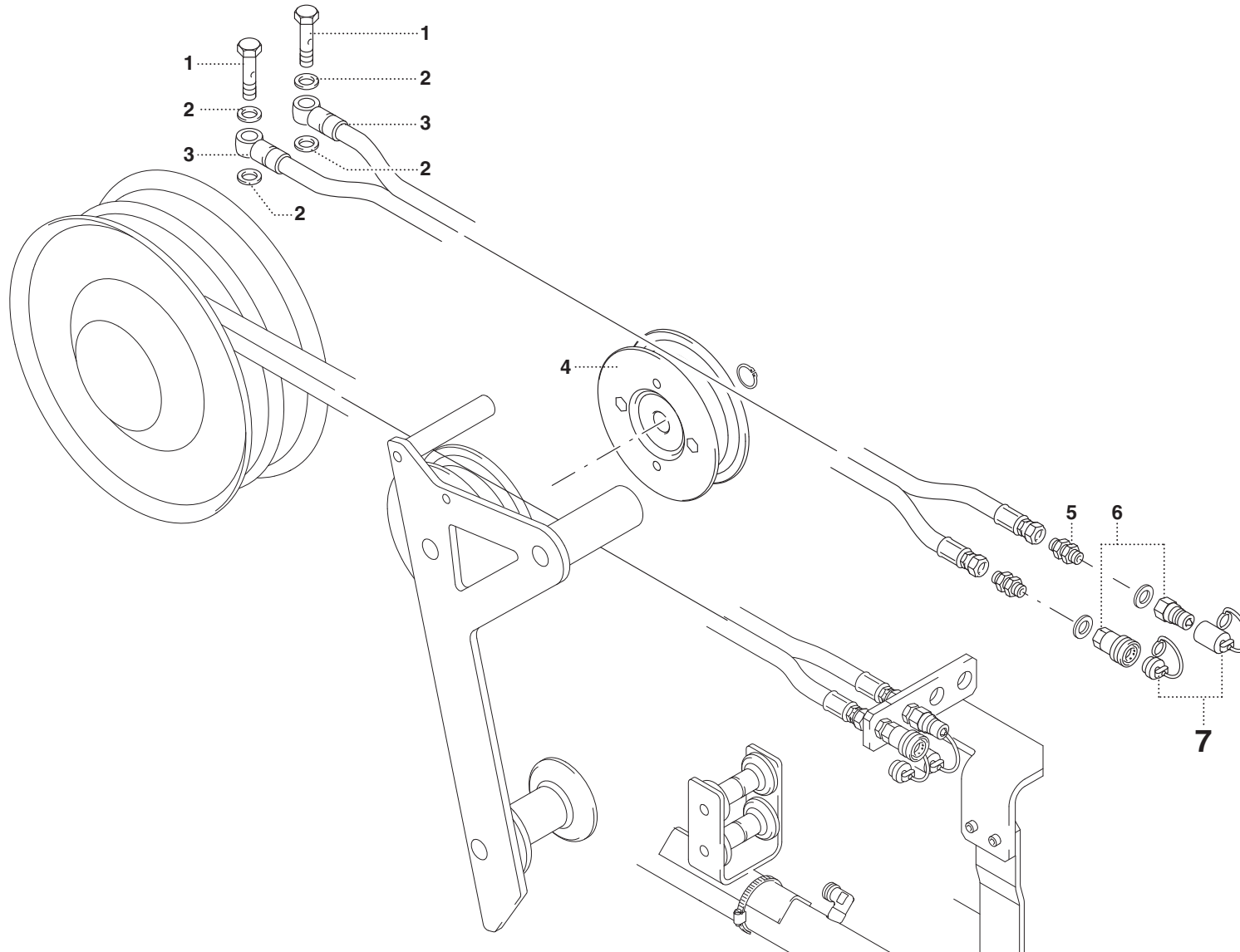
\* Compl. commande 2ème activation - enrouleur  
\* Steuerung 2. Aktivierung - Ergänzung - Schlauchwickler

\* 2nd activation control compl. - hose reel  
\* Complet. mando 2° activación - enrollador

TAV. SV.05.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6



**PM 3.6****matr. G.A97.0001****TAV. SV.05.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	133001	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	417096	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
3	482226	1	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBLE
4	405005	1	PULEGGIA	POULIE	SCHEIBE	PULLEY	POLEA
5	409737	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
6	124006	2	INNESTO RAPIDO	CONNECTION RAPIDE	SCHNELLKUPPLUNG	FAST COUPLING	CONEXION RAPIDA
7	288908	1	KIT TAPPO	KIT BOUCHON	VERSCHLUSSDECKELSATZ	PLUG KIT	KIT TAPON



## ATTACCO ACCESSORIO

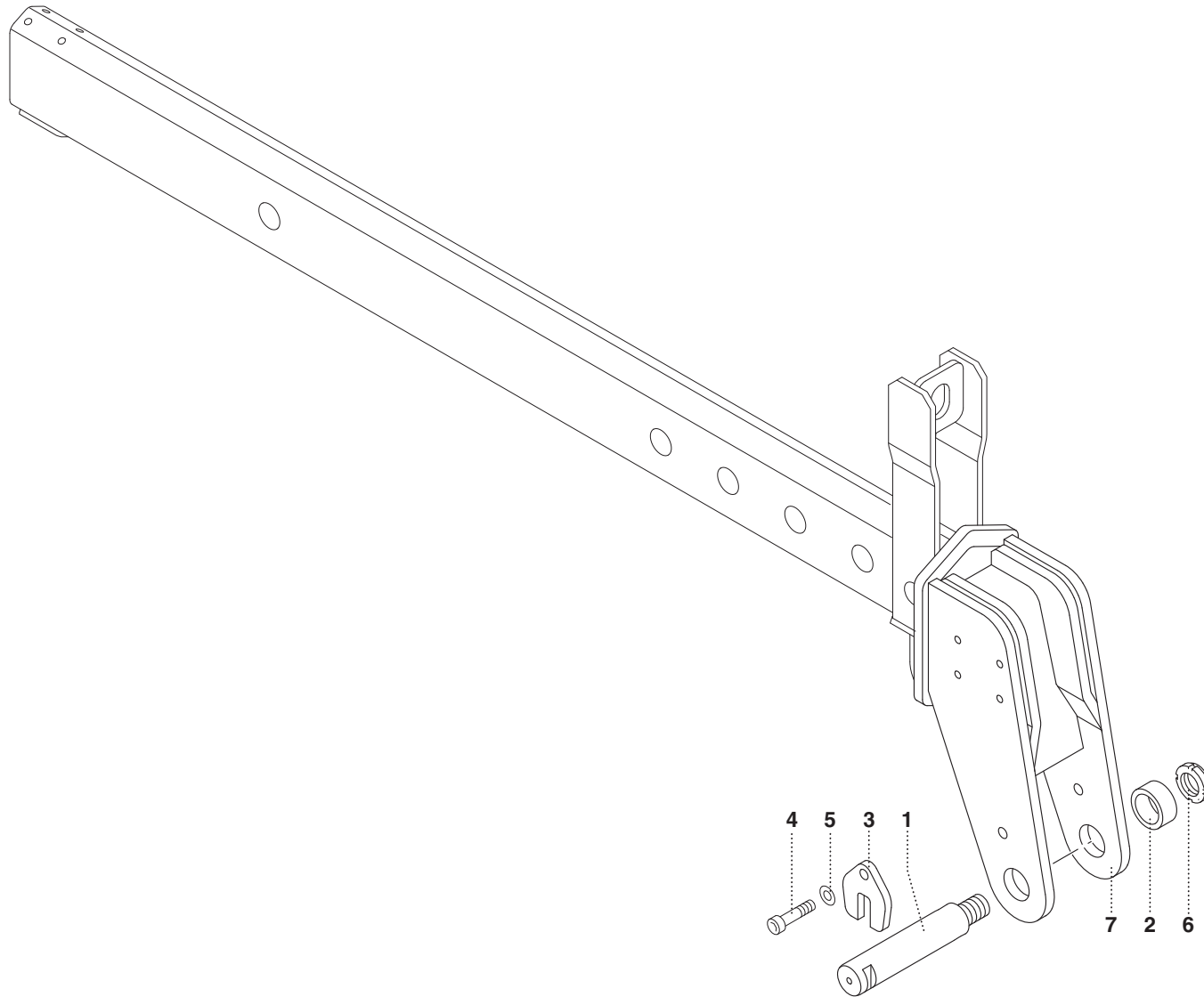
\* Attache accessoire  
\* Ausstattungsverbindung

\* Accessory coupling  
\* Conexión accesorio

TAV. SV.06.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P







### KIT VALVOLA BLOCCO ROTAZIONE

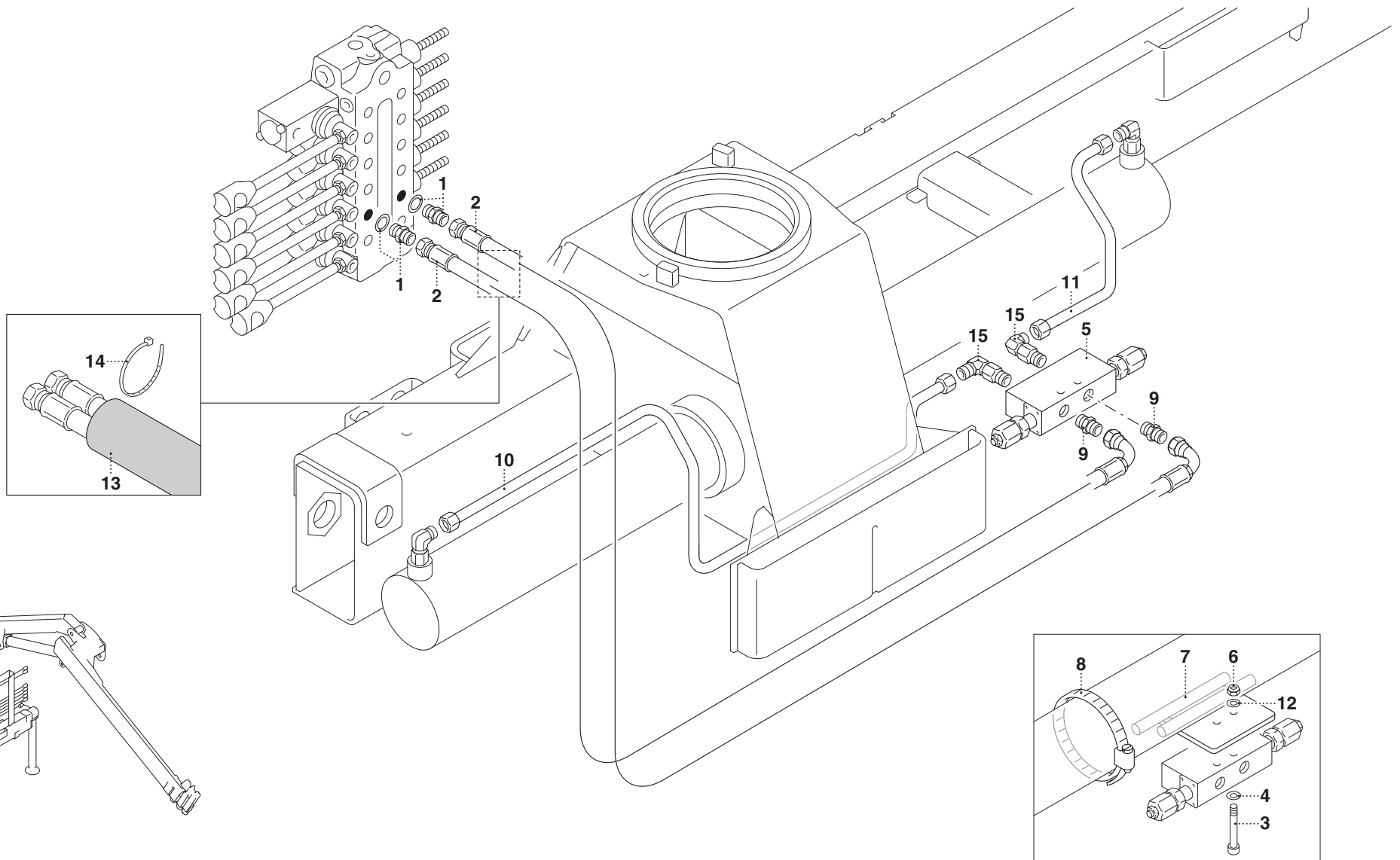
\* Kit soupape blocage rotation  
\* Ventilsatz Rotationssperre

\* Rotation stopping valve kit  
\* Kit válvula bloqueo rotación

TAV. SW.01.01

matr. G.A97.0001

SERIE 3.6  
SERIE 3.9 P



UN01-R-1358-EF

**PM 3.6 - 3.9 P****matr. G.A97.0001****TAV. SW.01.01**

POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	410077	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
2	482390	2	TUBO FLESSIBILE	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH	FLEXIBLE HOSE	TUBO FLEXIBILE
3	497125	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
4	417024	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
5	495438	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
6	191125	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
7	466074	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRÄGER	SUPPORT	SOPORTE
8	207007	2	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
9	409866	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR
10	460073	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
11	460074	1	TUBO RIGIDO	TUYAU RIGIDE	ROHR	PIPE	TUBO RIGIDO
12	417003	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
13	276101	1	GUAINA	GAINÉ	MANTEL	SHEATH	VAINA
14	207064	2	FASCETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
15	409867	2	RACCORDO	RACCORD	ANSCHLUSS	FITTING	RACOR

